

Szerelési és szervizre vonatköző utasítás

a szakember részére

VIESSMANN

Vitopend 100

Típus WHEA

Gázüzemű szivattyús fűtőkészülék

Földgáz és PB-gáz kivitel

Az érvényességi tudnivalókat lásd az utolsó oldalon.



VITOPEND 100



Biztonságtechnikai utasítások



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonsági figyelmeztetések magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A *Fontos tudnivaló* címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.

Szavatosság

Szerviz információink figyelmen kívül hagyása esetén garanciális kötelezettségünk megszűnik.

Célcsoport

Szerelési és szervizre vonatkozó utasításunk kizárólag a szerviz munkák elvégzésére feljogosított szakembernek íródott.

A gázszelést kizárólag olyan szerelő végezheti, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.

Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

Az első üzembe helyezést a berendezés gyártójának vagy egy általa megbízott partnernek kell elvégeznie.

Előírások

Szervizmunkák elvégzésekor vegye figyelembe

- a balesetvédelmi előírásokat,
- a gázkészülékek szerelésére és működtetésére vonatkozó előírásokat és rendelkezéseket,
- a környezetvédelmi előírásokat,
- a szakmai egyesület előírásait.

Teendők gázszag esetén



Veszély

A kiáramló gáz felrobbanhat, ami súlyos sérülésekkel járhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést.
Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Nyissa ki az ablakokat és ajtókat.
- Zárja el a gázvezető csapot.
- Távolítsa el a személyeket a veszélyes területről.
- Vegye figyelembe a gázszolgáltató vállalatnak a gázfogyasztásmérőn olvasható biztonságtechnikai rendelkezéseit.
- Értesítse az épületen kívülről a szakszolgálatot.

Biztonságtechnikai utasítások (folytatás)

Teendők égéstermékzsag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Javítási munkák

Biztonságtechnikai funkcióval rendelkező alkatrészekben nem szabad javítási munkákat végezni.

Csere esetén a megfelelő eredeti Viessmann alkatrészek vagy a Viessmann cég által jóváhagyott alkatrészek alkalmazandók.

Szervizmunkák végrehajtása a fűtőberendezésen

- Feszültségmentesítse a berendezést és ellenőrizze azt (pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál).
- A készüléket biztosítsa illetéktelen visszakapcsolás ellen.
- Gázüzemű berendezéseknél a központi gázelzáró csapot el kell zárni és biztosítani kell illetéktelen nyitás ellen.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

Az olyan komponensek, amelyek nem vizsgáltak át a fűtési rendszerrel együtt, a nem engedélyezett alkatrészek beépítése és a nem engedélyezett átépítések a fűtési rendszerben kárt tehetnek, amely a rendszer működését és jóállási kötelezettségünket korlátozza.

Átépítés vagy csere esetén kizárólag eredeti Viessmann alkatrészeket vagy a Viessmann cég által engedélyezett alkatrészeket használjon.

Tartalomjegyzék

Szerelési utasítás

A szerelés előkészítése

Tudnivalók a termékről.....	6
A fűtőkazán beszerelésének előkészítése.....	6

A szerelés menete

A fűtőkazán felszerelése és a csatlakozók beszerelése.....	9
Égéstermék-csatlakozó.....	10
Helyiség levegőjétől függő üzemmód.....	11
Gázcsatlakozás.....	11
A szabályozó-ház nyitása.....	12
Elektromos csatlakozások.....	13
A szabályozó kezelőegységének behelyezése.....	16
Az előlap felszerelése.....	17

Szervizre vonatkozó utasítás

Első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás

Munkafázisok – első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás.....	18
További tudnivalók a munkafázisokról.....	20

Kódcímek

1-es kódolás.....	52
2-es kódolás.....	55
A kódolások visszaállítása gyári beállításra.....	76

Szervizzel kapcsolatos lekérdezések

A szerviz-szintek áttekintése.....	77
Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdezések.....	78
A kimenetek ellenőrzése (reléteszt).....	82
Az üzemállapotok és érzékelők lekérdezése.....	83
A „karbantartás“ kijelzés lekérdezése és visszaállítása.....	85

Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarkódok leolvasása (üzemzavarnapló).....	87
Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása.....	89
Javítás, karbantartás.....	100

Működési leírás

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó.....	107
Időjárás függvényében vezérelt szabályozó.....	108
Külső csatlakozók bővítései (tartozék).....	110
Szabályozó-funkciók.....	114

Tartalomjegyzék (folytatás)**Vázlatok**

Bekötési- és kapcsolási séma – belső csatlakozók 119

Bekötési- és kapcsolási séma – külső csatlakozók 121

Darabjegyzékek 123**Jegyzőkönyvek** 136**Műszaki adatok** 142**Igazolások**

Műbizonylat 144

Címszójegyzék 145

A szerelés előkészítése

Tudnivalók a termékről

Vitopend 100 , Típus WHEA

Gyárilag H földgázzal történő üzemre van beállítva.

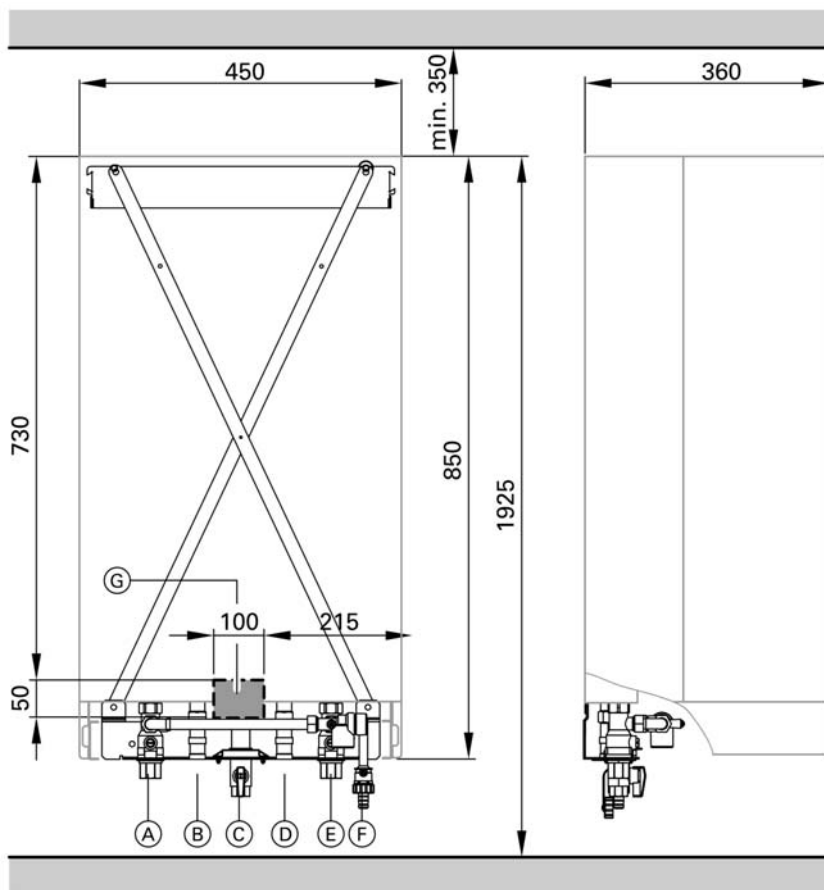
Átállító készlettel át lehet állítani S földgázzal ill. PB-gázzal történő üzemre.

A fűtőkazán beszerelésének előkészítése



A gáz oldali, víz oldali és elektromos csatlakozások helyszíni előkészítéséhez lásd a szerelési segédeszköz vagy a szerelőkeret szerelési utasítását.

A fűtőkazán beszerelésének előkészítése (folytatás)



Szerelés

- | | |
|---------------------------------------|--|
| (A) fűtési előremenő Rp $\frac{3}{4}$ | (E) fűtési visszatérő Rp $\frac{3}{4}$ |
| (B) tároló-előremenő G $\frac{3}{4}$ | (F) töltés/ürités |
| (C) gázcsatlakozás | (G) az elektromos vezetékek tartománya |
| (D) tároló-visszatérő G $\frac{3}{4}$ | |

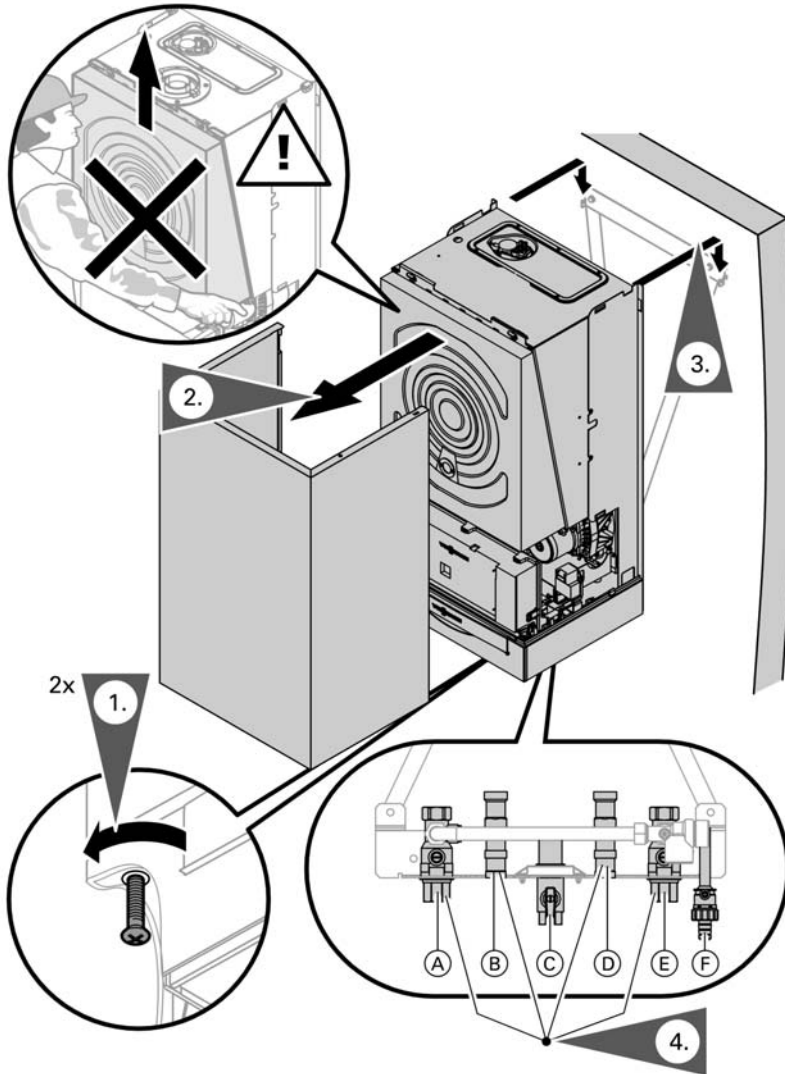
1. Készítse elő a víz oldali csatlakozókat. Öblítse át a fűtési rendszert.
2. A gázcsatlakozást a magyar előírások szerint készítse elő.



A fűtőkazán beszerelésének előkészítése (folytatás)

3. Készítse elő az elektromos csatlakozókat.
 - Hálózati vezeték: NYM-J 3 x 1,5 mm², biztosíték max. 16 A, 230 V~, 50 Hz.
 - A tartozékok vezetékai: NYM a szükséges érszámmal a külső csatlakozókhoz.
 - Minden „Ⓢ” tartományban lévő vezeték 1200 mm-re nyúljon ki a falból.

A fűtőkazán felszerelése és a csatlakozók beszerelése

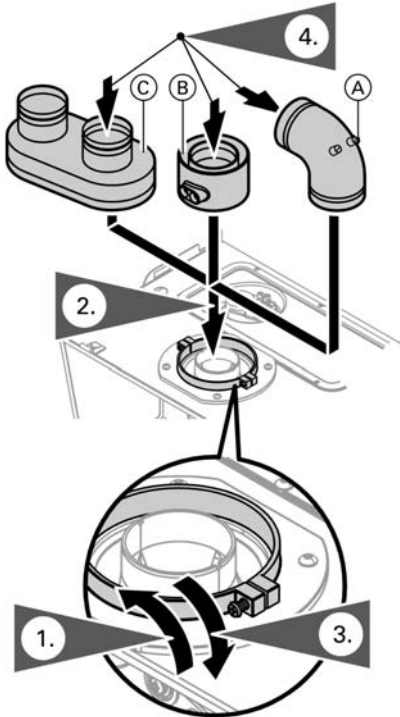


- A fűtési előremenő R_p¾
- B tároló-előremenő G¾
- C gázcsatlakozás

- D tároló-visszatérő G¾
- E fűtési visszatérő R_p¾
- F töltés/űrités

Égéstermék-csatlakozó

Helyiség levegőjétől független üzemmód



1. Oldja ki a kazán-csatlakozódarab-nál lévő feszítőcsavarokat.

2. Dugja be a kazán-csatlakozódarabot.

Fontos tudnivaló!

A párhuzamos © kazán-csatlakozódarab csöcsonekjait bal vagy jobb irányba mutatva kell beszerelni.

3. Húzza meg a feszítőcsavarokat.



Az égéstermékrendszer szerelési utasítása

- Ⓐ Kazán-csatlakozóív az égéstermékrendszer vízszintes beszereléséhez (60/100, 70/110 und 80/125).
- Ⓑ Koaxiális kazán-csatlakozódarab az égéstermékrendszer függőleges beszereléséhez (60/100, 70/110 und 80/125).
- Ⓒ Párhuzamos kazán-csatlakozódarab az égéstermékrendszer vízszintes és függőleges beszereléséhez (80/80).

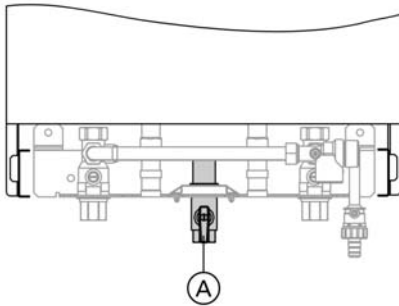
Helyiség levegőjétől függő üzemmód

A készülék a helyiség levegőjétől füg-
gően üzemeltethető.



Az égéstermékrendszer szere-
lési utasítása

Gázcsatlakozás



1. Szerelje fel az (A) gázlezáró csa-
pot.



Más gázfajtára történő átállítás:

Az átállító készlet szerelési
utasítása

Üzemeltetési tudnivalók PB-gáz- zal történő üzemhez!

*Talajszint alatti helyiségben elhe-
lyezett fűtőkazánok esetén javasol-
juk külső biztonsági mágnesszelep
beszerelését H1 belső bővítő adap-
terrel együtt (Best.-Nr. 7179 057).*

2. Hajtsa végre a tömörségvizsgála-
tot.



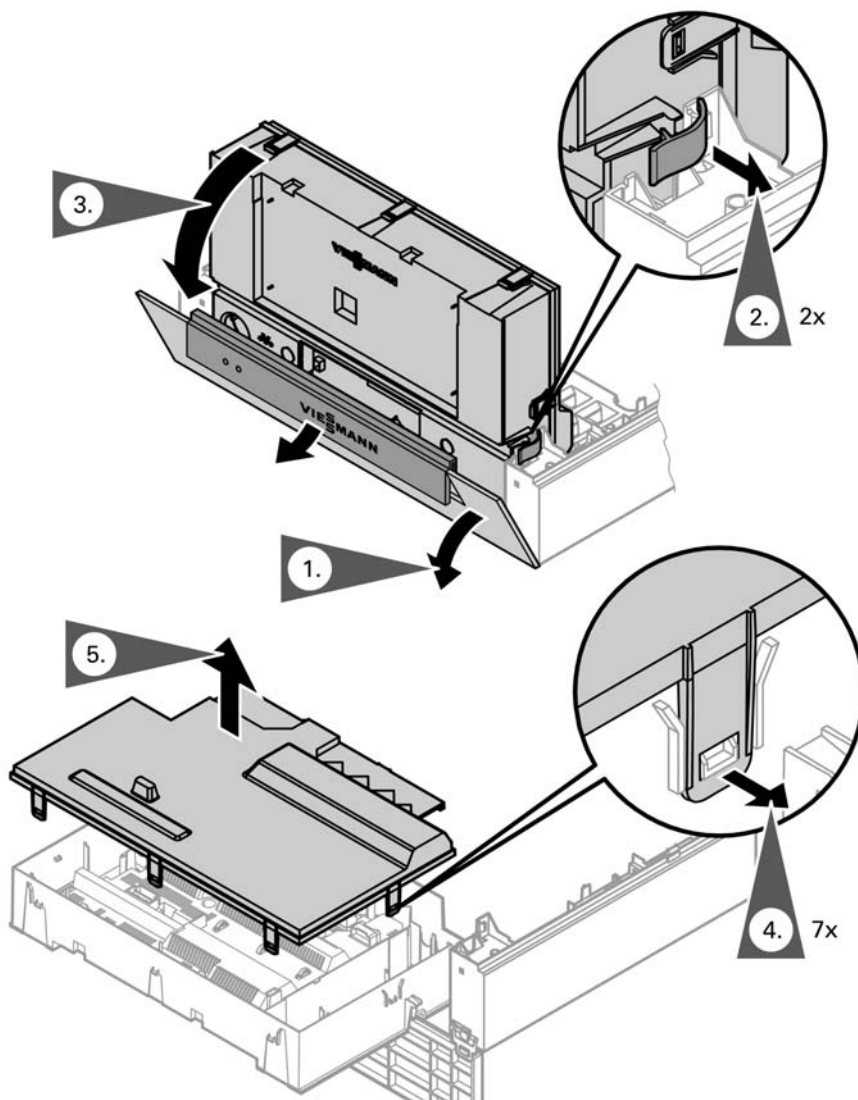
Figyelem

Túl magas próbanyomás a
fűtőkazán és a gázszerel-
vény károsodásához vezet.
Max. ellenőrző túlnyomás
150 mbar. Ha ennél maga-
sabb nyomásra van szükség
a tömítetlenség keresésé-
hez, akkor le kell választani
(a csavarzat oldásával) a
fűtőkazánt és a gázszerelvé-
nyeket a fővezetékéről.

3. Légtelenítse a gázvezetékét.

A szerelés menete

A szabályozó-ház nyitása

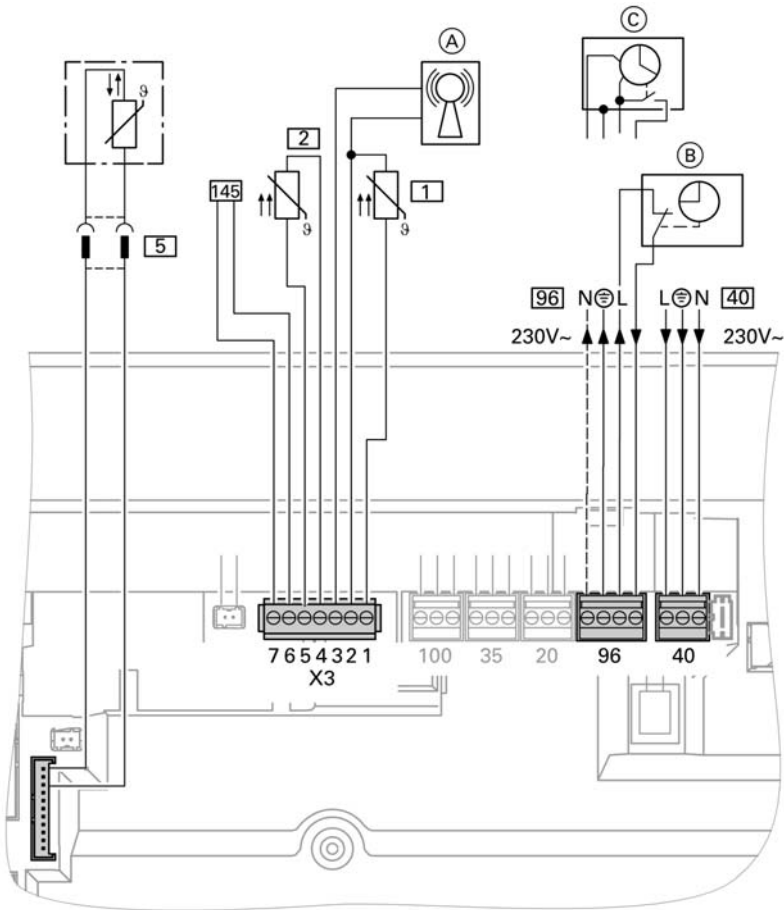


Elektromos csatlakozások



Tudnivalók a tartozék alkatrészek csatlakoztatásához

A csatlakoztatáshoz vegye figyelembe a tartozék alkatrészekhez mellékelt külön szerelési utasításokat.



(A) rádió-óra csatlakozója

(B) Vitotrol 100 UTD (csak állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó esetén)

(C) Vitotrol 100 UTA (csak állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó esetén)

Elektromos csatlakozások (folytatás)

Dugók 230 V~

- 40** Hálózati csatlakozás
- Az „L1” és az „N” ereket ne cserélje fel.
 - A hálózati csatlakozó vezetékben lennie kell egy leválasztónak, amely egyidejűleg minden nem földelt vezetőt legalább 3 mm-es érintkezőközzel elválaszt a hálózattól.
 - Biztosíték: max. 16 A
- 96** ■ Tartozékok hálózati csatlakoztatása (230 V ~ 50 Hz). Nedves helyiségben történő felállítás esetén a nedves helyiségen kívüli tartozékok hálózati csatlakoztatása nem történhet a szabályozónál. Ha a fűtőkazánt nem nedves helyiségben állítják fel, a tartozék alkatrészek hálózati csatlakoztatása közvetlenül a szabályozónál történhet. Ezt a csatlakozót közvetlenül a berendezés kapcsolójával lehet működtetni (max. 3 A)
 - Vitotrol 100 UTA
 - Vitotrol 100 UTD

Törpefeszültségű dugós csatlakozók

- 1** Külsőhőmérséklet-érzékelő (csak időjárás függvényében vezérelt üzem esetén)
- Szerelés
- A külsőhőmérséklet-érzékelőt az északi vagy északnyugati falon 2 - 2,5 m-rel a talajszint felett, több emeletes épületknél kb. a második emelet felső részén helyezze el
 - Ne helyezze ablakok, ajtók és szellőzők fölé
 - Ne helyezze közvetlenül az erkély vagy az ereszcsonna alá
 - Ne vakolja be
 - Vezeték hossz max. 35 m, 1,5 mm²-es vezeték keresztmetszet esetén
- 2** A hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelője (tartozék)
- 5** Tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő (a tároló-vízmelegítő csatlakozó készletéhez mellékelve)
- Dugókkal ellátott vezeték csatlakoztatása a szabályozón kívül
- 145** KM-BUS-résztvevő (tartozék)
- Vitotrol 200 vagy 300 távvezérlő
 - Vitocom 100
 - Bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz
 - Vitosolic
 - H1 vagy H2 külső bővítő adapter

Elektromos csatlakozások (folytatás)

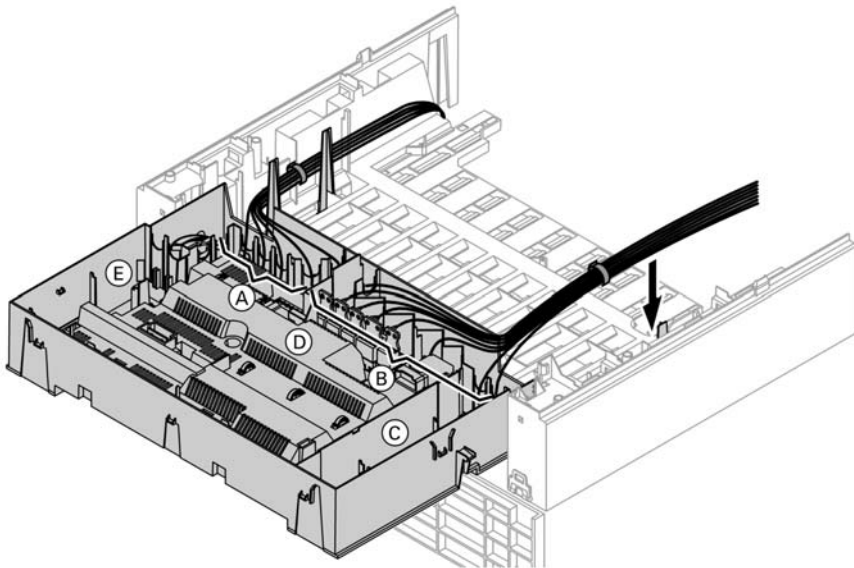
A csatlakozó vezetékek fektetése



Figyelem

A csatlakozó vezetékek megsérülnek, ha túlzott hő hatásának vannak kitéve.

A csatlakozó vezetékek helyszínén történő fektetésénél és rögzítésénél ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne haladja meg a vezetékek szempontjából megengedett maximális értéket.

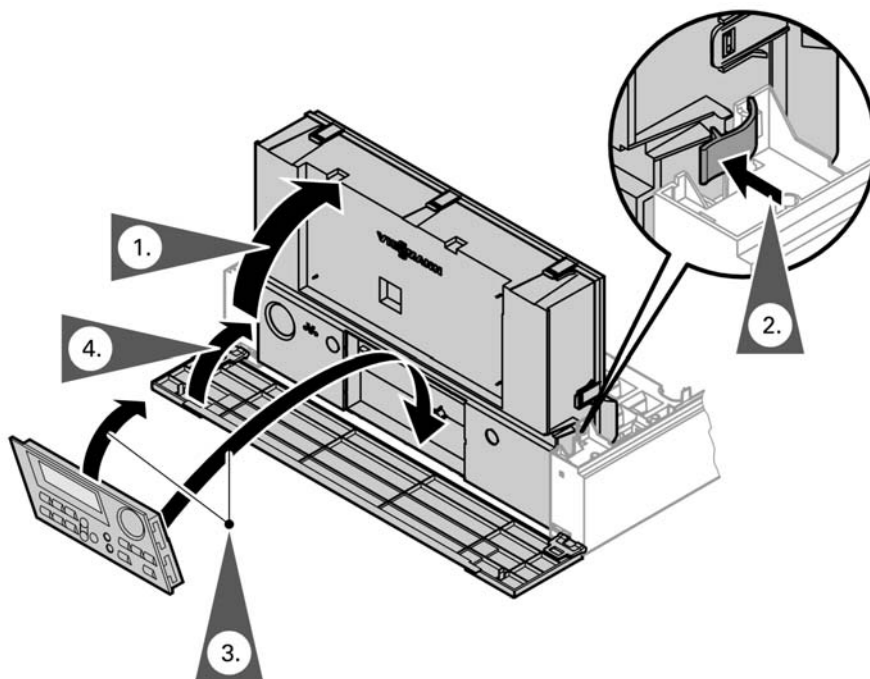


- (A) törpefeszültségű csatlakozók
- (B) 230-V-csatlakozók
- (C) belső bővítés

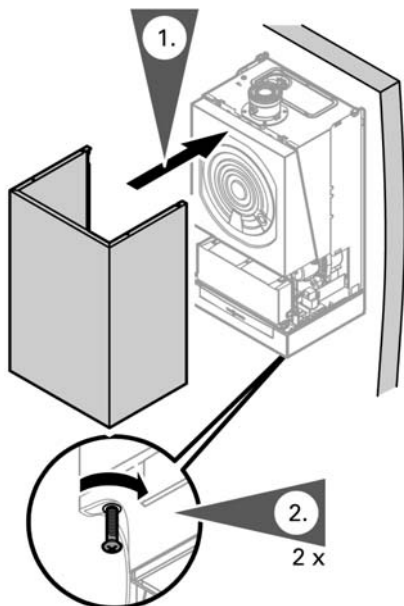
- (D) nyomtatott áramköri alaplap
- (E) kommunikációs modul

A szerelés menete

A szabályzó kezelőegységének behelyezése



Az előlap felszerelése



Szerelés

Munkafázisok – első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás

A munkafázisokra vonatkozó további tudnivalókat lásd a megadott oldalon.

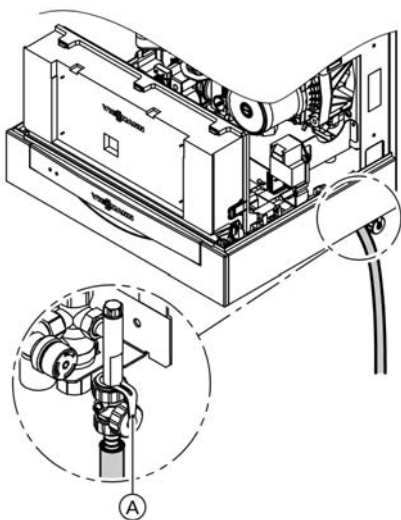
		Az első üzembe helyezés munkafázisai	
		Az ellenőrzés munkafázisai	
		A karbantartás munkafázisai	oldal:
•	•	•	1. A fűtési rendszer feltöltése 20
•	•	•	2. A berendezés légtelenítése 21
•			3. Az elektromos hálózati csatlakozás ellenőrzése
•			4. A nyelv átállítása (amennyiben szükséges) – csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén 22
•	•		5. Az óra és a dátum beállítása (amennyiben szükséges) – csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén 22
•		•	6. A gázfajta ellenőrzése 22
•			7. A gázfajta átállítása (lásd a külön szerelési utasítást)
•	•	•	8. A nyugalmi nyomás és a csatlakozási nyomás mérése 23
•	•	•	9. A fűvókanyomás mérése 26
•			10. A maximális fűtőteljesítmény beállítása 29
•	•	•	11. Az összes fűtő- és használati melegvíz oldali csatlakozás tömörségének az ellenőrzése
•	•	•	12. Működési folyamat és esetleges üzemzavarok 30
•			13. Az AZ-rendszer tömörségvizsgálata (mérés a gyűrűs hézagban) 32
	•	•	14. A fűtőberendezés leürítése 32
	•	•	15. A helyiség levegőjétől függő égő ellenőrzése és tisztítása 33
	•	•	16. A helyiség levegőjétől független égő ellenőrzése és tisztítása 35
	•	•	17. Az égéstermék-hőcserélő ellenőrzése és tisztítása 36
	•	•	18. A gyújtó- és az ionizációs elektróda ellenőrzése 37

Munkafázisok – első üzembe helyezés, ellenőrzés . . . (folytatás)

		Az első üzembe helyezés munkafázisai	
		Az ellenőrzés munkafázisai	
		A karbantartás munkafázisai	oldal:
•	•	•	
•	•	•	19. A berendezés nyomásának és a membrános tágulási tartálynak az ellenőrzése 38
•	•	•	20. A biztonsági szelepek működésének ellenőrzése
•	•	•	21. Az elektromos csatlakozók rögzítésének ellenőrzése
•	•	•	22. A gázvezető alkatrészek tömörségének ellenőrzése üzemi nyomáson 39
•	•	•	23. Az ionizációs áram mérése 39
•	•	•	24. A PB-gáz külső biztonsági szelepeinek ellenőrzése (ha van)
•			25. A szabályozó hozzáigazítása a fűtési rendszerhez . 40
•			26. A szabályozó bekötése a LON-rendszerbe (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén) 45
•			27. Az egység-vizsgálat végrehajtása (LON-rendszerrel együtt, időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén) 46
•			28. A fűtési jelleggörbék beállítása (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén) 48
•			29. A berendezés üzemeltetőjének betanítása 51

További tudnivalók a munkafázisokról

A fűtési rendszer feltöltése



1. Ellenőrizze a membrános tágulási tartály előnyomását .

2. Zárja el a gázlezáró csapot.

3. **!** **Figyelem**
Nem megfelelő töltővíz lera-
kódásokhoz, korrózióképző-
déshez és a fűtőkazán
károsodásához vezethet.
- Feltöltés előtt alaposan
öblítse ki a fűtőberende-
zést.
 - Kizárólag ivóvízminőségű
vizet töltsön be.
 - A 20 °dH (3,58 mmol/l)
feletti vízkeménységű töl-
tővizet lágyítani kell. A
vízlágyításra alkalmas
szereket lásd a Vitotec
árjegyzékében.
 - A fűtővízhez fűtőberende-
zésekhez alkalmas
fagyásgátló szert lehet
adagolni.

Töltse fe a fűtőberendezést a fűtési
visszatérőben lévő töltőcsapnál
(csatlakozó-készlet vagy helyszí-
nenen szerelendő). (minimális
rendszernyomás > 0,8 bar).

Fontos tudnivaló!

*Ha a szabályozót még nem kap-
csolták be a feltöltés előtt, akkor a
váltószelep állítómotorja közepső
állásban van, és a rendszer telje-
sen feltöltődik.*

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

4. Ha a szabályozót már a feltöltés előtt beállították:
Kapcsolja be a szabályozót és aktiválja a feltöltő programot a „2F:2” kódcímen keresztül.

Fontos tudnivaló!

*A kódolás 1 lehívását és a kódcím beállítását lásd a 52. oldalon.
A feltöltő program funkcióit és működését lásd a 115. oldalon.
Amíg a feltöltő program aktív, a display-n a „bF” (Vitoltronic 100), ill. „Feltöltés” (Vitoltronic 200) kijelzés látható.*

5. Zárja el az (A) kazántöltő- és ürítősaport.
6. Zárja el a fűtővíz oldali elzárószelepeket.

A berendezés légtelenítése




1. Kapcsolja be a szabályozót.
2. Aktiválja a légtelenítési programot a „2F:1” kódcímen keresztül.
3. Ellenőrizze a berendezés nyomását.

Fontos tudnivaló!

*A kódolás 1 lehívását és a kódcím beállítását lásd a 52. oldalon.
A légtelenítési program funkcióit és működését lásd a 115. oldalon.
Amíg a légtelenítési program aktív, a display-n az „EL” (Vitoltronic 100), ill. „légtelenítés” (Vitoltronic 200) kijelzés látható.*

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)








A nyelv átállítása (amennyiben szükséges) – csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén

1. Nyomja meg az  gombot.
2. Válassza ki a  gombbal a kívánt nyelvet.
3. Nyugtázza a beállítást az  nyomógombbal.

Az óra és a dátum beállítása (amennyiben szükséges) – csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén

Fontos tudnivaló!

Az első üzembe helyezésnél vagy hosszabb nyugalmi idő után szükséges lehet az óra és a dátum beállítása.

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Állítsa be az aktuális időt a / nyomógombbal.
3. Nyugtázza az  gombbal; megjelenik a „dátum“.
4. Állítsa be az aktuális dátumot a / nyomógombbal.
5. Nyugtázza a beállítást az  nyomógombbal.

A gázfajta ellenőrzése

1. A gázfajtára és a Wobbe-számra (Wo) vonatkozóan érdeklődjön a gázszolgáltatónál ill. a PB-gáz szállítójánál.

Fontos tudnivaló!

Szállítási állapotban a Vitopend 100

H földgázra van beállítva.

A fűtőkazán 12,0 - 16,1 kWh/m³

Wobbe-szám tartományban (43,2 - 58,0 MJ/m³) üzemeltethető.

2. Hasonlítsa össze a gázfajta és a gázcsoportot az égő címkéjén olvasható adatokkal.



További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

3. Amennyiben az adatok nem egyeznek, át kell állítani az égőt a gázszolgáltató vállalat ill. a PB-gázszállító adatainak megfelelően a meglévő gázcsoportra.



Lásd az átállító készlet külön szerelési utasítását.

Az alábbi gázfajtára való átállítás után

■ S földgáz

A fűtőkazán a 10,0 - 13,1 kWh/m³ (36,0 - 47,2 MJ/m³) Wobbe-szám tartományban üzemeltethető.

■ PB-gáz

A fűtőkazán a 21,4 - 22,5 kWh/m³ (76,9 - 81,0 MJ/m³) Wobbe-szám tartományban üzemeltethető.

4. A gázfajta átállítása esetén

Aktiválja a gázfajta az „1E” kódcímen keresztül.

Fontos tudnivaló!

A kódolás 1 lehívását és a kód cím beállítását lásd a 52. oldalon.

5. Írja be a gázfajta a 136. oldalon lévő jegyzőkönyvbe.

A nyugalmi nyomás és a csatlakozási nyomás mérése



Veszély

A hibás égőbeállítás következtében keletkező szénmonoxid nagymértékben veszélyezteti az egészséget.

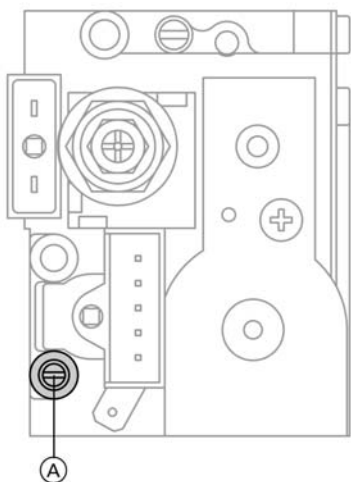
A gázkészülékeken végzett munkálatok előtt és után CO-mérést kell végezni.

PB-gázzal történő üzemeltetés

Első üzembe helyezésnél/cserénél kétszer öblítse át a PB-gáz tartályt. Öblítés után alaposan légtelenítse a tartályt és a gáz-csatlakozóvezetékét.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Nyugalmi nyomás



1. Zárja el a gázvezeték csapot.
2. Oldja, de ne csavarja ki a kombinált gázszabályozón lévő (A) mérőcsomák csavarját és csatlakoztassa a nyomásmérőt.
3. Nyissa ki a gázvezeték csapot.
4. Mérje meg a nyugalmi nyomást, amely max. 57,5 mbar lehet. Foglálja jegyzőkönyvbe a mért értéket.
5. Helyezze üzembe a fűtőkazánt.

Fontos tudnivaló!

Az első üzembe helyezésnél előfordulhat, hogy a készülék zavart jelez, mert a gázvezetékben levegő van. Kb. 5 másodperc múlva nyomja meg a „↑” gombot az égő reteszoldásához.

6. Mérje meg a csatlakozási nyomást (áramlási nyomást), ez
 - földgáz esetén 25 mbar,
 - PB-gáz esetén 30/50 mbar legyen.


Fontos tudnivaló!

A csatlakozási nyomás méréséhez megfelelő, legalább 0,1 mbar felosztású mérőkészüléket használjon.

7. Foglálja jegyzőkönyvbe a mért értéket.
Az alábbi táblázatnak megfelelően intézkedjen.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)


Csatlakozási nyomás (áramlási nyomás) földgáz esetén	Csatlakozási nyomás (áramlási nyomás) PB-gáz esetén	Tennivaló
17,4 mbar alatt	42,5 mbar alatt	Ne helyezze üzembe a fűtőkazánt, hanem értesítse a gázszolgáltató vállalatot ill. a PB-gáz-szállítót.
17,4 - 57,5 mbar	42,5 - 57,5 mbar	Helyezze üzembe a fűtőkazánt.
57,5 mbar felett	57,5 mbar felett	Kapcsoljon a berendezés elé külön gáznyomás-szabályozót, és állítsa be a nyomást földgáz esetén 25 mbar-ra ill. PB-gáz esetén 30/50 mbar-ra. Értesítse a gázszolgáltató vállalatot ill. a PB-gáz szállítóját.

8. Kapcsolja ki a szabályozón lévő berendezés kapcsolót (a fűtőkazán működése leáll), zárja el a gázvezeték csapot, vegye le a nyomásmérőt, és zárja le a csavarral az  mérőcsontot.
9. Nyissa ki a gázvezeték csapot, és helyezze üzembe a készüléket.



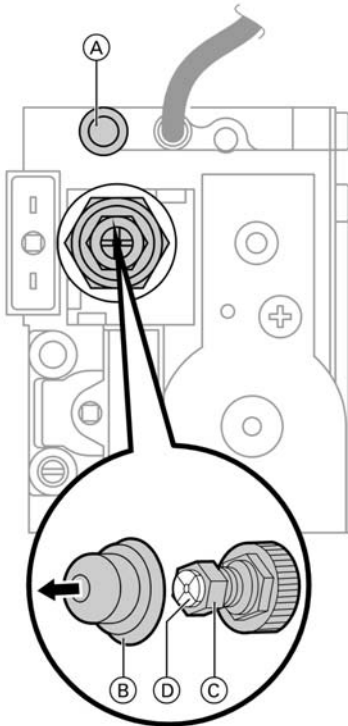
Veszély

A gázszivárgás a mérőcsontnál robbanásveszélyhez vezet.

Ellenőrizze az  mérőcsont gáztömörtségét.




További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A fűvókanyomás mérése






1. Zárja el a gázvezető csapot.
2. Oldja, de ne csavarja ki az (A) mérőcső csavarját, és csatlakoztassa a nyomásmérőt.
3. Nyissa ki a gázvezető csapot. Helyezze üzembe a fűtőkazánt.
4. Állítsa be a felső hőteljesítményt .

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó:


- Nyomja meg egyidejűleg a  és az  gombot, amíg a kijelző „1”-et nem mutat.
- Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelző „2”-t nem mutat.





Időjárás függvényében vezérelt szabályozó:



- Nyomja meg egyidejűleg a  és az  gombot, amíg a kijelző „reléteszt”-et nem mutat.
- Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelző „teljes terhelés”-t nem mutat.

5. Vegye le a (B) fedelet a kombinált gázszabályozóról.
6. Mérje meg a fűvókanyomást felső névleges hőteljesítménynél. **Ha a fűvókanyomás eltér a 27. oldal táblázatában megadott értéktől, állítsa be a felső névleges hőteljesítmény fűvókanyomását a (C) csavarral (10-es kulcsnyílás).**

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

7. Nyomja meg a  gombot – a felső névleges hőteljesítményű üzem befejeződött.

8. Állítsa be az alsó hőteljesítményt. Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó:
 Nyomja meg egyidejűleg a  és az  gombot, amíg a kijelző „1“-et nem mutat.
 Időjárás függvényében vezérelt szabályozás
 Nyomja meg egyidejűleg a  és az  gombot, amíg a kijelző „reléteszt“-et majd „alapterhelés“-t nem mutat.

9. Mérje meg a fűvókanyomást alsó névleges hőteljesítménynél.
Amennyiben a mért érték eltér a 27. oldal táblázatában megadott értéktől, állítsa be az alsó névleges hőteljesítmény fűvókanyomását a  kereszthorný csavarral. Tartsa ellen a  csavart (10-es kulcsnyílás).

Helyiség levegőjétől függő üzemmód

Névleges hőteljesítmény	kW	10,5	24	Fűvóka ø mm
Fűvókanyomás				
25 mbar csatlakozási nyomásra vonatkoztatva				
Gázfajta:	Wobbe-szám (Wo):			
H földgáz	14,1 kWh/m ³ mbar	2,6	11,3	1,30
	50,7 MJ/m ³			
S földgáz	12,4 kWh/m ³ mbar	2,3	10,5	1,45
	44,6 MJ/m ³			
30/50 mbar csatlakozási nyomásra vonatkoztatva				
Gázfajta:	Wobbe-szám (Wo):			
PB-gáz	21,3 kWh/m ³ mbar	5,1	22,1	0,87

5866 629H

Szervíz

Első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

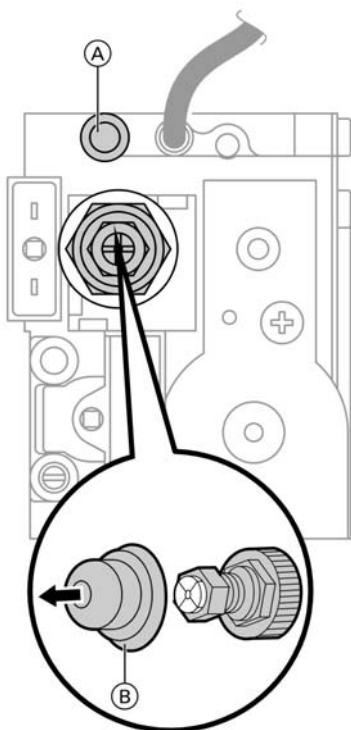
76,8 MJ/m ³			
------------------------	--	--	--

Helyiség levegőjétől független üzemmód

Névleges hőteljesítmény	kW	10,5	24	Fűvóka ø mm
Fűvókanyomás				
25 mbar csatlakozási nyomásra vonatkoztatva				
Gázfajta:	Wobbe-szám (Wo):			
H földgáz	14,1 kWh/m ³ mbar	1,8	10,5	1,35
	50,7 MJ/m ³			
S földgáz	12,4 kWh/m ³ mbar	2,0	10,0	1,45
	44,6 MJ/m ³			
30/50 mbar csatlakozási nyomásra vonatkoztatva				
Gázfajta:	Wobbe-szám (Wo):			
PB-gáz	21,3 kWh/m ³ mbar	4,1	19,9	0,87
	76,8 MJ/m ³			



További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



10. Pattintsa be a (B) fedelet.
11. Ellenőrizze és írja be a jegyzőkönyvbe a mért értékeket.
12. Nyomja meg a (OK) gombot – az alsó névleges hőteljesítményű üzem befejeződött.
13. Kapcsolja ki a szabályozón lévő berendezés kapcsolót (a fűtőkazán működése leáll), zárja el a gázeltérő csapot, vegye le a nyomásmérőt, és zárja le a csavarral az (A) mérőcsontot.
14. Nyissa ki a gázeltérő csapot, és helyezze üzembe a készüléket.



Veszély

A gázszivárgás a mérőcsontnál robbanásveszélyt okoz.

Ellenőrizze az (A) mérőcsont gáztömörtségét.

A maximális fűtőteljesítmény beállítása

Fontos tudnivaló!

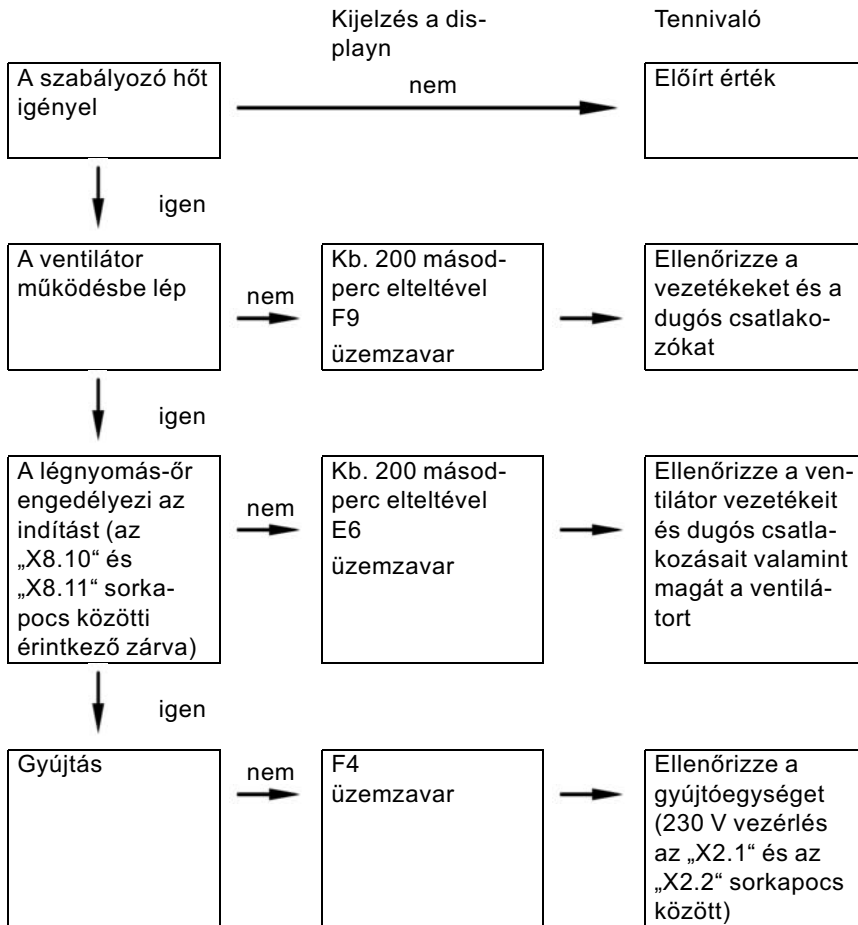
A **fűtőüzemhez** korlátozható a max. fűtőteljesítmény. A határolást a folyamatos szabályozási tartományban lehet beállítani.

1. Helyezze üzembe a fűtőkazánt.
2. Nyomja meg a (ON) és a (MAX) gombot a maximális fűtőteljesítmény beállításának az aktiválásához.
3. A max. fűtőteljesítmény beállítását a „Műszaki dokumentációhoz“ mellékelt, kiegészítő típusablával dokumentálja. Ragassza fel a típusablát a készülék felső részén lévő típusablák mellé.

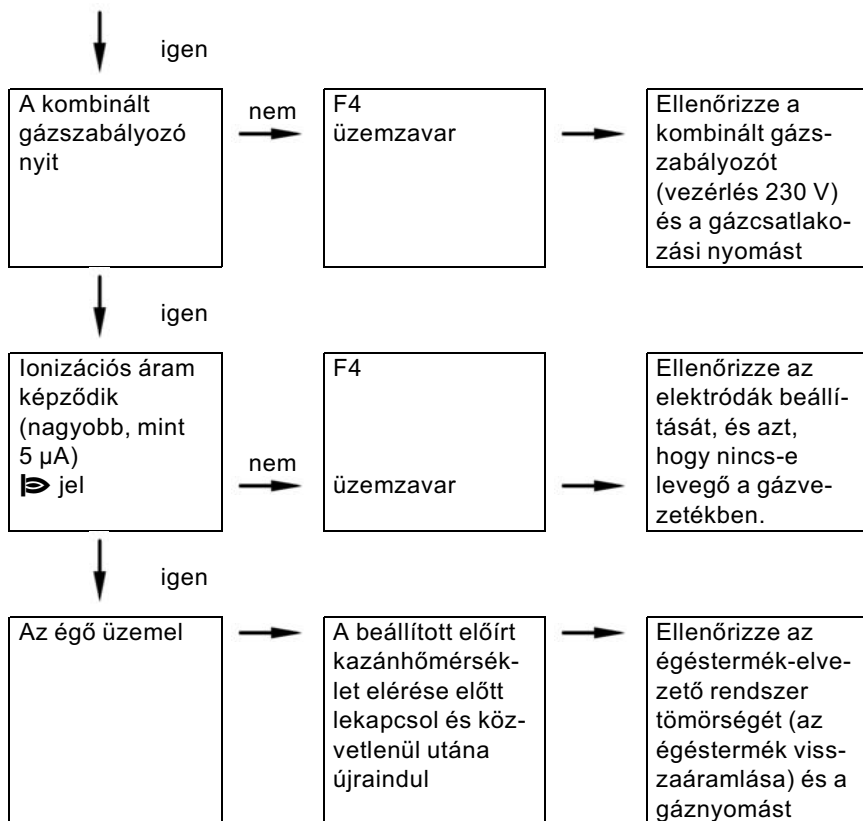
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Működési folyamat és esetleges üzemzavarok

A további adatokat lásd a 99. oldalon.



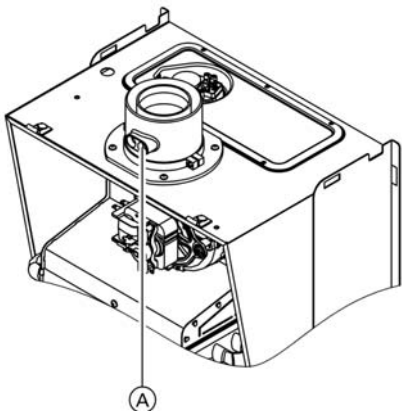
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



Szervíz

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Az AZ-rendszer tömörségvizsgálata (mérés a gyűrűs hézagban)

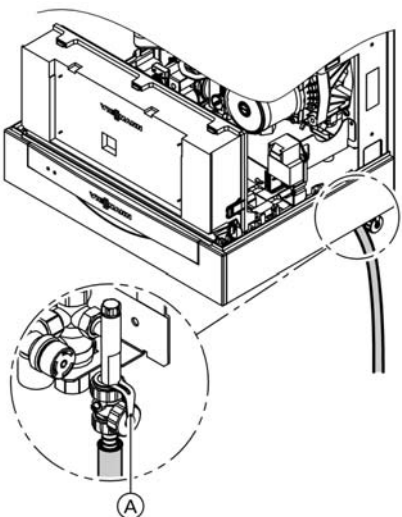







- Ⓐ az égést tápláló levegő mérési helye (bevezetett levegő)

Az égéstermékcső akkor számít megfelelően tömörnek, ha az égést tápláló levegő CO₂-koncentrációja nem haladja meg a 0,2 %-ot, ill. az O₂-koncentráció eléri a 20,6 %-ot.

Amennyiben a CO₂-koncentráció nagyobb, vagy az O₂-koncentráció kisebb, akkor ellenőrizni kell az égéstermékcső nyomását 200 Pa statikus túlnyomásnál.

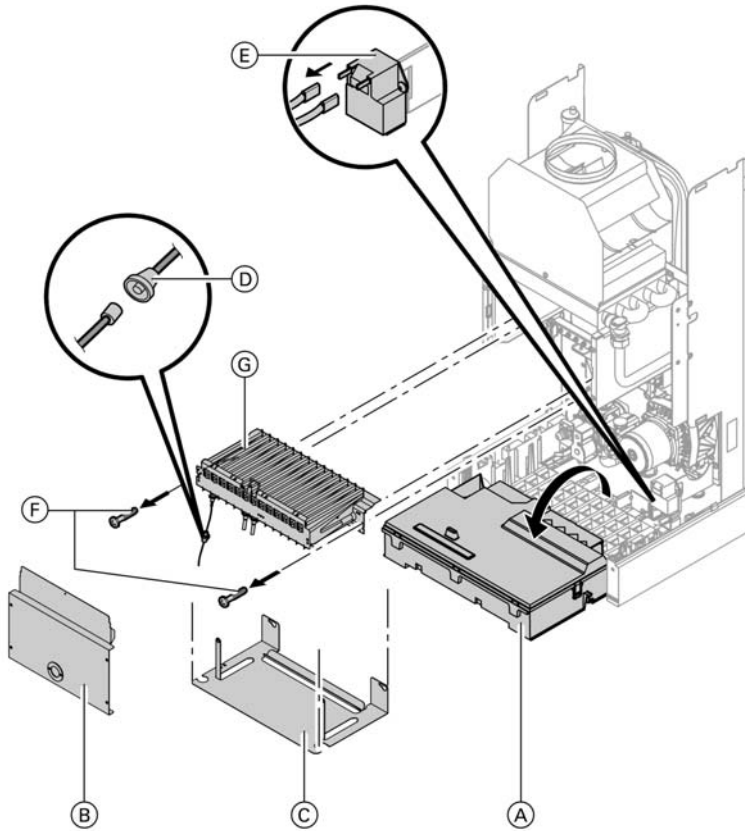
A fűtőberendezés leürítése



1. Kapcsolja be a szabályozót és hívja le a reléeszettet: a  és az  gombot legalább 2 másodpercig egyszerre tartsa nyomva.
A  nyomógombokkal állítsa be az „5” (állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó) ill. a „középső állású szelep” (időjárás függvényében vezérelt szabályozó) kijelzést.
2. Kapcsolja ki a szabályozón lévő „” berendezéskapcsolót.
3. Ürítse le a fűtési rendszert az  kazántöltő- és ürítőcsapnál.



További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A helyiség levegőjétől függő égő ellenőrzése és tisztítása



1. Kapcsolja ki az (A) szabályozón lévő berendezés kapcsolót és a hálózati feszültséget.
2. Zárja el és biztosítsa a gázlezáró csapot.
3. Az (A) szabályozó reteszét nyissa ki, és hajtsa le.
4. Csavarozza le a (B) tüztérfedelelet.
5. Csavarozza le a (C) árnyékoló lemezt és húzza le a vezetékűvelyeket.
6. Válassza szét a (D) dugós csatlakozást.
7. Húzza ki az (E) gyújtóegységen lévő gyújtóvezeték dugóját.
8. Húzza le az égő földelővezetékét.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

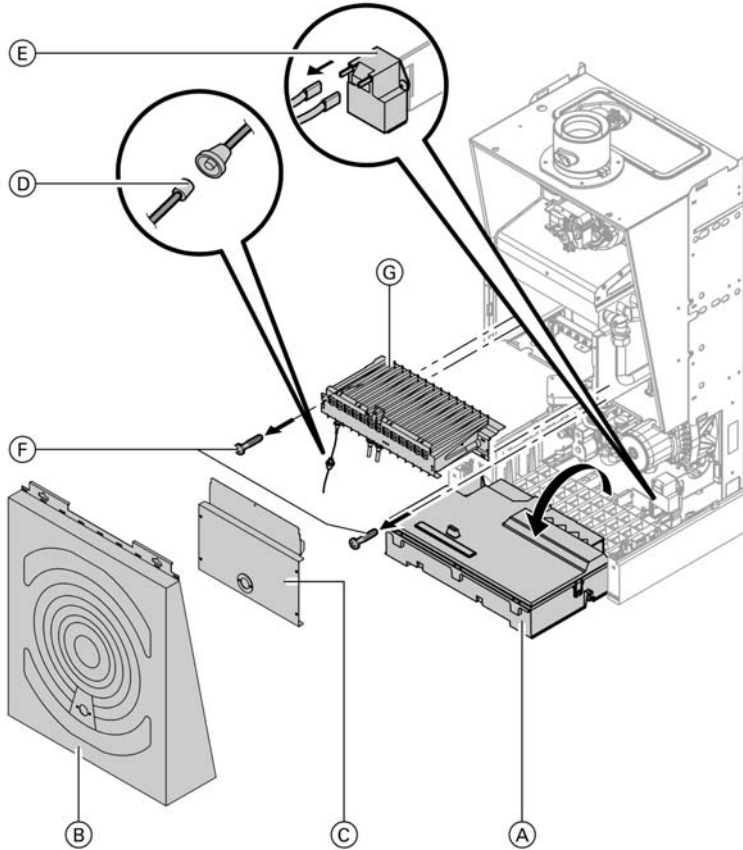
9. Csavarja ki az  rögzítőcsavarokat, vegye ki a  égőt.
10. Szükség esetén tisztítsa meg az égőt sűrített levegővel vagy adott esetben szappanoldattal. Öblítse ki tiszta vízzel.

Fontos tudnivaló!

Szappanoldattal vagy tiszta vízzel történő öblítés esetén csavarja le a gyújtó- és ellenőrző elektródákat.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A helyiség levegőjétől független égő ellenőrzése és tisztítása



1. Kapcsolja ki az (A) szabályozón lévő berendezés kapcsolót és a hálózati feszültséget.
2. Zárja el és biztosítsa a gázlezáró csapot.
3. Az (A) szabályozó reteszét nyissa ki, és hajtsa le.
4. Oldja ki a (B) takarólemez csavarjait, és vegye le a takarólemezt.
5. Csavarozza le a (C) tűztérfedelelet.
6. Válassza szét a (D) dugós csatlakozást.



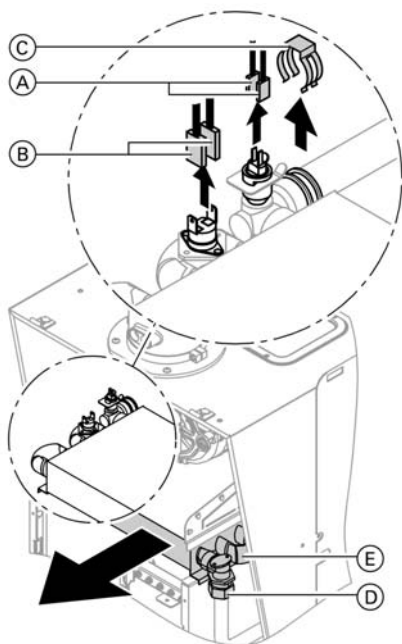
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

- Húzza le az (E) gyújtóegységen lévő gyújtóvezeték dugóját és oldja ki az égőtérből.
- Húzza le az égő földelővezetékét.
- Csavarozza ki az (F) rögzítőcsavarokat, vegye ki a (G) égőt.
- Szükség esetén tisztítsa meg az égőt sűrített levegővel vagy adott esetben szappanoldattal. Öblítse ki tiszta vízzel.

Fontos tudnivaló!

Szappanoldattal vagy tiszta vízzel történő öblítés esetén csavarja le a gyújtó- és ellenőrző elektródákat.

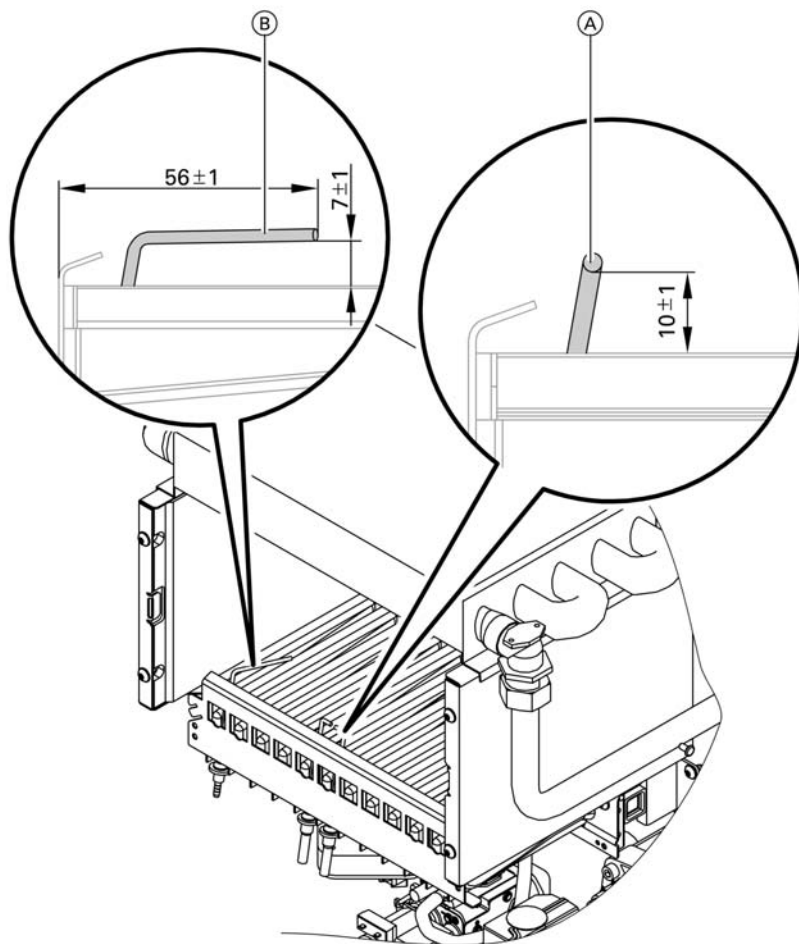
Az égéstermék-hőcserélő ellenőrzése és tisztítása



- Húzza le az (A) kazánvízhőmérséklet-érzékelő és a (B) hőmérséklet-határoló dugóját.
- Húzza le a dugós csatlakozó (C) biztosítóját a csatlakozócsőről és oldja a (C) csavarzatot.
- Előre húzva vegye ki az (E) égéstermék-hőcserélőt.
- Szükség esetén tisztítsa meg az égéstermék-hőcserélőt sűrített levegővel vagy adott esetben szappanoldattal. Öblítse ki tiszta vízzel.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

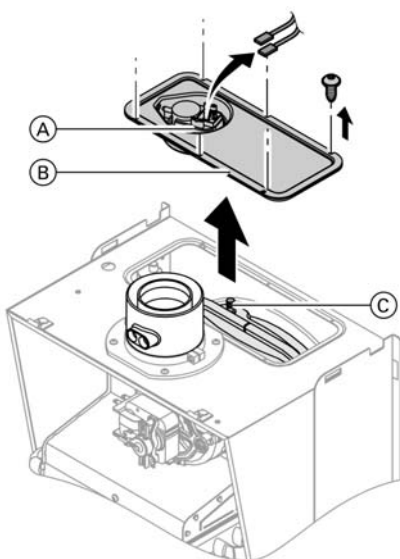
A gyújtó- és az ionizációs elektróda ellenőrzése



További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

1. Ellenőrizze az (A) gyújtóelektrodák és a (B) ionizációs elektróda elhasználódásának és szennyezettségének mértékét.
2. Tisztítsa meg a gyújtóelektrodákat egy kisméretű kefével vagy csiszolópapírral.
3. Ellenőrizze a távolságokat. Ha a távolságok nem felelnek meg az adatoknak, vagy az elektrodák sérültek, cserélje ki őket. Húzza meg erősen 2 Nm meghúzási nyomatékkal az elektrodák (C) rögzítőcsavarjait.
4. Csavarozza le a tűztérfedelelet.

A berendezés nyomásának és a membrános tágulási tartálynak az ellenőrzése



1. Húzza le a nyomáskapcsoló (A) vezetékeit.
2. Csavarozza le a (B) fedelet.
3. Ellenőrizze a membrános tágulási tartály előnyomását a (C) mérőcsonknál, és szükség esetén töltsön utána.
4. Csavarozza fel a (B) fedelet és húzza rá a vezetékeket az (A) nyomáskapcsolóra.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A gázvezető alkatrészek tömörségének ellenőrzése üzemi nyomáson

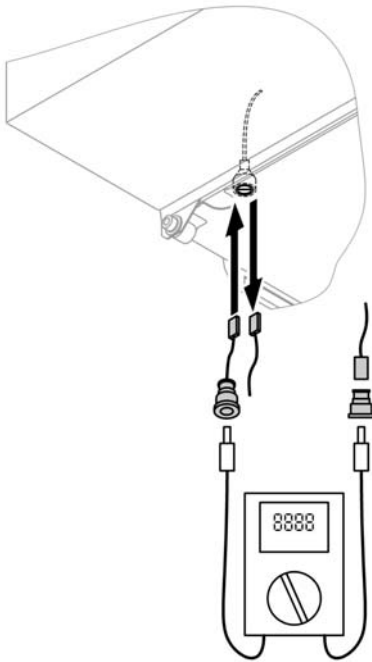


Veszély

A gázszivárgás robbanásveszélyt okoz.

Ellenőrizze a gázvezető alkatrészek tömörségét.

Az ionizációs áram mérése



1. A mérőkészülék csatlakoztatását a mellékelt ábra szerint végezze.
2. Állítsa be a felső hőteljesítményt.

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó:

- Nyomja meg egyidejűleg a \ominus és az OK gombot, amíg a kijelző „1”-et nem mutat.
- Nyomja meg a \oplus gombot, amíg a kijelző „2”-t nem mutat.


Időjárás függvényében vezérelt szabályozó:

- Nyomja meg egyidejűleg a \ominus és az OK gombot, amíg a kijelző „reléteszt”-et nem mutat.
- Nyomja meg a \oplus gombot, amíg a kijelző „teljes terhelés”-t nem mutat.

Fontos tudnivaló!

A minimális ionizációs áramnak már a láng képződésekor (kb. 2-3 másodperccel a kombinált gázszabályozó nyitása után) min. 4 μA -nek kell lennie.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

3. Ha az ionizációs áram $< 4 \mu\text{A}$,
 - ellenőrizze az elektródák távolságát (lásd a 37. oldalon),
 - ellenőrizze a szabályozó hálózati csatlakozóját.
4. Nyomja meg a  gombot – a felső névleges hőteljesítményű üzem befejeződött.
5. Foglalja jegyzőkönyvbe a mért értéket.

A szabályozó hozzáigazítása a fűtési rendszerhez

Fontos tudnivaló!

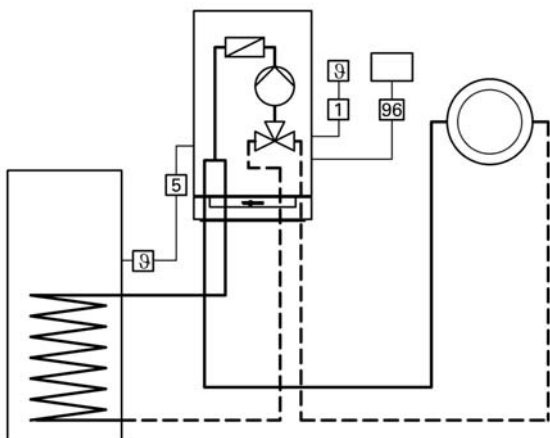
A szabályozót az adott rendszer felszereléséhez kell igazítani. A szabályozó a rendszer egyes alkotórészeit automatikusan felismeri és a kódolást automatikusan beállítja.

- A megfelelő séma kiválasztását lásd a következő ábrákon.
- A kódolás munkafázisait lásd az 52. oldalon.

1. berendezés séma

Vízmelegítéssel vagy anélkül, egy keverőszelep nélküli fűtőkörrel

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



1 külsőhőmérséklet-érzékelő (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén) vagy

96 Vitol 100 óratermosztát (csak állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó esetén)

5 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő

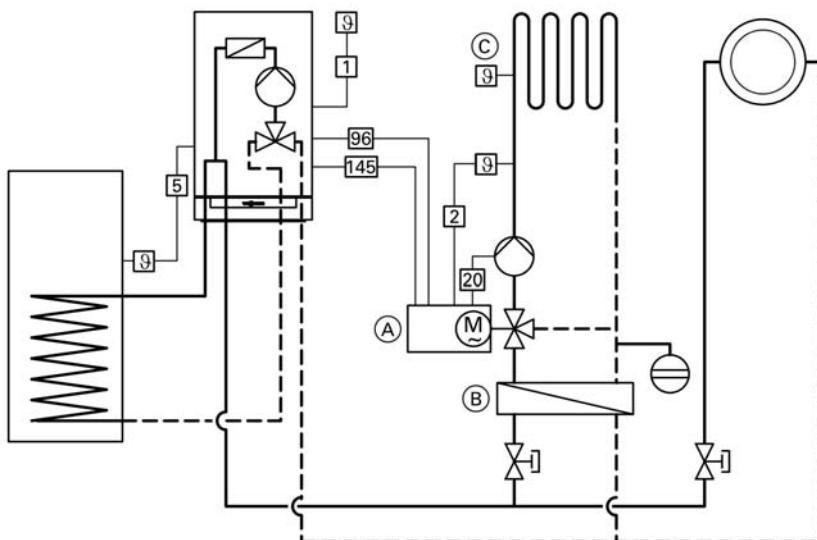
Szükséges kódcímek	Cím
Földgázzal történő üzemeltetés (gyárilag beállítva) vagy	1E:0
PB-gázzal történő üzemeltetés	1E:1

2. berendezés séma

Vízmelegítéssel vagy anélkül, és padlófűtési kör rendszer-leválasztással (hőcserélő)

Szerviz

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



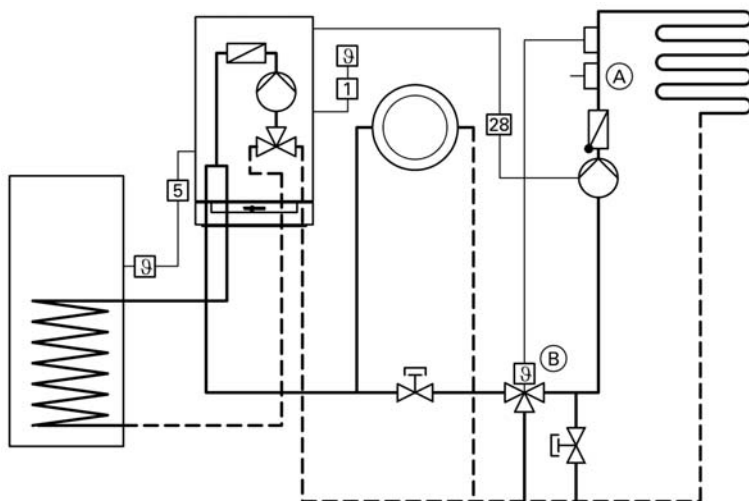
- | | |
|---|---|
| <p>1 külsőhőmérséklet-érzékelő (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén)</p> <p>2 előremenő víz hőmérséklet-érzékelő</p> <p>5 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő</p> <p>20 fűtőköri keringető szivattyú</p> | <p>96 hálózati csatlakozó (bővítőkészlet)</p> <p>145 KM-Bus</p> <p>A bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz</p> <p>B lemezes hőcserélő a rendszerleválasztáshoz</p> <p>C max. termostát (padlófűtés)</p> |
|---|---|

Szükséges kódcímek	Cím
Földgázzal történő üzemeltetés (gyárilag beállítva) vagy	1E:0
PB-gázzal történő üzemeltetés	1E:1

3. berendezés séma

**Vízmelegítéssel vagy anélkül, és közvetlenül csatlakoztatott padlófűtési körrel (befecskendező kapcsolás)
Segédenergia nélküli szabályozó (3-utú kivétel)**

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



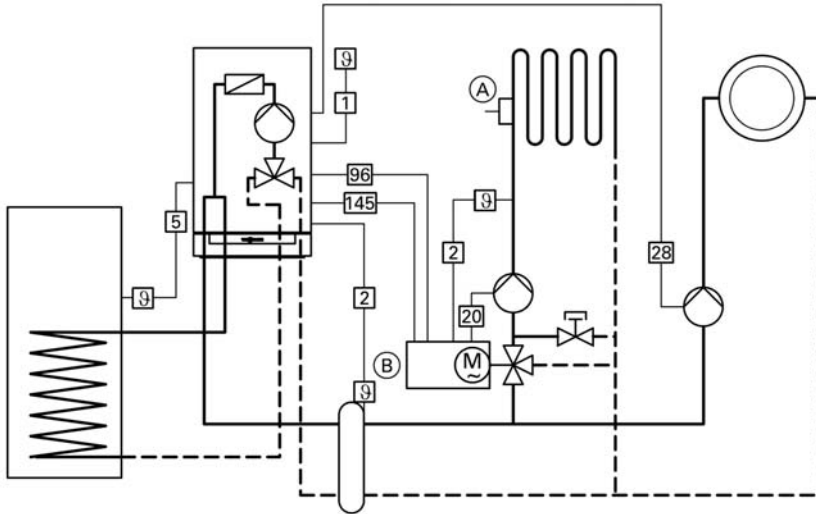
- | | |
|--|---|
| <p>1 külsőhőmérséklet-érzékelő</p> <p>5 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő</p> <p>28 keringető szivattyú egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz (csatlakoztatás belső bővítő adapterrel)</p> | <p>A max. termostát (padlófűtés)</p> <p>B segédenergia nélküli szabályozó (emelkedő hőmérséklet esetén 3-utú kivitel)</p> |
|--|---|

Szükséges kódcímek	Cím
Földgázzal történő üzemeltetés (gyárilag beállítva) vagy PB-gázzal történő üzemeltetés	1E:0
Belső bővítő adapter	1E:1
	53:2

4. berendezés séma

Vízmelegítéssel vagy anélkül, egy keverőszelep nélküli fűtőkörrel, egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkörrel és hidraulikus váltóval

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



- 1 külsőhőmérséklet-érzékelő
- 2 előremenő víz hőmérséklet-érzékelő
- 5 tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő
- 20 fűtőköri keringető szivattyú
- 28 keringető szivattyú egy keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz (csatlakoztatás belső bővítő adapterrel)

- 96 hálózati csatlakozás
- 145 KM-Bus
- A max. termostát (padlófűtés)
- B bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz

Szükséges kódcímek	Cím
A rendszer tartalmazza a hidraulikus váltó előremenő víz hőmérséklet-érzékelőjét (beállítása automatikus)	52:1
Földgázzal történő üzemeltetés (gyárilag beállítva) vagy PB-gázzal történő üzemeltetés	1E:0 1E:1
Belső bővítő adapter	53:2

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A szabályozó bekötése a LON-rendszerbe (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén)

A LON kommunikációs modult (tartozék) be kell dugni.



A LON kommunikációs modul szerelési utasítása

Fontos tudnivaló!




A LON-rendszeren keresztüli adatátvitel eltarthat 2-3 percig.

A LON-egység sorszámának beállítása

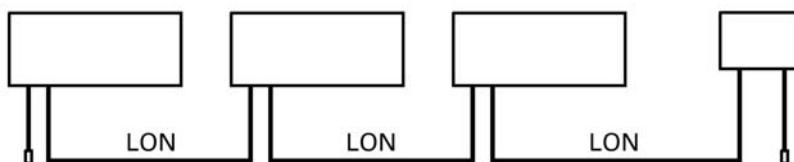
Állítsa be az egység sorszámát a „77” kódcímen. Egy LON-rendszeren belül **nem** lehet ugyanazt a számot kétszer felhasználni megjelölésre.

A LON-egységek listájának aktualizálása

Csak akkor lehetséges, ha minden egység csatlakoztatva van és a szabályozó hibafelismerőként van kódolva („79:1” kódcím).

1. Nyomja meg együtt a  és az  gombot kb. 2 másodpercig. Az egység-vizsgálat elkezdődött (lásd a 46. oldalon).
2. Nyomja meg a  gombot. Az egységek listája kb. 2 perc múlva aktualizálódik. Az egységvizsgálat befejeződött.

Egykazános rendszer Vitotronic 050-nel és Vitocom 300-zal



Kazánköri szabályozó	Vitotronic 050	Vitotronic 050	Vitocom
Egység sorszám: 1 „77: 1” kódcím	Egység sorszám: 10 „77: 10” kódcím	Egység sorszám: 11 „77: 11” kódcím beállítása	Egység sorszám: 99



Első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Kazánköri szabályozó	Vitotronic 050	Vitotronic 050	Vitocom
A szabályozó hibafelismerőként működik *1 „79: 1“ kódcím	A szabályozó nem hibafelismerőként működik *1 „79: 0“ kódcím	A szabályozó nem hibafelismerőként működik*1 „79: 0“ kódcím	A készülék hibafelismerő
A pontos idő továbbítása a LON-on keresztül „7b: 1“ kódcím	A pontos idő vétele a LON-on keresztül „81: 3“ kódcím beállítása	A pontos idő vétele a LON-on keresztül „81: 3“ kódcím beállítása	A pontos idő vétele a LON-on keresztül
A külső hőmérséklet továbbítása a LON-on keresztül „97: 2“ kódcím	A külső hőmérséklet vétele a LON-on keresztül „97: 1“ kódcím beállítása	A külső hőmérséklet vétele a LON-on keresztül „97: 1“ kódcím beállítása	—
LON-egységek hibaellenőrzése, „9C: 20“ kódcím	LON-egységek hibaellenőrzése, „9C: 20“ kódcím	LON-egységek hibaellenőrzése, „9C: 20“ kódcím	—

Az egység-vizsgálat végrehajtása (LON-rendszerrel együtt, időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén)

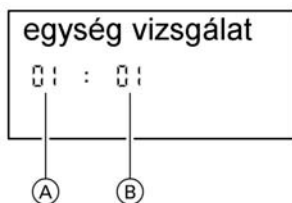
Az egység-vizsgálattal a berendezés hibafelismerőhöz csatlakoztatott készülékeinek adatcseréje ellenőrizhető.

Előfeltételek:








- A szabályozót hibafelismerőként kell kódolni („79:1“ kódcím).
- Minden szabályozóban kódolva kell lennie a LON-egységek sorszámának (lásd a 45. oldalon).
- A hibafelismerőben olvasható LON egység-listának aktuálisnak kell lennie (lásd a 45. oldalon).

*1Egy fűtőberendezésen belül **csak egy Vitotronic** szabályozót szabad hibafelismerőként kódolni.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



- (A) folytatólagos listaszám
- (B) egység sorszám

1. Nyomja meg egyidejűleg a  és az  gombot kb. 2 másodpercig. Az egység-vizsgálat elkezdődik.
2. Válassza ki a  és a  gomb segítségével a kívánt egységet.
3. Aktiválja a vizsgálatot az  nyomógombbal.
A „vizsgálat” kijelzés addig villog, amíg a vizsgálat be nem fejeződik. A kijelzőablak és a kiválasztott egység összes nyomógomb-világítása kb. 60 másodpercig villog.
 - Ha a két készülék között fennáll az adatcsere, megjelenik a „vizsgálat OK”.
 - Ha a két készülék között nincs adatcsere, megjelenik a „vizsgálat nem OK”. Ellenőrizze a LON-összeköttetést.
4. A további egységek vizsgálatát a 2. és a 3. pontnak megfelelően végezze.
5. Nyomja meg együtt a  és az  gombot kb. 1 másodpercig. Az egység-vizsgálat befejeződött.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A fűtési jelleggörbék beállítása (csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén)

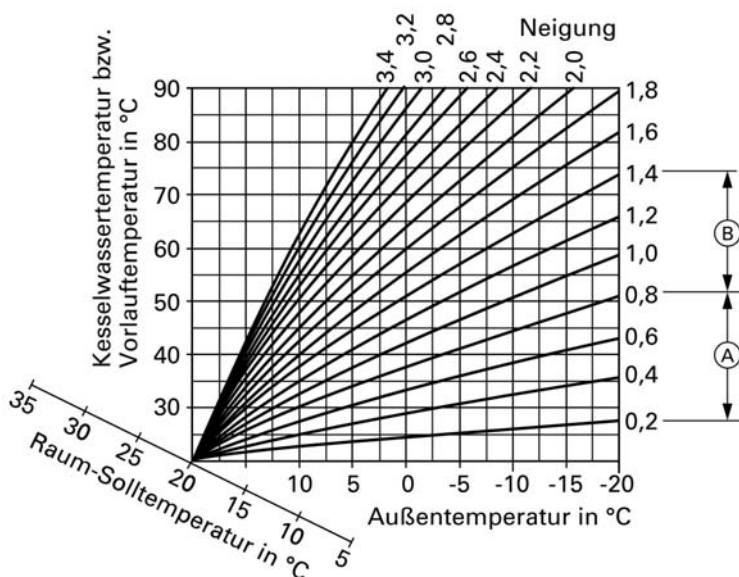
A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet és a kazánvíz- ill. az előremenő vízhőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz- ill. előremenő vízhőmérséklet. A kazánvíz-hőmérséklettől ill. az előremenő vízhőmérséklettől függ a helyiség-hőmérséklet.

Gyárilag az alábbi értékek vannak beállítva:

- meredekség = 1,4
- eltolás = 0

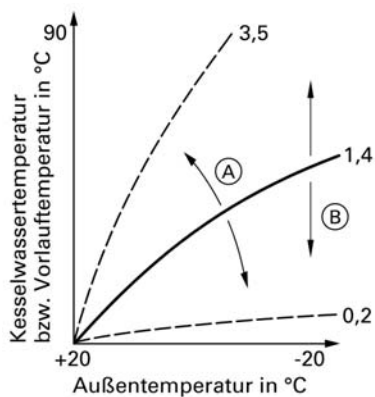
A fűtési jelleggörbe meredeksége

- padlófűtésnél rendszerint az (A) tartományban,
- alacsony hőmérsékletű fűtések esetén (az energiatakarékosságra vonatkozó rendelet szerint) rendszerint a (B) tartományban van.



További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A meredekség és az eltolás megváltoztatása



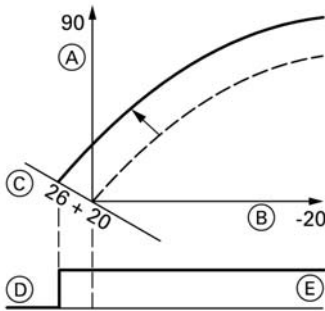
- (A) a meredekség változtatása
- (B) az eltolás változtatása

1. A meredekséget a kódolás 1-ben a „D3” kódcímmel változtassa meg (lásd az 52. oldalon).
Beállítható érték 2 és 35 között.
2. Az eltolást a kódolás 1-ben a „D4” kódcímmel változtassa meg (lásd az 52. oldalon).
Beállítható érték: -13 - +40 K.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Az előírt helyiség hőmérséklet beállítása

Normál helyiség hőmérséklet:



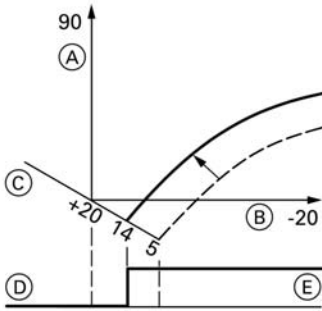
A „☼” forgatógombbal állítsa be az előírt nappali hőmérsékletet. A szabályozó kb. 2 másodperc elteltével automatikusan átveszi az értéket. A fűtési jelleggörbe az előírt helyiség hőmérséklet tengelye mentén megfelelő mértékben eltolódik, és ennek hatására a fűtőköri szivattyúk be- és kikapcsolása megváltozik, ha a fűtőköri szivattyúlogika-funkció aktív.





1. példa: A normál helyiség hőmérséklet 20 °C -ról 26 °C -ra változik

- Ⓐ kazánvíz-hőmérséklet, ill. előremenő víz hőmérséklet °C -ban
- Ⓑ külső hőmérséklet °C -ban
- Ⓒ előírt helyiség hőmérséklet °C -ban
- Ⓓ a keringető szivattyú kikapcsol
- Ⓔ a keringető szivattyú bekapcsol

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Csökkentett helyiség hőmérséklet:



1. A  gombbal hívja le az előírt éjszakai hőmérsékletet.
2. Változtassa meg az értékeket a  és a  gombbal.
3. Nyugtázza az  gombbal a beállított értéket.













2. példa: A csökkentett helyiség hőmérséklet $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ról $14\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ra változik.

A berendezés üzemeltetőjének betanítása

A fűtési rendszer kivitelezője köteles átadni az üzemeltetési utasítást a berendezés üzemeltetőjének és megtanítani őt a kezelésre.

1-es kódolás

Az 1-es kódolás lehívása

1. Nyomja meg együtt a  és a  gombot kb. 2 másodpercig.
2. Válassza ki a kívánt kódcímet a  vagy a  nyomógombbal, a cím villog; nyugtázza az  gombbal, ekkor az érték villog.
3. A  vagy a  gombbal módosítsa az értéket, és az  gombbal nyugtázza. A displayn rövid időre megjelenik az „elfogadva” kijelzés, és azután újra villog a cím. A  vagy a  gombbal további címeket lehet kiválasztani.
4. Nyomja meg együtt a  és az  gombot kb. 1 másodpercig.

Fontos tudnivaló!

Időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén a kódolások szöveges formában jelennek meg. Azok a kódolások, amelyek a fűtési rendszer felszereltsége vagy egyéb kódolási beállítások miatt jelentéktelenné válnak, nem jelennek meg.

1-es kódolás (folytatás)**Áttekintés****Kódcímek**

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoz- tatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Berendezés séma			
00 :1	1. berendezés séma: 1 keverőszelep nélküli fűtőkör (A1), használati melegvíz készítés nélkül	00 :2	1., 2., 3. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör, használati melegvíz készítéssel
		00 :3	*11 M2 keverőszelepes fűtőkör, használati melegvíz készítés nélkül
		00 :4	*11 M2 keverőszelepes fűtőkör, használati melegvíz készítéssel
		00 :5	*14. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 M2 keverős- zelepes fűtőkör, haszná- lati melegvíz készítés nélkül
		00 :6	*14. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 M2 keverős- zelepes fűtőkör, haszná- lati melegvíz készítéssel
Kazán max.hőm.			
06:...	A kazánvíz-hőmérsék- let felső határolása, amelyet a kazán-kód- kártya állít be	06:20 - 06:127	A kazánvíz-hőmérséklet felső határolása a fűtőka- zán által meghatározott tartományokon belül
Gázfajta			
1E:0	Földgázzal történő üze- meltetés	1E:1	PB-gázzal történő üze- meltetés

1-es kódolás (folytatás)







Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átváltoztatás
Légtelenítés/feltöltés			
2F:0	A program nem aktív	2F:1	A légtelenítő program aktív
		2F:2	A feltöltő program aktív
Egység sorszám			
77 :1	LON-egység sorszám	77 :2 - 77 :99	A LON-egységek sorszáma 1 és 99 közötti értékre állítható be: 1-4 = fűtőkazán 5 = kaszkád 10 - ... = Vitotronic 050 99 = Vitocom Fontos tudnivaló! <i>Minden számot csak egyszer lehet kiadni.</i>
Nyári üzemmód A1			
A5:5	*1Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval	A5:0	Fűtőköri szivattyúlogika-funkció nélkül
Nyári üzemmód M2			
A5:5	*1Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval	A5:0	Fűtőköri szivattyúlogika-funkció nélkül
Előre-hőm. min. A1			
C5:20	Az előremenő víz hőmérséklet elektronikus alsó határolása 20 °C	C5:1 - C5:127	Az alsó határolás 10 és 127 °C között állítható be
Előre-hőm. min. M2			
C5:20	Az előremenő víz hőmérséklet elektronikus alsó határolása 20 °C	C5:10 - C5:127	Az alsó határolás 1 és 127 °C között állítható be
Előre-hőm.max. A1			
C6:74	*1Az előremenő víz hőmérséklet elektronikus felső határolása 75 °C-ra	C6:10 - C6:127	A felső határolás 10 és 127 °C között állítható be

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

1-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Előre-hőm. max. M2			
C6:75	*1Az előremenő víz hőmérséklet elektronikus felső határolása 75 °C-ra	C6:10 - C6:127	A felső határolás 10 és 127 °C között állítható be
A1 meredekség			
d3:14	*1A fűtési jelleggörbe meredeksége = 1,4	d3:2 - d3:35	A fűtési jelleggörbe meredeksége 0,2-től 3,3-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)
M2 meredekség			
d3:14	*1A fűtési jelleggörbe meredeksége = 1,4	d3:0,2 - d3:3,5	A fűtési jelleggörbe meredeksége 0,2-től 3,3-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)
A1 eltolás			
d4:0	*1A fűtési jelleggörbe eltolása = 0	d4:-13 - d4:40	A fűtési jelleggörbe eltolása -13-tól 40-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)
M2 eltolás			
d4:0	*1A fűtési jelleggörbe eltolása = 0	d4:-13 - d4:40	A fűtési jelleggörbe eltolása -13-tól 40-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)



2-es kódolás**Az 2-es kódolás lehívása**

1. A  és a  gombokat kb. 2 másodpercig nyomja meg egyszerre; az  gombbal nyugtázza.
2. Válassza ki a kívánt kódcímet a  vagy a  nyomógombbal, a cím villog; nyugtázza az  gombbal, ekkor az érték villog.



Kódcímek

2-es kódolás (folytatás)

3. A \oplus vagy a \ominus gombbal módosítsa az értéket, és az \otimes gombbal nyugtázza. A displayn rövid időre megjelenik az „elfogadva” kijelzés, és azután újra villog a cím. A \oplus vagy a \ominus gombbal további címeket lehet kiválasztani.
4. Nyomja meg együtt a  és a  gombot kb. 1 másodpercig. A kódolás befejeződik.

Áttekintés

A kódcímek a következő **működési tartományok** szerint vannak felosztva. Az aktuális működési tartomány a display-n megjelenik.

A \oplus vagy a \ominus gomb megnyomásával a működési tartományok a következő sorrendben jelennek meg:

Működési tartomány	Kódcímek
Berendezés séma	00
Kazán/égő	06 - 54
Melegvíz	56 - 73
Általános	76 - 9F
Kazánkör (A1 keverőszelep nélküli fűtőkör)	A0 - F7
Keverőszelepes fűtőkör (M2 fűtőkör)	A0 - F7

2-es kódolás (folytatás)**Kódcímek**

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Berendezés séma			
00 :1	1. berendezés séma: 1 keverőszelep nélküli fűtőkör (A1), használati melegvíz készítés nélkül	00 :2	1., 2., 3. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör, használati melegvíz készítéssel
		00 :3	1 M2 keverőszelepes fűtőkör, használati melegvíz készítés nélkül
		00 :4	1 M2 keverőszelepes fűtőkör, használati melegvíz készítéssel
		00 :5	4. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 M2 fűtőkör, használati melegvíz készítés nélkül
		00 :6	4. berendezés séma: 1 A1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 M2 keverőszelepes fűtőkör, használati melegvíz készítéssel
Kazán/égő			
06:...	A kazánvíz-hőmérséklet felső határolása, amelyet a kazán-kódkártya állít be	06:20 - 06:127	A kazánvíz-hőmérséklet felső határolása a fűtőkazán által meghatározott tartományokon belül
1E:0	Földgázzal történő üzemeltetés	1E:1	PB-gázzal történő üzemeltetés
21:0	Nincs karbantartási kijelzés az égőre vonatkozóan	21:1 - 21:9999	Az égő üzemideje a szükséges karbantartásig 1 - 9999 óra között állítható be
23:0	Nincs égőkaranbantartási időköz	23:1 - 23:24	Az időköz 1 - 24 hónap között állítható be

5866 629H

Szerviz



2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
24:0	Nem jelenik meg „karbantartás“ kijelzés	24:1	A „karbantartás“ kijelzés megjelenik a displayn (a cím automatikusan jelenik meg, a karbantartás után esetleg manuálisan vissza kell állítani)
25:0	Nincs külsőhőmérséklet-érzékelő felismerés és nincs hibaelőzítés	25:1	Van külsőhőmérséklet-érzékelő felismerés és hibaelőzítés
28:0	Az égő nem szakaszos gyújtással működik	28:1	Az égő 24 óránként egyszer bekapcsolási parancsot kap
2E:0	Külső bővítés nélkül	2E:1	Külső bővítéssel (csatlakoztatáskor a beállítása automatikusan történik)
2F:0	A programok nem aktívak	2F:1	A légtelenítő program aktív
		2F:2	A feltöltő program aktív
30:1	Fordulatszám-szabályozású belső keringető szivattyú (beállítása automatikus)	30:0	Nem fordulatszám-szabályozású belső keringető szivattyú (pl. átmenetileg, szerviz munkák közben)
32:0	A keringető szivattyúkat befolyásoló „külső tiltás“ jelzés: minden szivattyú szabályozott üzemmódban van	32:1	A keringető szivattyúkat befolyásoló „külső tiltás“ jelzés: lásd a következő táblázatot
		32:15	

Kódcím	Belső keringető szivattyú	A keverőszelep nélküli fűtőkör keringető szivattyúja	A keverőszelepes fűtőkör keringető szivattyúja
0	szab. üzemmód	szab. üzemmód	szab. üzemmód
1	szab. üzemmód	szab. üzemmód	szab. üzemmód

2-es kódolás (folytatás)

Kódcím	Belső keringető szivattyú	A keverőszelep nélküli fűtőkör keringető szivattyúja	A keverőszelepes fűtőkör keringető szivattyúja
2	szab. üzemmód	szab. üzemmód	KI
3	szab. üzemmód	szab. üzemmód	KI
4	szab. üzemmód	KI	szab. üzemmód
5	szab. üzemmód	KI	szab. üzemmód
6	szab. üzemmód	KI	KI
7	szab. üzemmód	KI	KI
8	KI	szab. üzemmód	szab. üzemmód
9	KI	szab. üzemmód	szab. üzemmód
10	KI	szab. üzemmód	KI
11	KI	szab. üzemmód	KI
12	KI	KI	szab. üzemmód
13	KI	KI	szab. üzemmód
14	KI	KI	KI
15	KI	KI	KI

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Kazán/égő			
34:0	A keringető szivattyúkat befolyásoló „külső igény” jelzés: minden szivattyú szabályozott üzemmódban van	34:1 - 34:23	A keringető szivattyúkat befolyásoló „külső igény” jelzés: lásd a következő táblázatot

Kódcím	Belső keringető szivattyú	A keverőszelep nélküli fűtőkör keringető szivattyúja	A keverőszelepes fűtőkör keringető szivattyúja
0	szab. üzemmód	szab. üzemmód	szab. üzemmód



2-es kódolás (folytatás)

Kódcím	Belső keringető szivattyú	A keverőszelep nélküli fűtőkör keringető szivattyúja	A keverőszelepes fűtőkör keringető szivattyúja
1	szab. üzemmód	szab. üzemmód	szab. üzemmód
2	szab. üzemmód	szab. üzemmód	KI
3	szab. üzemmód	szab. üzemmód	KI
4	szab. üzemmód	KI	szab. üzemmód
5	szab. üzemmód	KI	szab. üzemmód
6	szab. üzemmód	KI	KI
7	szab. üzemmód	KI	KI
8	KI	szab. üzemmód	szab. üzemmód
9	KI	szab. üzemmód	szab. üzemmód
10	KI	szab. üzemmód	KI
11	KI	szab. üzemmód	KI
12	KI	KI	szab. üzemmód
13	KI	KI	szab. üzemmód
14	KI	KI	KI
15	KI	KI	KI
16	BE	szab. üzemmód	szab. üzemmód
17	BE	szab. üzemmód	szab. üzemmód
18	BE	szab. üzemmód	KI
19	BE	szab. üzemmód	KI
20	BE	KI	szab. üzemmód
21	BE	KI	szab. üzemmód
22	BE	KI	KI
23	BE	KI	KI

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Kazán/égő			
52:0	A hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelője nélkül	52:1	A hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjével (felismeréskor automatikusan beáll)

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
53:1	A belső bővítő adapter 2-es reléjének funkciója : cirkulációs szivattyú	53:0	2-es relé funkciója: gyűjtő zavarjelzés
		53:2	2-es relé funkciója: külső keringető szivattyú (A1 fűtőkör)
54:0	Szolár-szabályozó nélkül	54:1	Vitosolic 100-zal
		54:2	Vitosolic 200-zal (felismeréskor automatikusan beáll)
Melegvíz			
56:0	A használati melegvíz hőmérséklete 10 és 60 °C közötti értékre állítható be	56:1	A használati melegvíz hőmérséklete 10 és 95 °C közötti értékre állítható be (csak gázüzemű fűtőkészülék esetén) Vegye figyelembe a max. megengedett használati melegvíz hőmérsékletet!
58:0	A használati melegvíz készítés kiegészítő funkciója nélkül	58:1 - 58:95	A használati melegvíz max. előírt hőmérséklete a kódkártya paraméterezett értékig állítható be.
59:0	Tárolófűtés: bekapcsolási pont - 2,5 K kikapcsolási pont +2,5 K	59:1 - 59:10	A bekapcsolási pont 1 - 10 K fokkal az előírt érték alatt állítható be
5B:0	A tároló-vízmelegítő közvetlenül a fűtőkazánhoz van csatlakoztatva	5B:1	A tároló-vízmelegítő a hidraulikus váltó mögött van csatlakoztatva

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
60:20	*1Használati melegvíz készítés alatt a kazánvíz-hőmérséklet max. 20 K fokkal magasabb, mint a használati melegvíz előírt hőmérséklete	60:5 - 60:25	A kazánvíz-hőmérséklet és a használati melegvíz előírt hőmérséklete közötti különbség 10 és 50 K között állítható be
62:2	Keringető szivattyú 2 perces tárolótöltő utókerिंगetéssel	62:0	Keringető szivattyú utánfutás nélkül
		62:1 - 62:15	Az utánfutási idő 1 - 15 perc között állítható be
63:0	*2A használati melegvíz készítés kiegészítő funkciója nélkül	63:1	Kiegészítő funkció: 1 x naponta
		63:2 - 63:14	2 - 14 naponként
		63:15	2 x naponta
65:...	A váltószelep típusára vonatkozó információk (ne állítsa el)	65:0	Váltószelep nélkül
		65:1	A Viessmann cég váltószelepe
		65:2	A Wilo cég váltószelepe
		65:3	A Grundfos cég váltószelepe
6F:100	A maximális hőteljesítmény használati melegvíz készítés esetén 100 %, amelyet a kazán-kódkártya állít be	6F:0 - 6F:100	A maximális hőteljesítmény használati melegvíz készítés esetén az alsó névleges hőteljesítmény és 100 % között állítható be

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

*2Csak állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
71:0	*1A melegvíztároló keringési szivattyúja: a HMV időprogram után: BE	71:1	Kikapcsolva, amíg a használati melegvíz készítés a 1. előírt értéket eléri
		71:2	Bekapcsolva, amíg a használati melegvíz készítés a 1. előírt értéket eléri
72:0	*1A melegvíztároló keringési szivattyúja: az időprogram szerint kapcsol be	72:1	Kikapcsolva, amíg a használati melegvíz készítés a 2. előírt értéket eléri
		72:2	Bekapcsolva, amíg a használati melegvíz készítés a 2. előírt értéket eléri
73:0	*1A melegvíztároló keringési szivattyúja: az időprogram szerint kapcsol be	73:1	Az időprogram alatt óránként egyszer 5 percre bekapcsol Max. 6-szor óránként 5 percre bekapcsol
		73:6	
		73:7	Folyamatosan bekapcsolva
Általános			
76:0	LON kommunikációs modul nélkül	76:1	LON kommunikációs modullal; felismerése automatikusan történik
		76:2	Kaszád kommunikációs modullal; felismerése automatikusan történik

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
77 :1	LON-egység sorszám	77 :2 - 77 :99	A LON-egységek sorszáma 1 és 99 közötti értékre állítható be: 1-4 = fűtőkazán 5 = kaszkád 10 - ... = Vitotronic 050 99 = Vitocom Fontos tudnivaló! Minden számot csak egyszer lehet kiadni.
79:0	A szabályozó nem hibafelismerőként működik	79:1	A szabályozó hibafelismerőként működik
7B:1	A pontos idő továbbítása a LON-on keresztül	7B:0	A pontos idő továbbítása nem a LON-on keresztül
7F:1	*1Családi ház	7F:0	Többlakásos ház Az üdülési programot és a használati melegvíz készítés időprogramját külön be lehet állítani
80:1	5 másodperces időbeli késleltetés az üzemzavarjelzés kijelzéséig; akkor történik kijelzés, ha az üzemzavar legalább 5 másodpercig fennáll	80:0	Késleltetés nélkül
		80:2 - 80:199	A késleltetés 10 és 995 másodperc között állítható be; 1 beállító lépés = 5 s
81:1	Automatikus nyári és téli átállítás	81:0	Manuális nyári és téli átállítás
		81:2	A rádió-óra modul alkalmazásának felismerése automatikusan történik
		81:3	A pontos idő átvétele a LON-on keresztül
88 :0	Hőmérséklet-kijelzések Celsius-fokban	88 :1	Hőmérséklet-kijelzések Fahrenheit fokban

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
8A:175	Azoknak a kódcímeknek a kijelzése, amelyek a berendezés kivételéhez beállíthatók	8A:176	Minden kódcím kijelzése függetlenül a berendezés kivételétől és a csatlakoztatott tartozékoktól
90:128	A megváltozott külső hőmérséklet számításának időállandója 21,3 h	90:1 - 90:199	A beállított értéknek megfelelően az előremenő víz hőmérséklet gyors (alacsonyabb értékek) ill. lassú (magasabb értékek) hozzáigazítása a külső hőmérséklet megváltozása esetén; 1 beállító lépés = 10 perc
91:0	*1Nincs külső üzemmód-átkapcsolás a külső bővítő adapteren keresztül	91:1	A külső üzemmód-átkapcsolás a keverőszelep nélküli fűtőkörre hat
		91:2	A külső üzemmód-átkapcsolás a keverőszelepes fűtőkörre hat
		91:3	A külső üzemmód-átkapcsolás a keverőszelep nélküli és a keverőszelepes fűtőkörre hat
95:0	Vitocom 100 kommunikációs interfész nélkül	95:1	Vitocom 100 kommunikációs interfésszel; felismerése automatikusan történik
97:0	A szabályozóhoz csatlakoztatott érzékelő külső hőmérséklete belső felhasználásra szolgál.	97:1	A külső hőmérséklet átvétele a LON-BUS-tól történik
		97:2	A szabályozóhoz csatlakoztatott érzékelő külső hőmérséklete belső felhasználásra szolgál és a LON-BUS-on keresztül eljut az esetleg csatlakoztatott Vitotronic 050-hez

5866 629H

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.




2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
98:1	Viessmann berendezésszám (több berendezésnek a Vitocom 300-on keresztüli ellenőrzése esetén)	98:1 - 98:5	A berendezésszám 1 és 5 közötti értékre állítható be
9b:0	Minimális előírt kazánvíz-hőmérséklet külső igény esetén	9b:1 - 9b:127	Az előírt hőmérséklet 1 és 127 °C közötti értékre állítható be
9C:20	LON-egységek ellenőrzése Ha egy egység nem válaszol, akkor még 20 percig a szabályozó által megadott értékek érvényesek. Csak ezután következik az üzemzavarjelzés.	9C:0	Nincs ellenőrzés
		9C:5 - 9C:60	Az idő 5 és 60 perc között állítható be
9F:8	*1Hőmérséklet-különbség 8 K; csak keverőszelepes fűtőkörrel együtt	9F:0 - 9F:40	A hőmérséklet-különbség 0 és 40 K közötti értékre állítható be
Kazánkör, keverőszelepes fűtőkör			
A0:0	*1Távévezérlő nélkül	A0:1	Vitotrol 200-zal (felismerése automatikusan történik)
		A0:2	Vitotrol 300-zal (felismerése automatikusan történik)

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
A3:5	<p>A külső hőmérséklet 5°C alatt van: a keringető szivattyú bekapcsol</p> <p>A külső hőmérséklet 5°C felett van: a keringető szivattyú kikapcsol</p> <p> Veszély 1 °C alatti beállítások esetén fennáll a veszélye, hogy a ház hőszigetelésén kívül lévő csövezetek befagynak. Különösképpen ügyeljen a lekapcsolt üzem beállítására, pl. üdülés alatt.</p>	A3:-9 - A3:15	Keringető szivattyú KI/BE (lásd a következő táblázatot)


Paraméter A3:... kódcím	A keringető szivattyú bekapcsol az alábbi hőmérsékleten	kikapcsol az alábbi hőmérsékleten
-9	-10 °C	-8 °C
-8	-9 °C	-7 °C
-7	-8 °C	-6 °C
-6	-7 °C	-5 °C
-5	-6 °C	-4 °C
-4	-5 °C	-3 °C
-3	-4 °C	-2 °C
-2	-3 °C	-1 °C
-1	-2 °C	0 °C
0	-1 °C	1 °C
1	0 °C	2 °C



Kódcímek

2-es kódolás (folytatás)

Paraméter A3:... kódcím	A keringető szivattyú bekapcsol az alábbi hőmérsékleten	kikapcsol az alábbi hőmérsékleten
2	1 °C	3 °C
-	-	
15	14 °C	16 °C

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoz- tatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Kazánkör, keverőszelepes fűtőkör			
A4:0	*1Fagyvédelemmel	A4:1	<p>Nincs fagyvédelem; a beállítás csak akkor lehetséges, ha az „A3 : - 9“ kódcím be van állítva.</p> <p> Veszély 1 °C alatti beállítások esetén fennáll a veszélye, hogy a ház hőszigetelésén kívül lévő csővezetékek befagynak. Különösképpen ügyeljen a lekapcsolt üzem beállítására, pl. üdülés alatt.</p>

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
A5:5	* ¹ Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval (takaré-kapcsolás): A fűtőköri keringető szivattyú kikapcsol, ha a külső hőmérséklet (AT) 1 K fokkal magasabb, mint a helyiséghőmérséklet előírt értéke ($RT_{el\acute{o}irt}$) $AT > RT_{el\acute{o}irt} + 1 K$	A5:0	Fűtőköri szivattyúlogika-funkció nélkül
		A5:1 - A5:15	Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval: keringető szivattyú KI, ha (lásd a következő táblázatot)

Paraméter A5:... kód-cím	Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval: a fűtőköri keringető szivattyú kikapcsol, ha
1	$AT > RT_{el\acute{o}irt} + 5 K$
2	$AT > RT_{el\acute{o}irt} + 4 K$
3	$AT > RT_{el\acute{o}irt} + 3 K$
4	$AT > RT_{el\acute{o}irt} + 2 K$
5	$AT > RT_{el\acute{o}irt} + 1 K$
6	$AT > RT_{el\acute{o}irt}$
7	$AT > RT_{el\acute{o}irt} - 1 K$
-	
15	$AT > RT_{el\acute{o}irt} - 9 K$

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átváltoztatás
Kazánkör, keverőszelepes fűtőkör			
A6:36	*1A kibővített takarékkapcsolás nem aktív	A6:5 - A6:35	A kibővített takarékkapcsolás aktív, tehát változtathatóan beállítható 5 - 35 °C plusz 1 °C esetén az égő és a keringető szivattyú kikapcsol, a keverőszelep zár. Alapnak a csillapított külső hőmérséklet tekintendő, amely a tényleges külső hőmérsékletből és egy olyan időállandóból tevődik össze, amelynél egy átlagos épület kihűlését vesszük figyelembe.
A7:0	*1Keverőszelep-takarékfunkció nélkül	A7:1	Keverőszelep-takarékfunkcióval (bővített fűtőköri szivattyúlogika): a fűtőköri szivattyút is ki lehet kapcsolni, ha a keverőszelep 20 percnél hosszabb ideig van zárva. A fűtőköri szivattyú be van kapcsolva, <ul style="list-style-type: none"> ■ ha a keverőszelep szabályozott üzemmódba lép vagy ■ fagyveszély esetén
A8:1	*1M2 fűtőkör (keverőszelepes fűtőkör) belső keringető szivattyú igényt eredményez	A8:0	Az M2 fűtőkör (keverőszelepes fűtőkör) nem eredményez belső keringető szivattyú igényt

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltóztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
A9:7	*1Szivattyú-állásidő	A9:0	Szivattyú-állásidő nélkül
		A9:1 - A9:15	Szivattyú-állásidővel: a fűtőköri keringető szivattyú az előírt érték (a helyiség hőmérséklet előírt értékének vagy az üzemmódnak a változtatásával történő) megváltozása esetén KI
b0:0	*1Távvezérlővel: fűtőüzem/ csökk. üzemmód: időjárás függvényében vezérelt*2	b0:1	Fűtőüzem: időjárás függvényében vezérelt Csökk. üzemmód: helyiség hőmérséklet-szabályozással
		b0:2	Fűtőüzem: helyiség hőmérséklet-szabályozással Csökk. üzemmód: időjárás függvényében vezérelt
		b0:3	Fűtőüzem/ csökk. üzemmód: helyiség hőmérséklet-szabályozással
b2:8	*1 Ha van távvezérlő, és a fűtőkörhöz helyiség hőmérséklet-szabályozással történő üzem van kódolva: helyiség hatás tényező 8*2	b2:0	Helyiség hatás nélkül
		b2:1 - b2:64	A helyiség hatás tényezője 1 és 64 között állítható be
b5:0	*1Távvezérlővel: nincs helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt fűtőköri szivattyúlogika-funkció *2	b5:1 - b5:8	A fűtőköri szivattyúlogika-funkciót lásd a következő táblázatban

5866 629H

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

*2A kódcímet az A1 keverőszelep nélküli fűtőkörhöz, ill. az M2 keverőszelepes fűtőkörhöz csak akkor változtassa meg, ha a távvezérlő erre a fűtőkörre hat.

2-es kódolás (folytatás)

Paraméter b5:... kódcím	Fűtőköri szivattyúlogika-funkcióval: a fűtőköri kerin- gető szivattyú kikapcsol, ha
1:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} + 5 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} + 4 K$
2:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} + 4 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} + 3 K$
3:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} + 3 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} + 2 K$
4:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} + 2 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} + 1 K$
5:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} + 1 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt}$
6:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt}$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} - 1 K$
7:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} - 1 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} - 2 K$
8:	aktív $RT_{mért} > RT_{előirt} - 2 K$; passzív $RT_{mért} < RT_{előirt} - 3 K$

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltó- tatás cím: érték	Lehetséges átállítás
Kazánkör, keverőszelepes fűtőkör			
C5:20	*1Az előremenő víz hő- mérséklet elektronikus alsó határolása 20 °C	C5:1 - C5:127	Az alsó határolás 1 és 127 °C között állítható be
C6:74	*1Az előremenő víz hő- mérséklet elektronikus felső határolása 74 °C	C6:0 - C6:127	A felső határolás 1 és 127 °C között állítható be
d3:14	*1A fűtési jelleggörbe meredeksége = 1,4	d3:2 - d3:35	A fűtési jelleggörbe mer- edeksége 0,2-től 3,5-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)
d4:0	*1A fűtési jelleggörbe eltolása = 0	d4:-13 - d4:40	A fűtési jelleggörbe elto- lása -13-tól 40-ig állítható be (lásd a 48. oldalon)
d5:0	*1A külső üzemmód- átkapcsoló az üzemi programot „folyamatos csökkentett helyiség hő- mérsékletű üzemmód”- ra kapcsolja át	d5:1	A külső üzemmód- átkapcsoló „folyamatos normál helyiség hőmér- séklettel történő helyi- ségfűtés”-re kapcsol át



*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)

Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
E1:1	* ¹ Távvezérlővel: a nappali előírt hőmérséklet a távvezérlőn 10 - 30 °C-ig állítható be	E1:0	A nappali előírt érték 3 és 23 °C közötti értékre állítható be
		E1:2	A nappali előírt érték 17 és 37 °C közötti értékre állítható be
E2:50	* ¹ Ha van távvezérlő, és a fűtőkörhöz helyiség-hőmérséklet-szabályozással történő üzem van kódolva: a helyiség-hőmérséklet tényleges értékének kijelzését nem lehet korrigálni	E2:0 - E2:49	A kijelzés korrekciós értéke -5 K vagy a kijelzés korrekciós értéke -0,1 K
		E2:51 - E2:99	a kijelzés korrekciós értéke +0,1 K vagy a kijelzés korrekciós értéke +4,9 K
E5:0	* ¹ Fordulatszám-szabályozású fűtőköri szivattyú nélkül	E5:1	Fordulatszám-szabályozású fűtőköri szivattyúval, felismerése automatikusan történik



2-es kódolás (folytatás)


Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átváltoztatás
Kevert fűtőkör			
F1:0	*1A padlószárítás funkció nem aktív	F1:1 - F1:5	<p>A padlószárítás funkció 5 választható hőmérséklet-idő-profil szerint állítható be (lásd a 116. oldalon)</p> <p>Fontos tudnivaló! Vegye figyelembe az esztrichgyártó utasításait.</p> <p>Vegye figyelembe a DIN 4725-2 szabványt. A fűtési szakember által elkészítendő jegyzőkönyvnek a következő adatokat kell tartalmaznia a felfűtést illetően:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ felfűtési adatok adott előremenő víz hőmérséklettel ■ elért max. előremenő víz hőmérséklet ■ üzemi állapot és külső hőmérséklet átadáskor <p>Áramkimaradás vagy a szabályozó kikapcsolása után a funkció tovább működik. A padlószárítás funkció végén, vagy ha a címet manuálisan 0-ra állítják, bekapcsol a „ ” üzemi program.</p>
		F1:6 - F1:15	<p>Állandó előremenő víz hőmérséklet 20 °C</p>

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.

2-es kódolás (folytatás)







Kódolás szállítási állapotban cím: érték	Működési mód	Kódváltoztatás cím: érték	Lehetséges átállítás
F2:8	*1 A party üzemmód időbeli korlátozása 8 óra, ill. külső üzemmód-átállítás nyomógommbal *2	F2:0	A party üzemmód ideje nincs korlátozva
		F2:1	Az időbeli korlátozás 1 és 12 óra közötti értékre állítható be
		F2:12	
F5:12	*3A belső keringető szivattyú késleltetett kikapcsolási ideje fűtőzomben	F5:0	A belső keringető szivattyúnak nincs késleltetett kikapcsolási ideje
		F5:1 - F5:20	Az utánfutási idő 1 és 20 perc között állítható be
F6:0	*3 A belső keringető szivattyú „csak HMV üzemmód“-ban állandóan ki van kapcsolva	F6:1 - F6:24	A belső keringető szivattyú „csak HMV üzemmód“-ban naponta 1 - 24 alkalommal 10 percre bekapcsol
		F6:25	A belső keringető szivattyú „csak HMV üzemmód“-ban állandóan ki van kapcsolva
		F7:0	A belső keringető szivattyú „lekapcsolt üzem“-ben naponta 10 - 24 alkalommal 10 percre bekapcsol
F7:10	*3A belső keringető szivattyú „lekapcsolt üzem“-ben naponta 10 - 24 alkalommal 10 percre bekapcsol	F7:0	A belső keringető szivattyú „lekapcsolt üzem“-ben állandóan ki van kapcsolva
		F7:1 - F7:24	A belső keringető szivattyú „lekapcsolt üzem“-ben naponta 1 - 24 alkalommal 10 percre bekapcsol.
		F7:25	A belső keringető szivattyú „lekapcsolt üzem“-ben állandóan be van kapcsolva

*1Csak időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén.





































*2A party üzemmód a „“ üzemmódban **automatíkus**an befejeződik a normál helyiség-hőmérséklettel történő üzemmódba kapcsolással.

*3Csak állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó esetén.

A kódolások visszaállítása gyári beállításra






1. Nyomja meg együtt a  és a  gombot kb. 2 másodpercig.
2. Nyomja meg a  gombot.
Az „alapérték? IGEN” kijelzést nyugtázza az  nyomógommbal.
A  vagy a  gommbal kiválaszthatja az „alapérték? IGEN” vagy az „alapérték? NEM” kijelzést.

A szerviz-szintek áttekintése


Funkció	Nyomógomb-kombináció	Kilépés	Oldal
Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdezések	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	Az  megnyomásával	78
Reléteszt	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	Az  megnyomásával	82
Üzemállapot	Az  megnyomásával	Az  megnyomásával	83
Karbantartás-lekérdezés	Az  megnyomásával (ha a „karbantartás“ kijelzés villog)	Az  megnyomásával	85
A kontraszt beállítása a displayn	Az  és a  egyidejű megnyomásával, a kijelzés sötétebbé válik	–	–
	Az  és a  egyidejű megnyomásával, a kijelzés világosabbá válik	–	–
Üzemzavarnapló	A  és az  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	Az  megnyomásával	–
Egység-vizsgálat (LON-rendszerrel együtt, időjárás függvényében vezérelt szabályozó esetén)	A  és az  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	–	–
Kéményseprő funkció „  ”	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	 és 	–
Kódolási szint 1 Szöveges kijelzés	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	 és 	52
Kódolási szint 2 Digitális kijelzés	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	 és 	55
Max. fűtőtéljesítmény fűtőüzemben	A  és a  kb. 2 másodpercig tartó egyidejű megnyomásával	 és 	29







Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdezések

Időjárás függvényében vezérelt szabályozó

1. Nyomja meg egyidejűleg a  és a  gombot kb. 2 másodpercig.
2. Válassza ki a  és a  gombbal a kívánt lekérdezést.
3. Nyomja meg az  gombot.

Az alábbi értékeket lehet lekérdezni a berendezés kivitelétől függően:

- A1 meredekség - A1 eltolás
 - M2 meredekség - M2 eltolás
 - csillap. külső hőm.
 - külső hőm. mért
- A  gombbal vissza lehet állítani a csillapított külső hőmérsékletet aktuális külső hőmérsékletre.
- kazánhőm. előírt
 - kazánhőm. mért
 - HMV hőm. előírt
 - HMV hőm. mért
 - előre-hőm. előírt
 - előre-hőm. mért
 - közös előre-hőm. előírt
 - közös előre-hőm. mért
 - helyiség hőm. előírt
 - helyiség hőm. mért
- Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör
Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör
Hidraulikus váltó
Hidraulikus váltó
- Kijelzés csak akkor, ha van csatlakoztatva távvezérlő.
- kazán-kódkártya
 - gyors lekérdezés 1
 -
 - gyors lekérdezés 8

	Kijelzés a displayn					
Gyors lekérdezés						
1	A szabályozó szoftver-állapota		A készülék ellenőrzési állapota (EEPROM)		A gyújtóegység ellenőrzési állapota (EEPROM)	

Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdez . . . (folytatás)

Gyors lekérde- zés	Kijelzés a displayn					
	0	0	0	0	0	0
2	1 - 6. sz. beren- dezés séma Kijelzés a sémának megfelelően		A KM- BUS- résztve- vők száma	Max. indítási hőmérséklet		
3	Flow Switch állapot	A keze- lőegység szoftver- állapota	A kever- ősze- lepes fűtőkör- szoftver- állapota	A szolár szabá- lyozó szoftver- állapota	A LON- rendszer szoftver- állapota	A külső bővítő adapter szoftver- állapota
4	A gyújtóegység szoftver-állapota		A gyújtóegység típusa	Készüléktípus		
5	Külső bővítés (143/1-2 bemenet) 0: nincs külső indítás 1: külső indítás	Külső bővítés (143/2-3 beme- net) 0: nincs külső til- tás 1: külső tiltás	szabad	Külső rákapcsolás 0 - 10 V kijelzés %-ban		
6	LON-egységek száma		A For- eign- Control- ler szoftver- állapota	Max. fűtőteljesítmény megadása %-ban		

Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdez . . . (folytatás)

	Kijelzés a displayn					
Gyors lekérdezés						
	Kazán		1. fűtőkör (A1 kazánkör)		2. fűtőkör (M2 keverőselepes fűtőkör)	
7	szabad	szabad	Távvezérlő 0 nincs 1 Vitotrol 200 2 Vitotrol 300	A távvezérlő szoftver- állapota	Távvezérlő 0 nincs 1 Vitotrol 200 2 Vitotrol 300	A távvezérlő szoftver- állapota
	Belső keringető szivattyú		Keringető szivattyú a csatlakozó-bővítésen			
8	Fordulatszám- szabályozású szivattyú 0 nincs 1 Wilo 2 Grundfos	A fordulatszám- szabályozású szivattyú szoftver- állapota	Fordulatszám- szabályozású szivattyú 0 nincs 1 Wilo 2 Grundfos	A fordulatszám- szabályozású szivattyú szoftver- állapota	Fordulatszám- szabályozású szivattyú 0 nincs 1 Wilo 2 Grundfos	A fordulatszám- szabályozású szivattyú szoftver- állapota

Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó

1. Nyomja meg egyidejűleg a és a gombot kb. 2 másodpercig.
A lekérdezés aktív.
2. Válassza ki a és a gombbal a kívánt lekérdezést.
3. Nyomja meg az gombot.
A lekérdezésnek vége.

Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdez . . . (folytatás)

Gyors lekérdezés	Kijelzés a displayn				
	0	0	0	0	0
0	Flow Switch állapot	1-es vagy 2-es berendezés séma, kijelzés a sémának megfelelően	A szabályozó szoftver-állapota		A kezelőegység szoftver-állapota
1	A szolár szabályozó szoftver-állapota	A gyújtóegység szoftver-állapota		Szoftver-állapot és külső bővítés	A kaszkádmodul szoftver-állapota
E	Külső bővítés 1-es bemenet (külső tiltás)	Külső bővítés 2-es bemenet (külső indítás, ill. üzemmód-átkapcsolás)	Külső indítás 0 - 10 V kijelzés %-ban		
3			Előírt kazánhőmérséklet a kazánvízhőmérséklet-érzékelőn		
A			Maximális indítási hőmérséklet		
4		A gyújtóegység típusa	Készüléktípus		
5			Előírt komfort-hőmérséklet a komforthőmérséklet-érzékelőn (aktuális érték)		
b			Max. fűtőteljesítmény %-ban		
C		Kazán-kódkártya (hexadecimális)			
c		A készülék (EEPROM) ellenőrzési állapota	A gyújtóegység (EEPROM) ellenőrzési állapota		

Hőmérsékletek, kazán-kódkártya és gyors lekérdez . . . (folytatás)

Gyors lekérdezés	Kijelzés a displayn				
d				Fordulatszám-szabályozású szivattyú 0 nincs 1 Wilo 2 Grundfos	A fordulatszám-szabályozású szivattyú szoftver-állapota

A kimenetek ellenőrzése (reléteszt)






Időjárás függvényében vezérelt szabályozó


1. Nyomja meg együtt a és az gombot kb. 2 másodpercig.
A reléteszt aktív.
2. A és a gombbal válassza ki a relékimeneteket.
3. Nyomja meg az gombot.
A reléteszt befejeződött.

Az alábbi relékimeneteket lehet vezérelni a berendezés kivitelétől függően:











Kijelzés	Magyarázat
alapterhelés	Folyamatos szabályozású égő alapterhelés
teljes terhelés	Folyamatos szabályozású égő teljes terhelés
belső sziv. BE	Bel. kimenet 20
szelep fűtési poz.	Váltószelep
szelep közép poz.	Váltószelep középállásban (feltöltés)
szelep HMV poz.	Váltószelep
fűtés sziv. M2 BE	Keverőszelep-bővítés
fűtéskeverő NYIT	Keverőszelep-bővítés
fűtéskeverő ZÁR	Keverőszelep-bővítés
vez. kimenet BE	Belső bővítés
fűtés sziv. A1 BE	Külső bővítés
tároló sziv. BE	Külső bővítés
cirk.sziv. BE	Külső bővítés
zavarjelzés BE	Külső bővítés
szolár sziv. BE	Vitosolic

A kimenetek ellenőrzése (reléteszt) (folytatás)**Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó**

1. Nyomja meg együtt a  és az  gombot kb. 2 másodpercig.
A reléteszt aktív.
2. A  és a  gombbal válassza ki a relékimeneteket.
3. Nyomja meg az  gombot.
A reléteszt befejeződött.

Kijelzés	Magyarázat
1	Folyamatos égőszabályozás minimális hőteljesítmény
2	Folyamatos égőszabályozás maximális hőteljesítmény
3	Belső szivattyú/ 20 kimenet BE
4	Váltószelep fűtőüzem állásban
5	Szelep közepső állásban
6	Szelep vízmelegítés állásban
10	Belső bővítés  kimenete
11	A1 keringető szivattyú külső bővítés
14	Gyűjtő zavarjelzés külső bővítés

Az üzemállapotok és érzékelők lekérdezése**Időjárás függvényében vezérelt szabályozó**

1. Válassza ki a fűtőkört:
 - Nyomja meg a  gombot.
az „1 ” kijelzés villog a displayn.
 - Válassza ki az A1 (keverőszelep nélküli) fűtőkört:
nyomja meg az  gombot.
 - Válassza ki az M2 (keverőszelepes) fűtőkört:
 - Nyomja meg a  gombot.
 - A „2 ” kijelzés villog a displayn.
 - Nyomja meg az  gombot.
2. Nyomja meg az  gombot.
3. Válassza ki a  vagy a  nyomógombbal a kívánt üzemállapot-lekérdezést.
4. Nyomja meg az  gombot.

Az üzemállapotok és érzékelők lekérdezése (folytatás)**A1 és M2 fűtőkör**

Üzemállapot-kijelzés (a berendezés kivételétől függetlenül)	Magyarázat
egység sorszám	Kódolt egység sorszám a LON-rendszerben
nyaralás program	Kijelzés csak akkor van, ha be van állítva a nyaralás program.
elutazás napja	Dátum
érkezés napja	Dátum
külső hőmérséklet, ... °C	Tényleges érték
kazánhőmérséklet, ... °C	Tényleges érték
előremenő hőm., ... °C	Tényleges érték (csak M2 keverős fűtőkör esetén)
belső hőm. normál, ... °C	Előírt érték
belsőhőmérséklet, ... °C	Tényleges érték
belső hőm. táv. kért, ... °C	Külső indítás esetén
HMV hőmérséklet, ... °C	A melegvíz-hőmérséklet tényleges értéke
HMV szolár hőm., ... °C	Tényleges érték
kollektor hőm., ... °C	Tényleges érték
közös előre-hőm., ... °C	Tényleges érték, csak hidraulikus váltó esetén
égő, ...h*1	Üzemórák
égőindítások, ...*1*1	Tényleges érték
szolár energia	Kijelzés kW/h-ban
idő	
dátum	
égő KI, ill BE	
belső sziv. KI, ill. BE	20-as kimenet
vez. kimenet KI, ill. BE	Belső bővítés
fűtés sziv. BE, ill. KI	Van külső bővítés vagy bővítőkészlet keverőszelepes fűtőkörhöz
tároló sziv. KI, ill. BE	Kijelzés csak akkor, ha van külső bővítés
cirk. sziv. BE, ill. KI	Kijelzés csak akkor, ha van külső bővítés
zavarjelzés KI, ill BE	Kijelzés csak akkor, ha van külső bővítés
fűtéskeverő vagy fűtéskeverő NYIT, ill. ZÁR	Kijelzés csak akkor, ha van keverőszelepes fűtőkörhöz való bővítőkészlet
szolár sziv. KI, ill BE	Kijelzés csak akkor, ha van Vitosolic
szolár szivattyú ...h	Üzemórák
különböző nyelvek	Az (Ⓜ) nyomógombbal a megfelelő nyelv választható állandó kijelzésnek

*1Az üzemórákat és az égőindításokat a karbantartás után vissza kell állítani. A (Ⓜ) gombbal egyenként visszaállíthatók az értékek „0“-ra.

Az üzemállapotok és érzékelők lekérdezése (folytatás)**Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó**

1. Nyomja meg az **i** gombot.
2. Válassza ki a **+** vagy a **-** nyomógombbal a kívánt üzemállapot-lekérdezést.
3. Nyomja meg az **i** gombot.

Üzemállapot-kijelzés (a berendezés kivitelétől függően)	Magyarázat
1 15 °C/°F*1	Külsőhőmérséklet-érzékelő – tényleges érték
3 65 °C/°F*1	Kazánvízhőmérséklet-érzékelő – tényleges érték
5 50 °C/°F*1	Komfortérzékelő – tényleges érték
263572 h	Égő-üzemórák
030529	Égőindítások

A „karbantartás“ kijelzés lekérdezése és visszaállítása**Időjárás függvényében vezérelt szabályozó**

Miután a „21“ és a „23“ kód címeikkel elérte a megadott határértékeket, a kezelőegység kijelzőjén villog a „karbantartás“ kijelzés és a piros üzemzavarjelzés.

Fontos tudnivaló!



Ha karbantartást hajt végre, mielőtt még megjelent volna a „karbantartás“ kijelzés, akkor állítsa be a „24_1“ kód címet, majd a „24:0“ kód címet; az üzemórákhoz és az időközkhöz beállított karbantartási paraméterek újból 0-nál kezdődnek.

1. Nyomja meg az **i** gombot.
A karbantartás-lekérdezés aktív.
2. Kérdezze le a **+** vagy a **-** nyomógomb segítségével a karbantartási jelentéseket.


*1 A °F-ben történő kijelzés megfelelő kódolással és a 4. displayhellyel érhető el.



A „karbantartás“ kijelzés lekérdezése és visszaállít . . . (folytatás)

3. Nyomja meg az  gombot, és biztosítsa a „nyugtázás?: Igen“ kijelzést az  nyomógommbal.
A „karbantartás“ kijelzés a displayn kialszik, a piros zavarjelzés tovább villog.

Fontos tudnivaló!



A nyugtázott karbantartási jelentést újból le lehet hívni az  gombbal (kb. 3 másodpercig nyomja).

A végrehajtott karbantartás után

1. Állítsa vissza a „24:1“ kódcímet „24:0“-ra.
A piros üzemmavarjelzés kialszik.

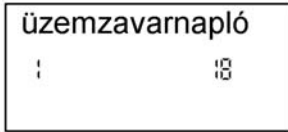
Fontos tudnivaló!





Amennyiben a „24“ kódcím visszaállítása nem történik meg, akkor hétfőn 7.00 órakor újra megjelenik a „karbantartás“ kijelzés.

2. Amennyiben szükséges:
- Nyomja meg az  gombot.
 - Állítsa vissza az égő-üzemórát, az égőindításokat és a fogyasztást (lásd a 83. oldalon).
 - Nyomja meg az  gombot.


Az üzemzavarkódok leolvasása (üzemzavarnapló)


Valamennyi üzemzavar tárolódik, így le lehet kérdezni őket.



1. Nyomja meg együtt a  és az  gombot kb. 2 másodpercig.
2. A  vagy a  gombbal hívja le az egyes üzemzavarkódokat.

A fellépett üzemzavarkódok sorrendje	Üzemzavarkód
1	Utolsó üzemzavarkód
.	.
.	.
.	.
10	10. utolsó üzemzavarkód

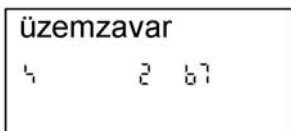
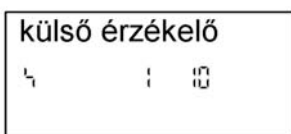
A  gombbal minden tárolt zavarjelző kód törölhető.

3. Nyomja meg az  gombot.

Az üzemzavarkódok leolvasása (üzemzavarnapló) . . . (folytatás)



A piros „H1” zavarjelzés minden zavar esetén villog.
Üzemzavarjelzés esetén a kezelőegység kijelzőjén az „üzemzavar” kijelzés villog.



1. Hibakeresés

Nyomja meg az (i) gombot.

2. A (+) vagy a (-) gombbal további üzemzavarokat lehet lehívni.

3. Az üzemzavar nyugtázása

Az (OK) gombbal lehet a zavart nyugtázni. Az üzemzavarjelzés eltűnik a displayről, a „H1” piros üzemzavarjelzés tovább villog. Ha a nyugtázott üzemzavar elhárítása nem történik meg a következő napon 7.00 óráig, akkor újra megjelenik az üzemzavarjelzés.

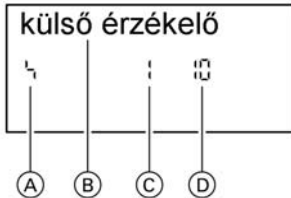
4. A kijelzőn látható „H1” a gyújtóegység reteszelését jelzi. A zavar elhárítása után nyomja meg nyugtázásképp a „H1” reteszoldó nyomógombot.

Fontos tudnivaló!

A zavar nyugtázása után a „H1” kijelzés addig látható a displayn, amíg fel nem old a gyújtóegység reteszelése.

Az üzemzavarkódok leolvasása (üzemzavarnapló) . . . (folytatás)

Az üzemzavarjelzés felépítése



- (A) az üzemzavar jele
- (B) az üzemzavarjelzés szöveges formában
- (C) az üzemzavar száma
- (D) üzemzavarkód

1. Nyugtázott üzemzavarjelzések lehívása

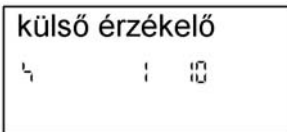
Nyomja meg az **OK** gombot és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig. Megjelenik az üzemzavarjelzés.

Üzemzavarjelzések szöveges formában

- égővezérlő
- külső érzékelő
- érzékelő:előre
- kazánérzékelő
- érzékelő: köz.előre
- komfortérzékelő
- H MV érzékelő
- belső érzékelő
- távvezérlőn

2. A **+** vagy a **-** gombbal válassza ki a nyugtázott üzemzavart.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása



Időjárás függvényében vezérelt szabályozó

A piros „1” üzemzavarjelzés minden zavar esetén villog.

Üzemzavarjelzés esetén a kezelőegység kijelzőjén üzemzavarkód villog.



A **+** vagy a **-** gombbal esetleg fenálló további üzemzavarkódok hívhatóak le.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)






Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó

Fontos tudnivaló!

Az  gombbal lehet az üzemzavart nyugtázni. Az üzemzavarjelzés eltűnik a kijelzőről, a „” piros üzemzavarjelzés tovább villog. Ha egy nyugtázott üzemzavar elhárítása a következő nap reggeléig nem történik meg, akkor újra megjelenik az üzemzavarjelzés a kijelzőn.

Nyugtázott üzemzavarjelzések lehívása

Az  gombot tartsa benyomva kb. 2 másodpercig; a  vagy  gombbal válassza ki a nyugtázott üzemzavart.

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
0F	X	X	Szabályozóüzem	Karbantartás	Végezze el a karbantartást. Karbantartás után állítsa be a kódcímet a „24:0” értékre.
10	X	X	0°C külső hőmérséklet szerint szabályoz	A külsőhőmérséklet-érzékelő rövidzárlata	Ellenőrizze a külsőhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 100. oldalon)
18	X	X	0°C külső hőmérséklet szerint szabályoz	a külsőhőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze a külsőhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 100. oldalon).
20	X	X	Előremenő vízhőmérséklet-érzékelő nélkül szabályoz (hidraulikus váltó)	A berendezés előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjének a rövidzárlata	Ellenőrizze a hidraulikus váltó érzékelőjét (lásd a 101. oldalon).

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
28	X	X	Előremenő vízhőmérséklet-érzékelő nélkül szabályoz (hidraulikus váltó)	A berendezés előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjének a szakadása	Ellenőrizze a hidraulikus váltó érzékelőjét (lásd a 101. oldalon).
30	X	X	Az égő leáll	A kazánvízhőmérséklet-érzékelő rövidzárlata	Ellenőrizze a kazánvízhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 101. oldalon).
38	X	X	Az égő leáll	A kazánvízhőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze a kazánvízhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 101. oldalon).
40		X	A keverőselepep zár.	Az M2 fűtőkör előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjének rövidzárlata	Ellenőrizze az előremenő vízhőmérséklet-érzékelőt.
48		X	A keverőselepep zár.	Az M2 fűtőkör előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjének szakadása	Ellenőrizze az előremenő vízhőmérséklet-érzékelőt.
50	X	X	Nincs vízmelegítés	A tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő/komfortérzékelő/töltőérzékelő rövidzárlata	Ellenőrizze az érzékelőket (lásd a 101. oldalon)

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
58	X	X	Nincs vízmelegítés	A tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő/komfortérzékelő/töltőérzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőket (lásd a 101. oldalon)
92	X	X	Szabályozóüzem	Szolár: a kollektorérzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt.
93	X	X	Szabályozóüzem	Szolár: az S3 érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt.
94	X	X	Szabályozóüzem	Szolár: a tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt.
9A	X	X	Szabályozóüzem	A kollektor hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt.
9B	X	X	Szabályozóüzem	Az S3 érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt.
9C	X	X	Szabályozóüzem	A tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt.
9F	X	X	Szabályozóüzem	A tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt.
A7		X	Szabályozóüzem	A szolár-szabályozó hibajelzése	Lásd a szolár-szabályozó szervizre vonatkozó utasítását.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
b1	X	X	A szabályozóüzem égő leáll.	A kezelőegység adatcsere-hibája (belső)	Ellenőrizze az égéstermék hőmérséklet-érzékelőt, ellenőrizze a csatlakozásokat, adott esetben cserélje ki a kezelőegységet.
b4	X	X	Kéményseprő-ellenőrzőüzem	Belső hiba	Cserélje ki a szabályozót.
b5	X	X	Szabályozóüzem	Belső hiba	Cserélje ki a szabályozót.
b7	X	X	Az égő leáll.	A kazán-kódkártya hiányzik, hibás vagy nem megfelelő	Dugja be a kazán-kódkártyát, vagy ha hibás, cserélje ki.
bA		X	Az M2 keverőszelep tovább szabályoz.	Az M2" keverőszelepes fűtőkör bővítő készletének adatcsere hibája	Ellenőrizze a bővítő készlet csatlakoztatását és kódolását. Kapcsolja be a bővítő készletet.
bc		X	Szabályozóüzem távvezérlő nélkül	Az A1 fűtőkör Vitotrol távvezérlőjének adatcsere hibája	Ellenőrizze a csatlakozókat, a vezetéket, az „A0” kódcímet és a távvezérlő kódkapcsolóját.
bd		X	Szabályozóüzem távvezérlő nélkül	Az M2 fűtőkör Vitotrol távvezérlőjének adatcsere hibája	Ellenőrizze a csatlakozókat, a vezetéket, az „A0” kódcímet és a távvezérlő kódkapcsolóját.
bE		X	Szabályozóüzem	A Vitotrol távvezérlő hibás kódolása	Ellenőrizze a távvezérlő kódkapcsolóállását.

5866 629H



Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
bF		X	Szabályozóüzem	Nem megfelelő LON kommunikációs modul	Cserélje ki a LON kommunikációs modult.
C2	X	X	Szabályozóüzem	A szolár-szabályozó adatcsere hibája	Ellenőrizze a csatlakozókat és az „54” kódcímet.
C6		X	Szabályozóüzem, max. szivattyú-fordulatszám	Az M2 keverős fűtőkör fordulatszám-szabályozású fűtőköri szivattyújának adatcsere hibája	Ellenőrizze az „E5” kódcím beállítását, ellenőrizze a keringető szivattyú kódkapcsolóállását.
C7	X	X	Szabályozóüzem, max. szivattyú-fordulatszám	Az A1 fűtőkör fordulatszám-szabályozású fűtőköri szivattyújának adatcsere hibája	Ellenőrizze az „E5” kódcím beállítását, ellenőrizze a keringető szivattyú kódkapcsolóállását.
Cd	X	X	Szabályozóüzem	A vitocom 100 (KM-BUS) adatcsere hibája	Ellenőrizze a csatlakozókat és a Vitocom 100-at.
CE	X	X	Szabályozóüzem	Külső bővítő adapter adatcsere hibája	Ellenőrizze a csatlakozókat és a „2E” kódcím beállítását.
CF		X	Szabályozóüzem	A LON kommunikációs modul adatcsere hibája	Cserélje ki a LON kommunikációs modult.
dA		X	Szabályozóüzem a helyiség hatása nélkül	Az A1 fűtőkör helyiséghőmérséklet-érzékelőjének rövidzárlata	Ellenőrizze az A1 fűtőkör helyiséghőmérséklet-érzékelőjét.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)



Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
db		X	Szabályozóüzem a helyiség hatása nélkül	Az M2 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjének rövidzárata	Ellenőrizze az M2 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjét.
dd		X	Szabályozóüzem a helyiség hatása nélkül	Az A1 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjének szakadása	Ellenőrizze az A1 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjét.
dE		X	Szabályozóüzem a helyiség hatása nélkül	Az M2 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjének szakadása	Ellenőrizze az M2 fűtőkör helyiség hőmérséklet-érzékelőjét.
E4	X	X	Az égő leáll	Az ellátó feszültség hibája	Cserélje ki a szabályozót.
E5	X	X	Az égő leáll	Belső hiba	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetőket. Ellenőrizze az égéstermékrendszer tömörségét. Nyomja meg a „↑” gombot.
E6	X	X	Az égő üzemzavara	Az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető rendszer eldugult	Ellenőrizze az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető rendszert. Ellenőrizze a nyomkülönbség-érzékelőt. Nyomja meg a „↑” gombot.
F0	X	X	Az égő leáll.	Belső hiba	Cserélje ki a szabályozót.

5866 629H

Szerviz



Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
F2	X	X	Az égő üzemzavara	A hőmérséklet-határoló kioldott.	Ellenőrizze a fűtőberendezés töltési szintjét. Ellenőrizze a keringető szivattyút. Légtelenítse a berendezést. Ellenőrizze a hőmérséklet-határolót és az összekötő vezetékeket. Nyomja meg a „  “ gombot.
F3	X	X	Az égő üzemzavara	Már az égő indításakor van lángjel.	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetéket.
F4	X	X	Az égő üzemzavara	Nincs lángjel.	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetéket, mérje meg az ionizációs áramot, ellenőrizze a gáznyomást, a kombinált gázsabályozót, a gyújtást, a gyújtóegységet és a gyújtóelektródákat, nyomja meg a „  “ gombot.



Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

Üzemzavar kód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
F5	X	X	Az égővezérlő üzemzavara	A légnyomás-őr az égő indításakor nincs nyitva, ill. a gyújtási terhelés fordulatszámának elérésekor nem zár.	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetékét, mérje meg az ionizációs áramot, ellenőrizze a gáznyomást, a kombinált gázszabályozót, a gyújtást, a gyújtóegységet és a gyújtóelektródákat, ellenőrizze az égéstermék-elvezető-/levegő-bevezető rendszert, a légnyomás-őr tömlőit és a légnyomás-őrt az összekötő vezetékkel együtt
F6	X	X	Az égővezérlő üzemzavara	A gáznyomáskapcsoló az égő indításakor nincs nyitva, ill. a lángstabilizálási fázis végén nincs zárva.	Ellenőrizze a gáznyomáskapcsolót, a gáznyomást és a kombinált gázszabályozót.
F8	X	X	Az égő üzemzavara	A tüzelőanyag-szelep késleltetve zár.	Ellenőrizze a kombinált gázszabályozót. Ellenőrizze mindkét vezérlést. Nyomja meg a „↑” gombot.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

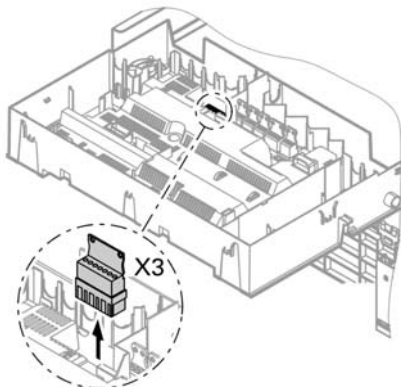
Üzemzavarkód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
F9	X	X	Az égő üzemzavara	A ventilátor fordulatszáma az égő indításakor túl alacsony	Ellenőrizze a ventilátort, a ventilátorhoz vezető összekötő vezetékeket, a ventilátor feszültség-ellátását és vezérlését. Nyomja meg a „↑” gombot.
FA	X	X	Az égő üzemzavara	A ventilátor fordulatszáma az égő indításakor túl alacsony	Ellenőrizze a ventilátort, a ventilátorhoz vezető összekötő vezetékeket és a ventilátor vezérlését. Nyomja meg a „↑” gombot.
FC	X	X	Az égővezérlő üzemzavara	A szabályozószelep vezérlése hibás.	Ellenőrizze a szabályozószelep vezérlését.
Fd	X	X	Az égő leáll.	A gyújtóegység hibája	Ellenőrizze a gyújtóelektrodákat és az összekötő vezetékeket. Ellenőrizze, hogy nincs-e erős elektromágneses mező a készülék közelében. Nyomja meg a „↑” gombot. Ha az üzemzavar nem szűnik meg, cserélje ki a szabályozót.

Üzemzavarok leolvasása és nyugtázása (folytatás)

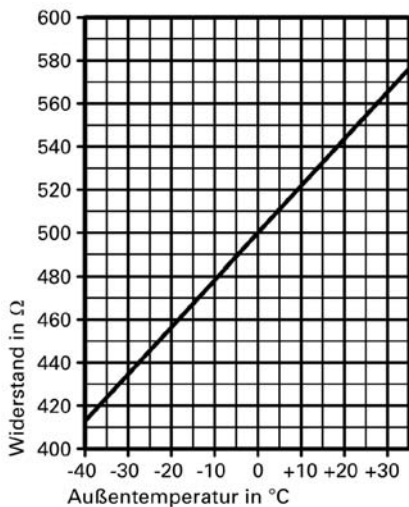
Üzemzavar kód a displayn	Állandó	Időj. függv.	A berendezés viselkedése	Az üzemzavar oka	Tennivaló
FE	X	X	Az égő leáll.	Erős elektromágneses mező a közelben, ill. a kazán-kódkártya vagy a nyomtatott áramköri alaplappal meghibásodott	Szüntesse meg a zavaró elektromágneses mezőt. Ha a készülék ezután nem működik, ellenőrizze, esetleg cserélje ki a kazán-kódkártyát, vagy cserélje ki a szabályozót.
FF	X	X	Az égő leáll.	Belső hiba	Szüntesse meg a zavaró elektromágneses mezőt. Ha a készülék ezután nem működik, ellenőrizze, esetleg cserélje ki a kazán-kódkártyát, vagy cserélje ki a szabályozót.

Javítás, karbantartás

A külsőhőmérséklet-érzékelő ellenőrzése (időjárás függvényében vezérelt szabályozó)



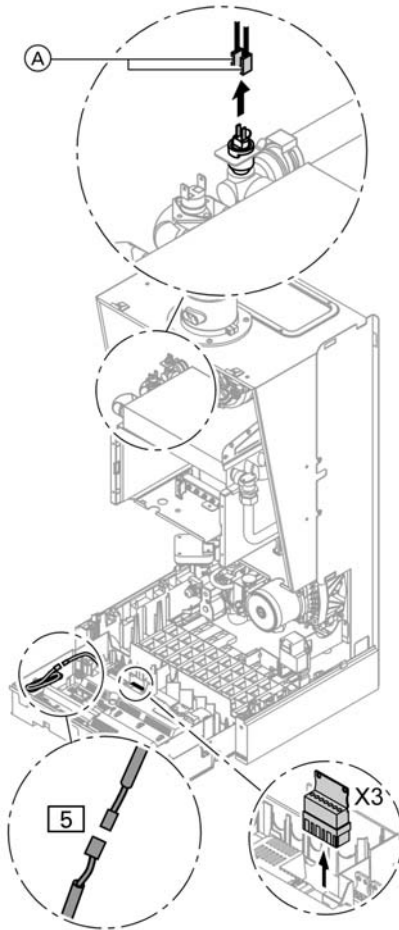
1. Húzza le az „X3” dugós csatlakozót a szabályozóról.



2. Mérje meg a külsőhőmérséklet-érzékelő ellenállását az „X3.1” és az „X3.2” sorkapcsok között kihúzott dugós csatlakozón, és hasonlítsa össze a jelleggörbével.
3. Ha nagy a jelleggörbétől való eltérés, akkor válassza le az érzékelőnél lévő ereket és ismételje meg a mérést az érzékelőnél.
4. Az adott mérési eredménynek megfelelően cserélje ki a vezetéket vagy a külsőhőmérséklet-érzékelőt.

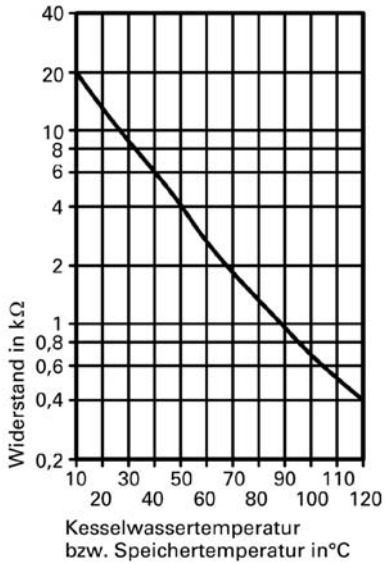
Javítás, karbantartás (folytatás)

A kazánvízhőmérséklet-érzékelő, a tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő vagy a hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelőjének ellenőrzése



1. Kazánvízhőmérséklet-érzékelő:
húzza le az **A** kazánvízhőmérséklet-érzékelő vezetékét.
A hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelője: húzza le az „X3” dugót.
2. Húzza le az **5** tárolóvíz hőmérséklet-érzékelőt a szabályozó kábelkötegről.

Javítás, karbantartás (folytatás)



3. Mérje meg az érzékelők ellenállását és hasonlítsa össze a jelleggörbével.
4. Ha nagy az eltérés, cserélje ki az érzékelőt.

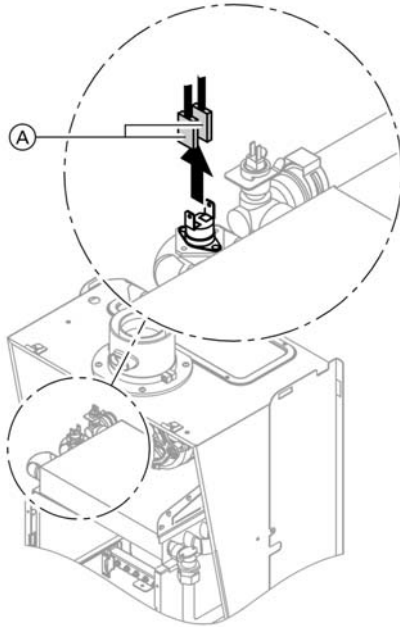


Veszély

A kazánvízhőmérséklet-érzékelő közvetlenül a fűtővízben helyezkedik el (fenáll a leforrázás veszélye). Az érzékelő cseréje előtt ürítse le a fűtőkazánt.

Javítás, karbantartás (folytatás)

A hőmérséklet-határoló ellenőrzése

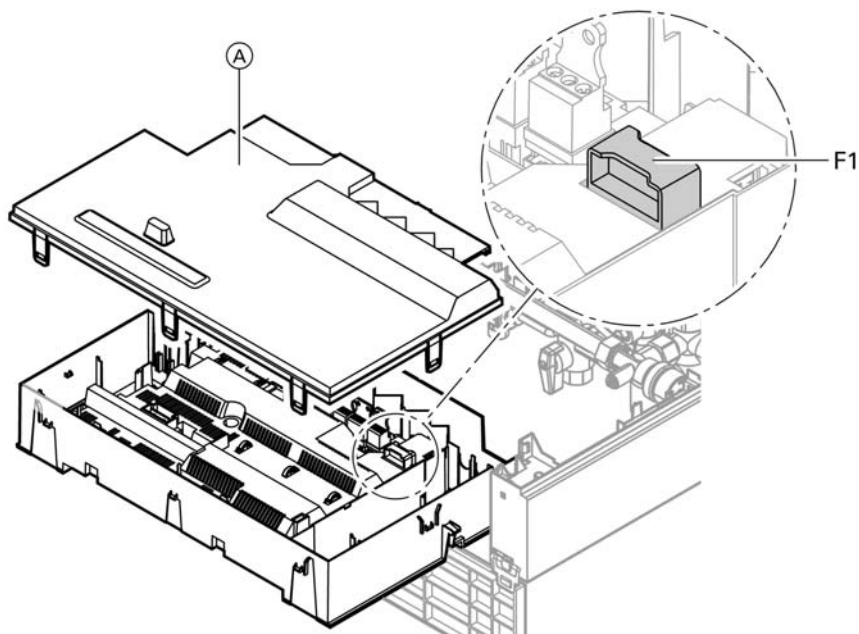


Ha üzemzavar okozta kikapcsolás után az égőszabályozó retesze annak ellenére nem oldható, hogy a kazánvíz-hőmérséklet kb. 90 °C alatt marad („↑” kijelzés), akkor a következőképp cselekedjen:

- Húzza le a hőmérséklet-határoló (A) vezetőkeit.
- A hőmérséklet-határoló átmenő ellenállását egy univerzális mérőműszerrel ellenőrizze.
- Szerelje ki a hibás hőmérséklet-határolót.
- Az új hőmérséklet-határolót kenje be hővezető pasztával és szerelje be.
- Üzembe helyezés után nyomja meg a szabályozón lévő „↑” zavarmentesítő gombot.

Javítás, karbantartás (folytatás)

A biztosíték ellenőrzése

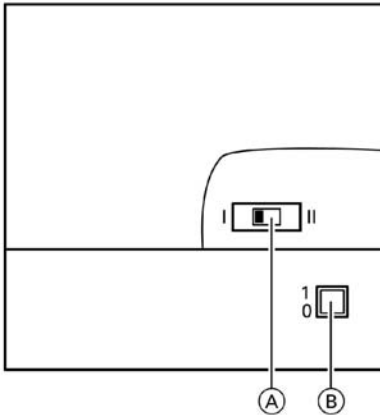


1. Kapcsolja ki a hálózati feszültséget.
2. Nyissa ki az oldalsó zárat és a szabályozót hajtsa le.
3. Szerelje le az (A) takarófedeleket.
4. Ellenőrizze az F1 biztosítékot (lásd a bekötési és kapcsolási sémát).

Javítás, karbantartás (folytatás)

Bővítőkészlet keverőszeleppel rendelkező fűtőkörhöz

A keverőszelep-motor forgásirányának ellenőrzése



- (A) forgásirány-kapcsoló
- (B) „0” hálózati kapcsoló

1. Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a motor hálózati kapcsolóját. A készülék a következő öntesztet végzi el:
 - keverőszelep zár (150 másodperc)
 - szivattyú be (10 másodperc)
 - keverőszelep nyit (10 másodperc)
 - keverőszelep zár (10 másodperc)
 Ezután normál szabályozóüzem következik.
2. Az önteszt során figyelje a keverőszelep-motor forgásirányát. Ezután állítsa a keverőszelepet kézzel a „NYIT” helyzetbe.

Fontos tudnivaló!

Az előremenő víz hőmérséklet-érzékelőnek most egy magasabb hőmérsékletet kell mutatnia. Ha alacsonyabb a hőmérséklet, akkor vagy a motor forog helytelen irányba, vagy a keverőszelep-betét van helytelenül beszerelve.



A keverőszelep szerelési utasítása

3. Állítsa be a keverőszelep-motor forgásirányát (amennyiben szükséges).
 - I-es kapcsolóállás a bal oldalról jövő fűtési visszatérőhöz (gyári beállítás).
 - II-es kapcsolóállás a jobb oldalról jövő fűtési visszatérőhöz.

Üzemzavarok elhárítása

Javítás, karbantartás (folytatás)

A Vitotronic 050 (tartozék) ellenőrzése

A Vitotronic 050 a szabályozóval a LON-rendszeren keresztül van összeköttetésben. Az összeköttetés ellenőrzéséhez végezzen egység-vizsgálatot a fűtőkazán szabályozóján (lásd a 46. oldalon).

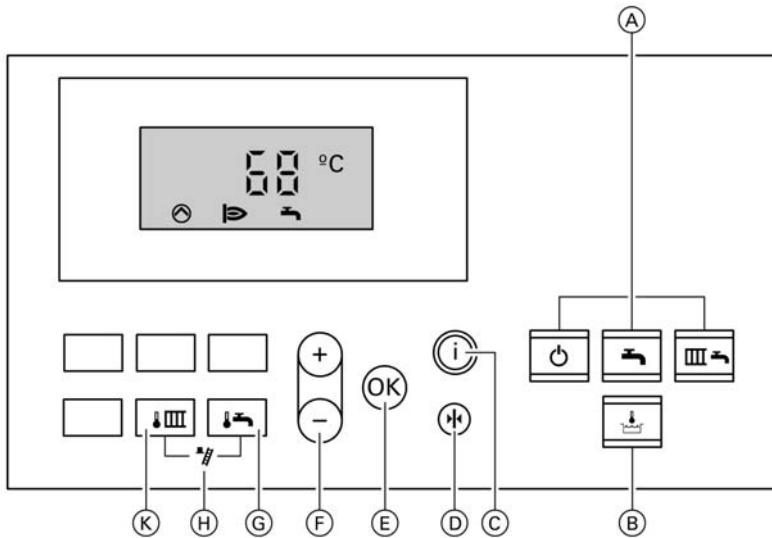
Állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozó

Fűtőüzem

A helyiséghőmérséklet függvényében vezérelt óratermosztát hőigénye esetén a „III” fűtés + melegvíz üzemi programban a beállított előírt kazánvíz-hőmérséklet tartósan megmarad. Ha nincs hőigény, a kazánvíz-hőmérséklet a megadott fagyvédelmi hőmérsékleten marad.

Vízmelegítés

Vízmelegítés akkor történik, ha a tárolóvíz hőmérséklete 2,5 K fokkal az előírt tárolóvíz-hőmérséklet alatt van. Az égő, a keringető szivattyú és a 3-utú szelep be- ill átkapcsol. A kazánvíz előírt hőmérséklete szállítási állapotban max. 20 K fokkal van a tároló előírt hőmérséklete fölött. Ha a tároló tényleges hőmérséklete 2,5 K fokkal meghaladja a tárolóvíz hőmérséklet előírt értékét, akkor kikapcsol az égő és a tárolótöltő szivattyú utókeringtetése működésbe lép.



- (A) üzemi programok
- (B) funkció nélkül
- (C) információ
- (D) alapbeállítás
- (E) nyugtázás

- (F) értékbeállítás
- (G) melegvíz-hőmérséklet
- (H) kéményseprő funkció
- (K) kazánvíz-hőmérséklet

Időjárás függvényében vezérelt szabályozó

Fűtőüzem

A szabályozó megállapít egy előírt kazánvíz-hőmérsékletet a külső hőmérséklettől ill. a helyiséghőmérséklettől (egy a helyiséghőmérséklet függvényében vezérelt távvezérlő csatlakoztatása esetén) és a fűtési jelleggörbe meredekségétől/eltolásától függően. A megállapított előírt kazánvíz-hőmérsékletet továbbadja az égőszabályozónak. Az égőszabályozó megállapítja az előírt és a tényleges kazánvíz-hőmérsékletből a szabályozási fokot, és ennek megfelelően szabályozza az égőt. A kazánvíz-hőmérsékletet az égőszabályozóban a hőmérséklet-szabályozó 76°C-ra határolja, az elektronikus hőmérsékletőr pedig 85 °C-ra határolja. A biztonsági lánc hőmérséklet-kapcsolója a égővezérlőt 100 °C kazánvíz-hőmérsékleten reteszeli.

Vízmelegítés

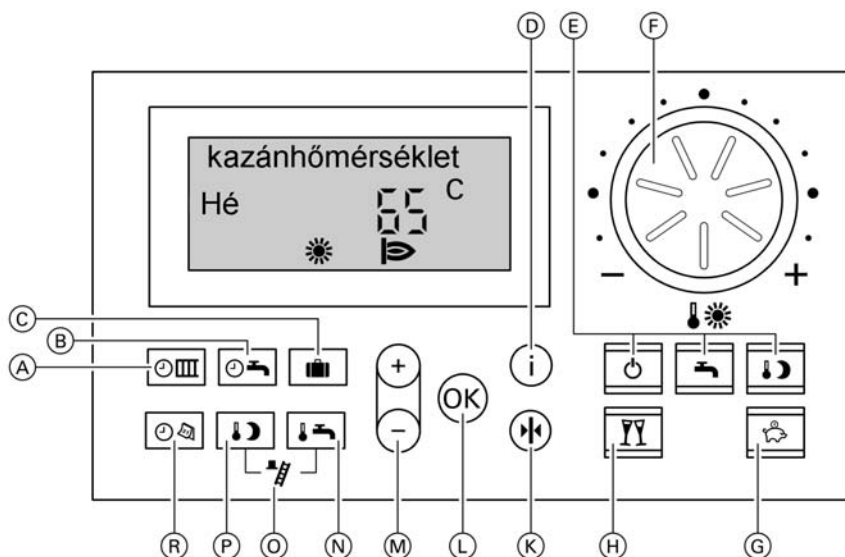
Vízmelegítés akkor történik, ha a tárolóvíz hőmérséklete 2,5 K fokkal az előírt tárolóvíz-hőmérséklet alatt van. Az égő és a keringető szivattyú (tárolófűtés) bekapcsolnak. Az előírt kazánvíz-hőmérséklet gyári beállításban 20 K fokkal az előírt tárolóvíz-hőmérséklet felett van (a „60” kód címen állítható be). Ha a tároló tényleges hőmérséklete 2,5 K fokkal meghaladja a tárolóvíz hőmérséklet előírt értékét, akkor kikapcsol az égő és a tárolótöltő szivattyú utókeringtetése működésbe lép.

Időjárás függvényében vezérelt szabályozó (folytatás)

A használati melegvíz pótlólagos felfűtése

A pótlólagos felfűtés akkor lép működésbe, ha a negyedik időszámban be van állítva egy kapcsolási időszak.

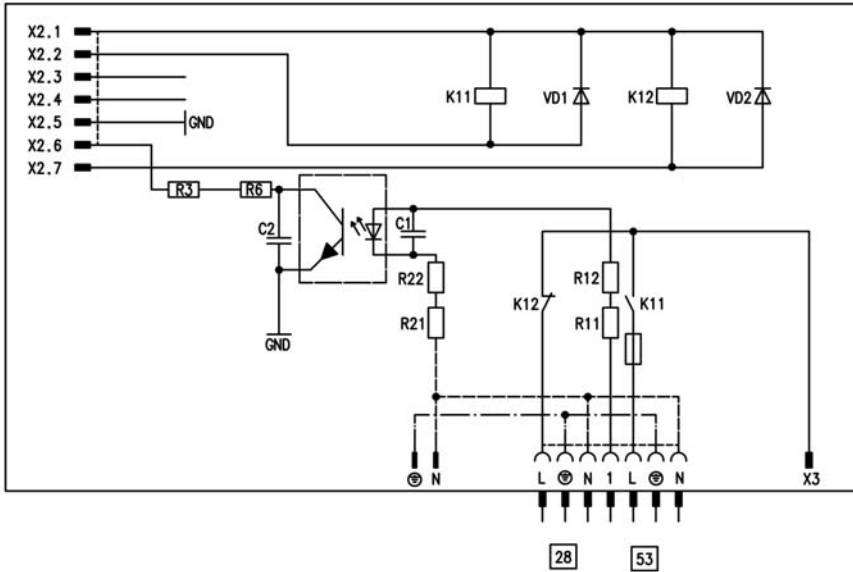
Ennek az időszaknak a kapcsolási időközön kívül kell lennie normál használati melegvíz készítés esetén, hogy a jelzést felismerje a szabályozó. A pótlólagos felfűtés előírt hőmérsékletértéke az „58” kód cím alatt állítható be.



- | | |
|--|--------------------------------------|
| (A) fűtőkör időprogram | (G) takarékos üzemmód |
| (B) használati melegvíz készítés (HMV) időprogram és cirkuláció (ha a szabályozóra van csatlakoztatva) | (H) party üzemmód |
| (C) üdülési program | (K) alapbeállítás |
| (D) információ | (L) nyugtázás |
| (E) üzemi programok | (M) értékbeállítás |
| (F) normál helyiség-hőmérséklet | (N) melegvíz-hőmérséklet |
| | (O) kéményseprő funkció |
| | (P) csökkentett helyiség-hőmérséklet |
| | (R) idő/dátum |

Külső csatlakozók bővítései (tartozék)

H1 belső bővítő adapter

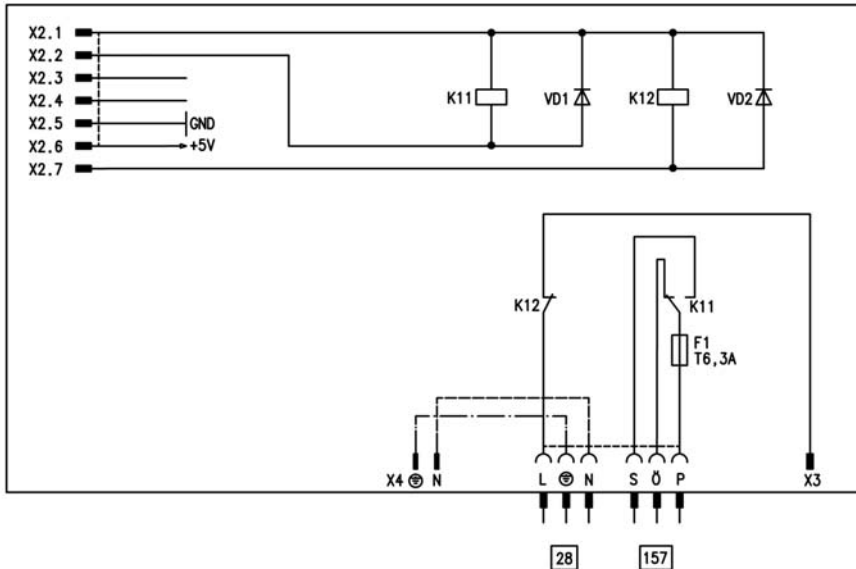


A belső bővítő adaptert a szabályozó burkolatába kell beépíteni. A [28] relékimenetre a következő funkciókat lehet alternatív módon rákapcsolni: Ez a funkció az „53” kódcímen keresztül aktiválható.

- gyújtó zavarjelzés (53:0 kódcím)
 - keringető szivattyú keverőszelep nélküli fűtőkörhöz (53:2 kódcím)
- A [53] csatlakozóra külső biztonsági szelepet lehet csatlakoztatni.

Külső csatlakozók bővítései (tartozék) (folytatás)

H2 belső bővítő adapter

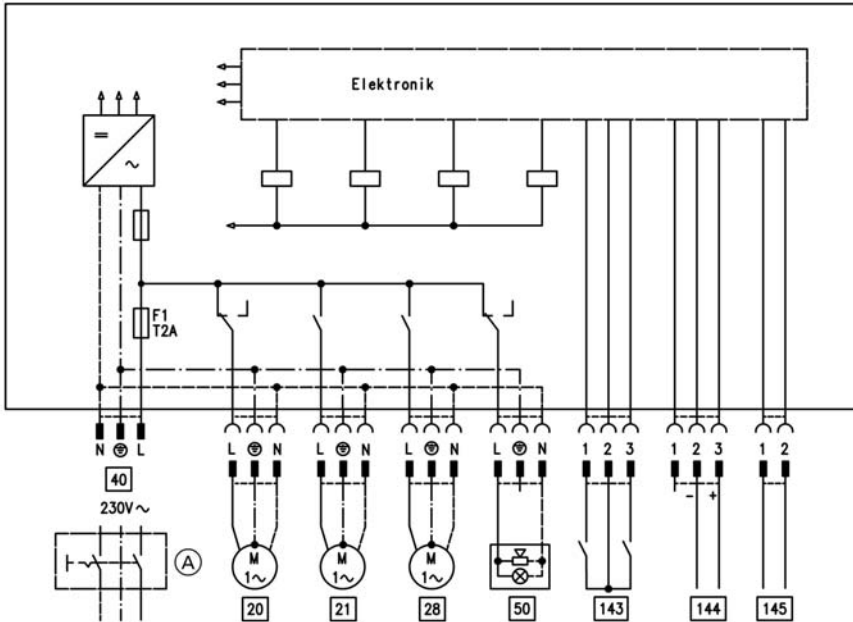


A belső bővítő adaptert a szabályozó burkolatába kell beépíteni. A **[28]** relékimenetre a következő funkciókat lehet alternatív módon rákapcsolni: Ez a funkció az „53” kódcímen keresztül aktiválható:

- gyűjtő zavarjelzés (53:0 kódcím)
 - keringető szivattyú keverőszelep nélküli fűtőkörhöz (53:2 kódcím)
- A **[157]** csatlakozóra egy elszívó készülék-reteszeltést lehet csatlakoztatni.

Külső csatlakozók bővítései (tartozék) (folytatás)

H1 külső bővítő adapter



A külső bővítő adaptert a KM-BUS-on keresztül lehet a fűtőkazán szabályozójához csatlakoztatni. A bővítő adattal a következő funkciókat lehet vezérelni, ill. végrehajtani:

- 20** keringető szivattyú keverőszelep nélküli fűtőkörhöz
- 40** hálózati csatlakozás
- 50** gyújtó zavarjelzés

- 143** ■ külső tiltás (2-3. sorkapocs)
- külső indítás (1-2. sorkapocs)
- külső üzemmód-átkapcsolás (1-2. sorkapocs)

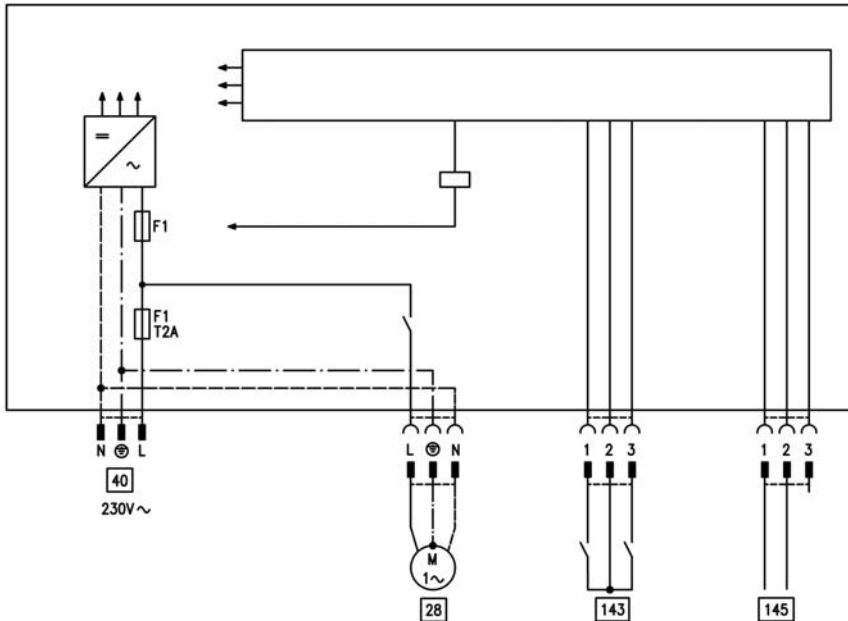
144 külső előírt érték 0 - 10 V

145 KM-BUS

A „külső üzemmód-átkapcsolás“ funkció a „91“ kódcímen aktiválható.

Külső csatlakozók bővítései (tartozék) (folytatás)

H2 külső bővítő adapter



A külső bővítő adaptert a KM-BUS-on keresztül lehet a fűtőkazán szabályozójához csatlakoztatni. A bővítő adattal a következő funkciókat lehet vezérelni, ill. végrehajtani:

- 40 hálózati csatlakozás
- 143 ■ külső tiltás (2-3. sorkapocs)
- külső indítás (1-2. sorkapocs)
- külső üzemmód-átkapcsolás (1-2. sorkapocs)
- 145 KM-BUS

A „külső üzemmód-átkapcsolás“ funkció a „91“ kódcímen aktiválható.

Szabályozó-funkciók

Külső üzemmód-átkapcsolás

A „külső üzemmód-átkapcsolás” funkciót a külső bővítő adapter „143” bemenetén keresztül kell csatlakoztatni. A „91” kódcímen beállítható, hogy az üzemmód átkapcsolása melyik fűtőköröket befolyásolja:

Kódcím	Az üzemmód-átkapcsolás hatása:
91:0	Nincs átkapcsolás
91:1	Keverőszelep nélküli fűtőkör (A1)
91:2	Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör (M2)
91:3	Keverőszelep nélküli és keverőszelepes fűtőkör

A „D5” kódcímen minden fűtőkörhöz be lehet állítani, hogy melyik irányba történjen az átkapcsolás:

Kódcím	Az üzemmód-átkapcsolás hatása:
D5:0	Átkapcsolás „folyamatos csökkentett”, ill. „folyamatos lekapcsolt” üzembe (a beállított előírt érték függvényében)
D5:1	Átkapcsolás „tartós fűtőüzem”-be

Az átkapcsolás időtartamát az „F2” kódcímen lehet beállítani.

Kódcím	Az üzemmód-átkapcsolás hatása:
F2:0	Nincs üzemmód-átkapcsolás
F2:1 - F2:12	Az átkapcsolás időtartama 1 - 12 óra

Az üzemmód-átkapcsolás addig aktív, amíg az érintkező zárva van, de legalább az „F2” kódcímen beállított ideig.

Szabályozó-funkciók (folytatás)

Külső tiltás

A „külső tiltás“ funkciót a külső bővítő adapter „143“ bemenetén keresztül lehet csatlakoztatni. A „32“ kódcímen keresztül beállítható, hogy hogyan befolyásolja a „külső tiltás“ jel a csatlakoztatott keringető szivattyúkat.

Külső indítás

A „külső indítás“ funkciót a külső bővítő adapter „143“ bemenetén keresztül lehet csatlakoztatni. A „34“ kódcímen keresztül beállítható, hogy hogyan befolyásolja a „külső indítás“ jel a csatlakoztatott keringető szivattyúkat. A „9b“ kódcímen a külső indításnál érvényes minimális előírt kazánvíz-hőmérséklet állítható be.

Légtelenítési program

A légtelenítési programban a keringető szivattyú 20 percig 30 másodpercenként váltakozva be- és kikapcsol. A váltószelep egy bizonyos időre váltakozva fűtőüzemre és használati melegvíz készítésre kapcsol. Az égő a légtelenítési program ideje alatt ki van kapcsolva.

Feltöltő program

Gyári beállításban a váltószelep középső állásban van, úgyhogy a rendszert teljesen fel lehet tölteni. Amikor a szabályozó be van kapcsolva, a váltószelep már nincs középső állásban.

A légtelenítési programot a „2F:1“ kódcímen lehet aktiválni. 20 perc elteltével a funkció automatikusan inaktívvá válik, és a kódcím visszaáll a „0“ értékre.

Ezután a váltószelepet a „2F:2“ kódcímen lehet középső állásba mozdítani. Ha ebben a beállításban a szabályozót kikapcsolja, a rendszert teljesen fel lehet tölteni.

Szabályozó-funkciók (folytatás)

Feltöltés bekapcsolt szabályozó esetén

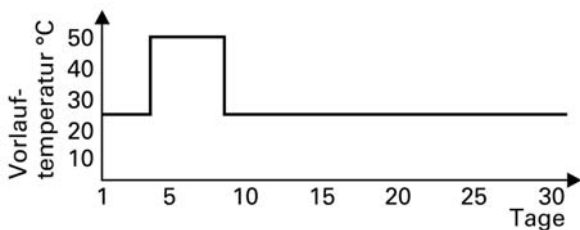
Ha a rendszert bekapcsolt szabályozás mellett kell feltölteni, mozdítsa a váltószelepet a „2F:2” kódcímen középső állásba, majd kapcsolja be a szivattyút. Ha a funkciót a „2F” kódcímen aktiválja, az égő kikapcsol. 20 perc elteltével a funkció automatikusan inaktívvá válik, és a kódcím visszaáll a „0” értékre.

Padlószáritás funkció

A padlószáritási funkció lehetővé teszi a padló szárítását. Ehhez feltétlenül vegye figyelembe az esztrichgyártó adatait.

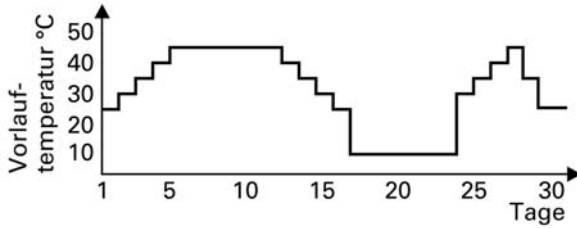
Különböző hőmérséklet-profilokat lehet beállítani.

Hőmérséklet-profil: 1. grafikon (DIN 4725 4. rész) F1:1 kódcím

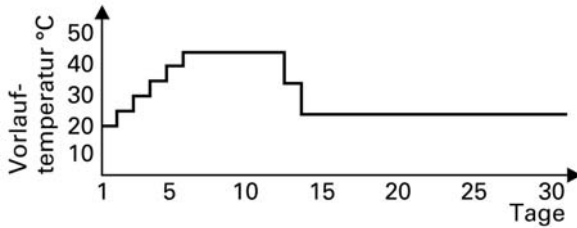


Szabályozó-funkciók (folytatás)

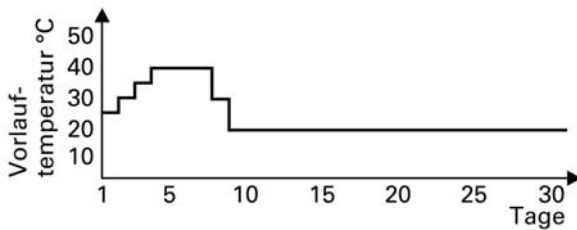
Hőmérséklet-profil: 2. grafikon (Német Központi Parketta- és Padlótechnikai Egyesület) F1:2 kódcím



Hőmérséklet-profil: 3. grafikon F1:3 kódcím

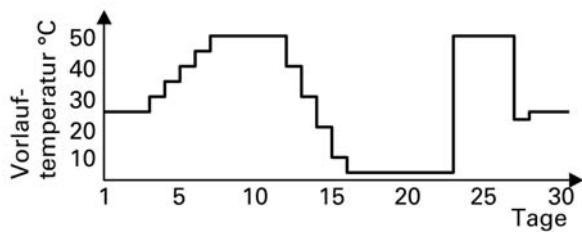


Hőmérséklet-profil: 4. grafikon F1:4 kódcím

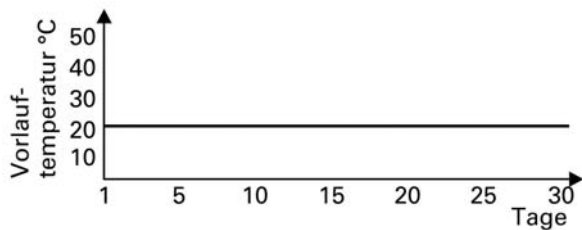


Szabályozó-funkciók (folytatás)

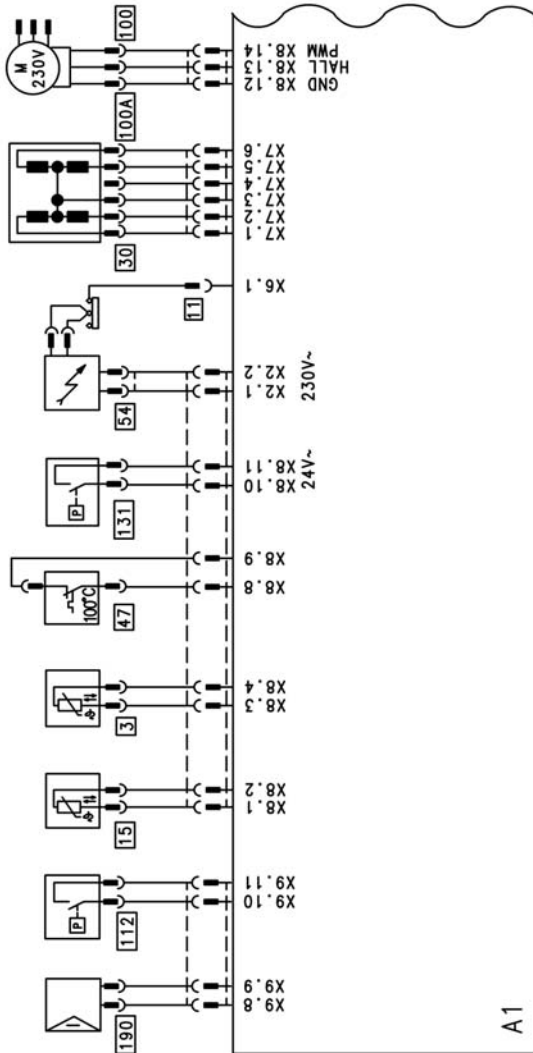
Hőmérséklet-profil: 5. grafikon F1:5 kódcím



Hőmérséklet-profil: gyári beállítás F1:6 kódcím



Bekötési- és kapcsolási séma – belső csatlakozók



- 3 kazánvízhőmérséklet-érzékelő
- 11 ionizációs elektróda
- 15 égéstermék hőmérséklet-érzékelő
- 30 a váltószelep léptető motorja

- 47 hőmérséklet-kapcsoló
- 54 égővezérlő
- 100 az égő ventilátormotorja
- 100A a ventilátor vezérlése
- 112 gáznyomáskapcsoló

5866 629H

Szervíz

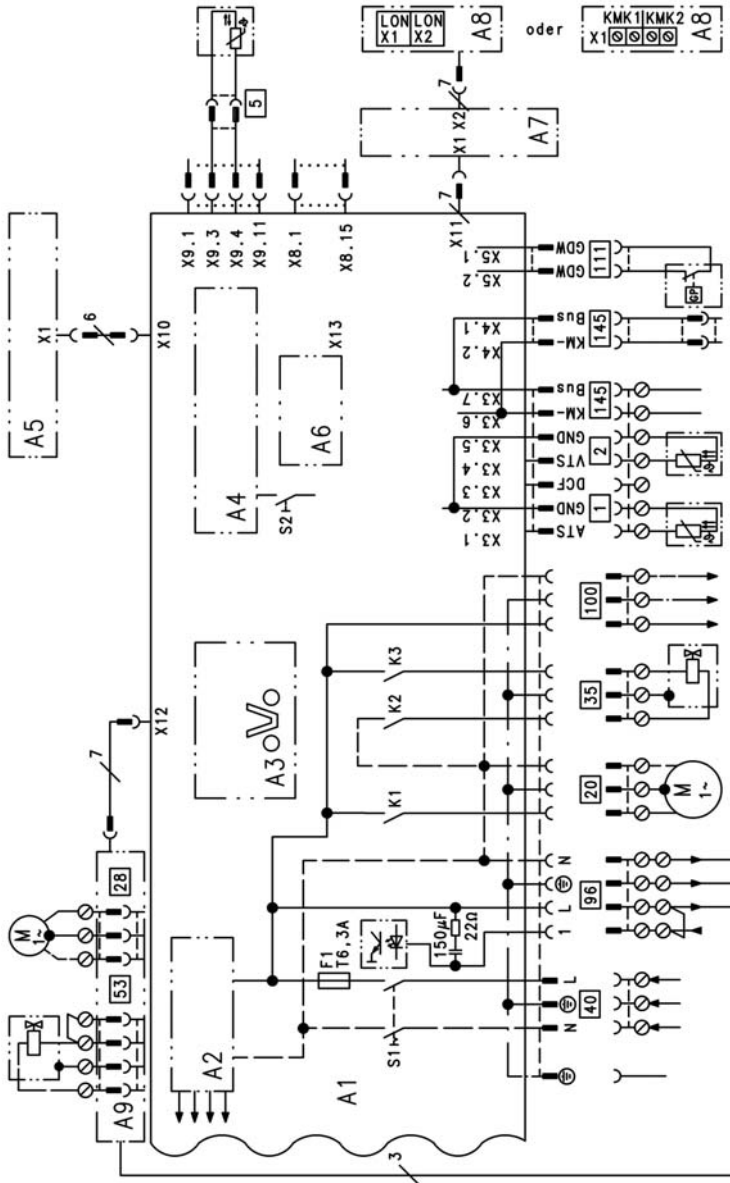


Vázlatok

Bekötési- és kapcsolási séma – belső csatlakozó . . . (folytatás)

131	légnyomás-őr
190	modulációs tekercs

Bekötési- és kapcsolási séma – külső csatlakozók



5866 629H

A1 nyomtatott áramköri alaplap

A2 kapcsolóüzemű tápegység

Szerviz



Bekötési- és kapcsolási séma – külső csatlakozó . . . (folytatás)

A3	Optolink	1	külsőhőmérséklet-érzékelő
A4	égővezérlő	2	a hidraulikus váltó előremenő vízhőmérséklet-érzékelője
A5	kezelőegység		
A6	kódkártya	5	tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő
A7	csatlakozó adapter	20	belső keringető szivattyú
A8	LON kommunikációs modul (Vitoltronic 200)	35	gáz-mágnesszelep
	kaszkád kommunikációs modul (Vitoltronic 100)	40	hálózati csatlakozás
		96	a tartozékok és a Vitotrol 100 hálózati csatlakozása
A9	H1 vagy H2 belső bővítő adapter	100	ventilátormotor
S1	hálózati kapcsoló	111	gázhiánykapcsoló
S2	reteszoldó nyomógomb	145	KM-BUS

Darabjegyzékek

Fontos tudnivaló pótalkatrész rendeléséhez!

Pótalkatrészek rendelésekor adja meg a készülék rendelési számát és gyártási számát (lásd a típustáblát) valamint az alkatrész pozíciószámát (ebből a darabjegyzékből).

A kereskedelemben szokványos alkatrészek a helyi szakkereskedésben kaphatók.

A helyiség levegőjétől független

üzem:

Alkatrészek

- | | |
|---|--|
| 001 hőmérséklet-érzékelő | 034 beakasztó zár |
| 002 hőmérséklet-kapcsoló | 035 a hátsó lemezfedél tömítése |
| 003 égő | 036 hátsó lemezfedél tömítéssel |
| 004 égéstermék-gyűjtőkamra | 037 kiegyenlítő tömlő |
| 007 membrános tágulási tartály | 038 gázelosztócső H földgázhoz |
| 008 gyorslégtelenítő | 039 gázelosztócső S földgázhoz |
| 009 kombinált gázszabályozó | 040 gázelosztócső PB-gázhoz |
| 010 nyomásmérő | 041 égéstermék-szűkítőperem |
| 011 kémlelőüveg | 042 lineáris léptető motor |
| 012 tömítéskészlet | 043 szivattyúmotor |
| 013 biztosítóelemek | 047 túlfolyóvezeték |
| 014 átvezetőkupakok | 048 előlemez |
| 015 gyűjtőkészülék | 049 rögzítő kapocs |
| 016 burkolatlemez | 080 Vitopend szabályozója |
| 017 előlő tűztér-hőszigetelés | 081 hátsó burkolat |
| 018 hátsó tűztér-hőszigetelés | 082 tartó |
| 019 jobb és bal tűztér-hőszigetelés | 083 takarófedél |
| 020 égéstermék-hőcserélő | 084 manométertartó |
| 022 ventilátor | 085 kapocs |
| 023 nyomáskapcsoló | 086 csuklópánt |
| 024 profiltömítés | 087 belső csatlakozóbővítő adapter |
| 025 kazán-csatlakozókarima | 088 LON kommunikációs modul |
| 026 a kazán-csatlakozókarima tömítése | 089 GK2 csatlakozóadapter |
| 027 gáznyomáskapcsoló H földgázhoz | 090 kódkártya |
| 028 gáznyomáskapcsoló PB-gázhoz | 091 biztosíték |
| 029 a gáznyomáskapcsoló csatlakozódarabja | 092 kezelőegység állandó kazánvízhőmérsékletű üzemmódhoz |
| 030 kapocsanya | 093 kezelőegység időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz |
| 031 bedugható lapos adapter | 094 kezelőegység állandó kazánvízhőmérsékletű üzemmódhoz, kapcsolóórával |
| 032 összekötő tömlők | 095 zárókengyel |
| 033 kábeltartó | 110 külsőhőmérséklet-érzékelő |
| | 114 érintésvédő |

Darabjegyzékek (folytatás)

Kopó alkatrészek

005 ionizációs elektróda

006 gyújtóelektróda

Alkatrészek ábra nélkül

021 rögzítőelemek

050 vitoweiß lakkspray

051 vitoweiß lakkecset

052 átállító készlet H típusú földgázról S földgázra történő átállításhoz

053 átállító készlet PB-gázzal S földgázra történő átállításhoz

054 átállító készlet H típusú földgázról PB-gázra történő átállításhoz

056 átállító készlet PB-gázzal H típusú gázra történő átállításhoz

058 szerelési és szervizre vonatkozó utasítás

098 X8/X9/segéd földelés vezetékkezelő

099 a lineáris léptető motor csatlakozó vezetéke

100 ionizációs vezeték húzásmentesítéssel

101 ionizációs vezeték belül

102 mágnesszelep csatlakozó vezetéke

103 ventilátor csatlakozó vezetéke

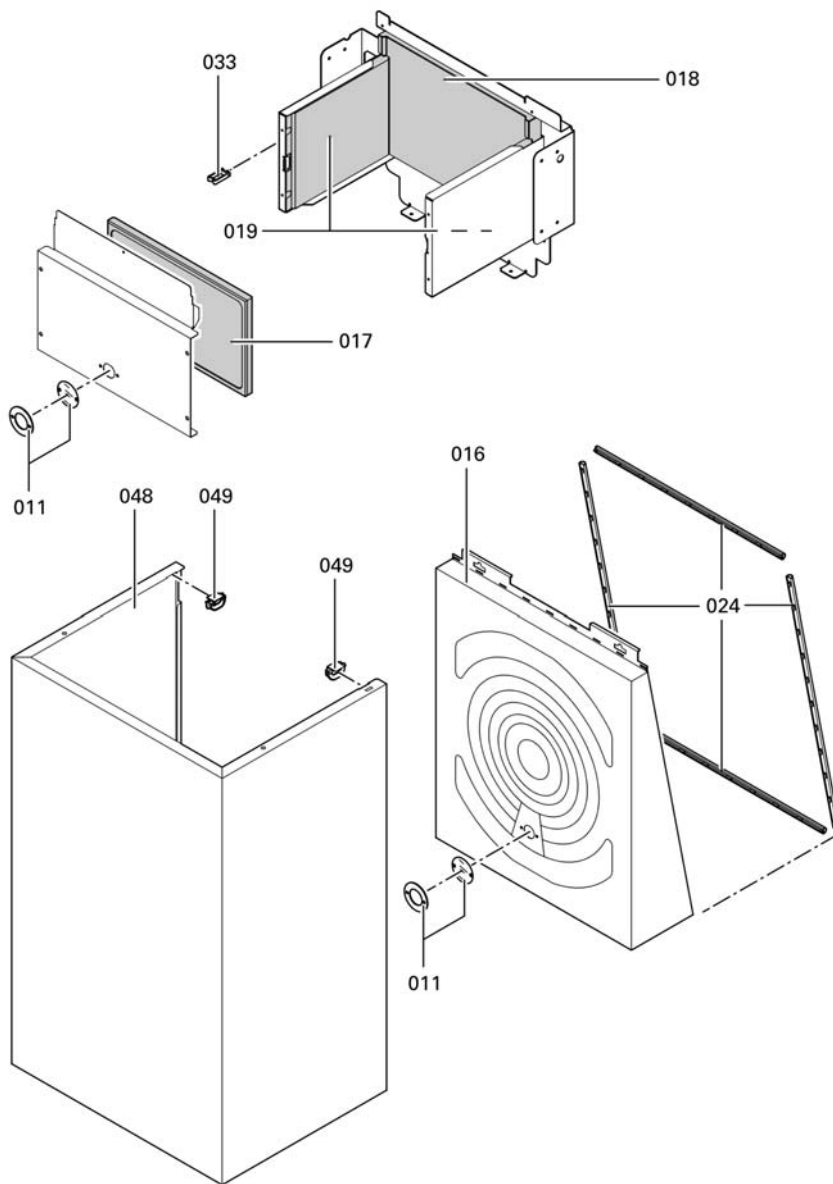
104 adapter az ionizációs áram méréséhez

153 üzemeltetési utasítás állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódhoz

154 üzemeltetési utasítás állandó kazánvíz-hőmérsékletű, kapcsolóórás üzemmódhoz

155 üzemeltetési utasítás időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz

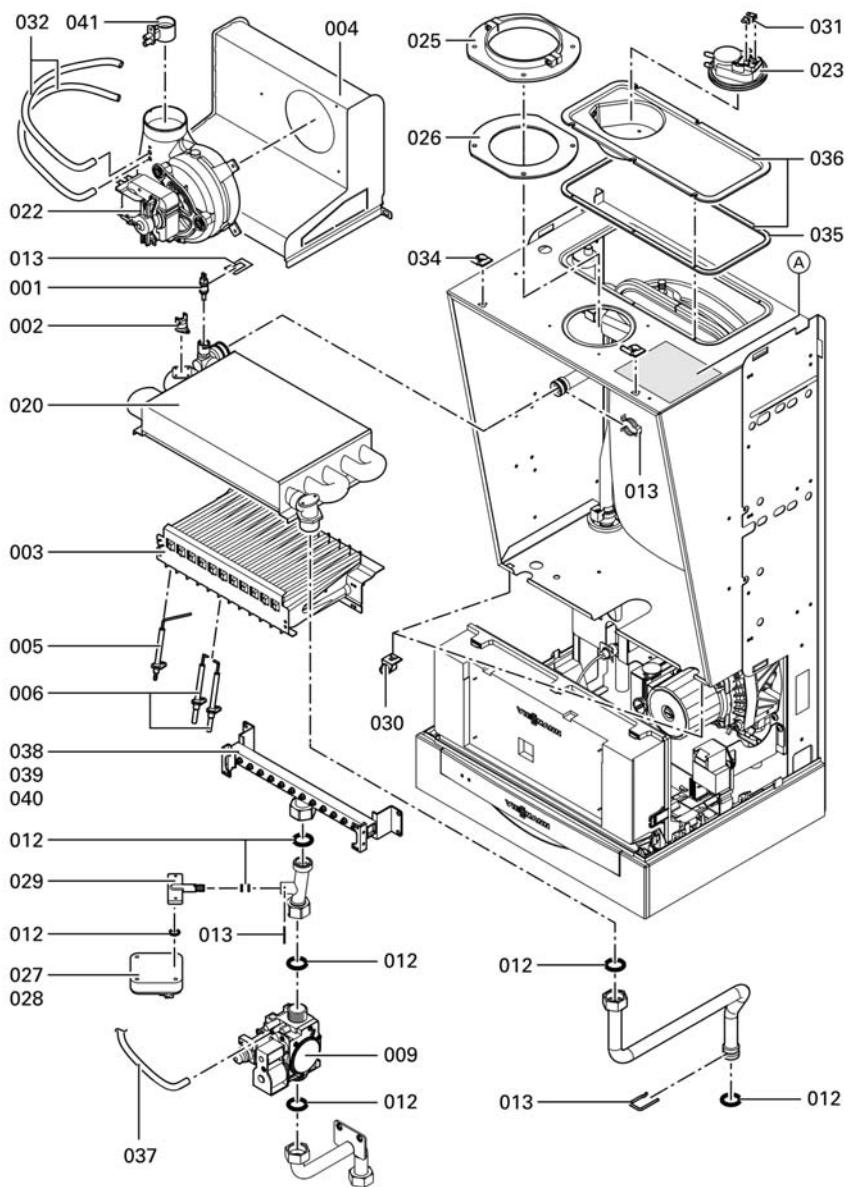
Darabjegyzékek (folytatás)



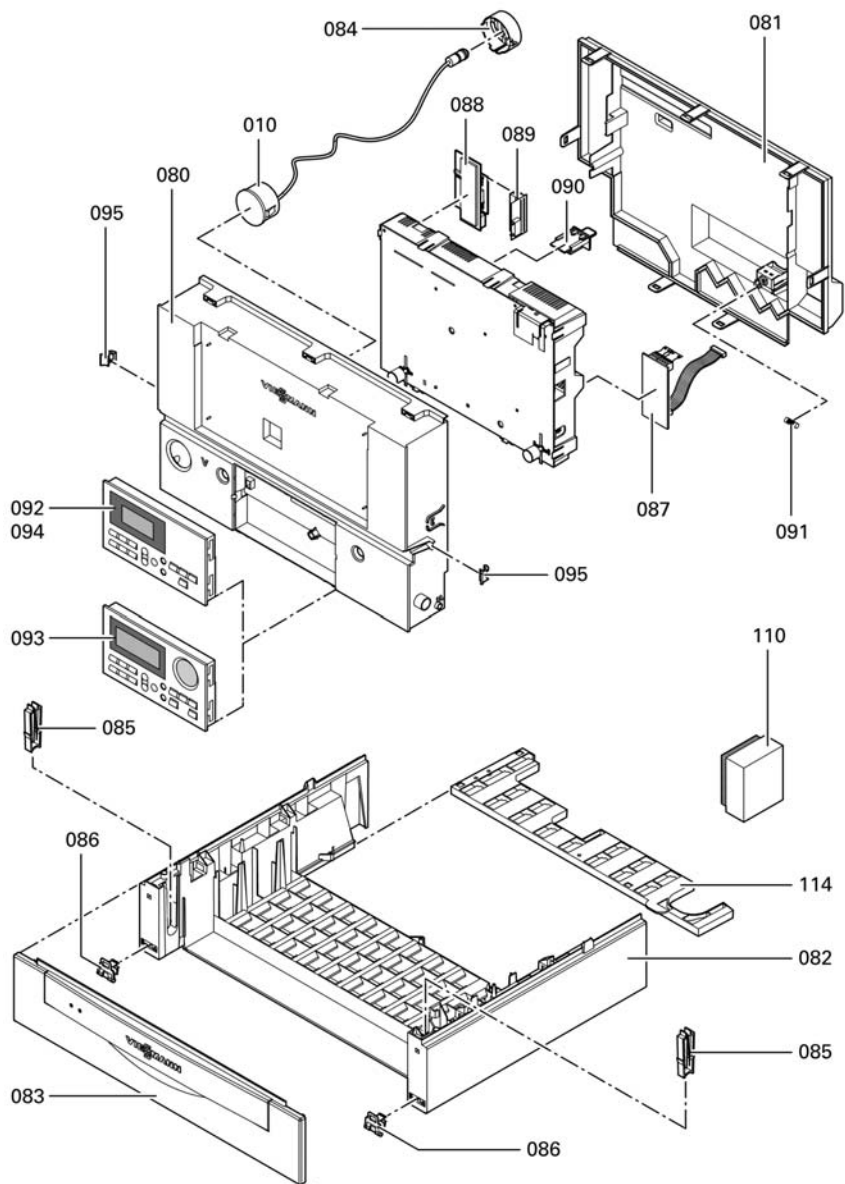
5866 629H

Szerviz

Darabjegyzékek (folytatás)



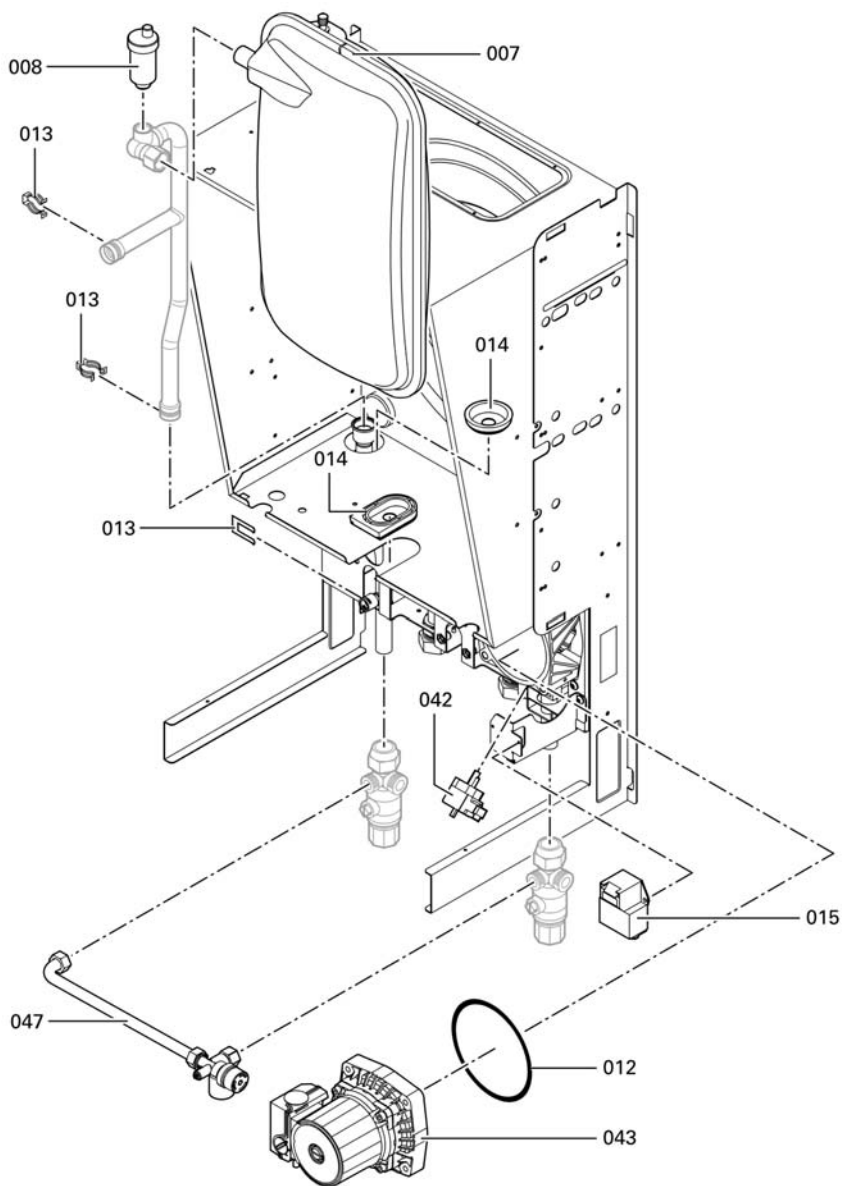
Darabjegyzékek (folytatás)



5866 629H

Szerviz

Darabjegyzékek (folytatás)



Darabjegyzékek (folytatás)**A helyiség levegőjétől függő üzem:****Alkatrészek**

- 001 hőmérséklet-érzékelő
- 002 hőmérséklet-kapcsoló
- 003 égő
- 007 membrános tágulási tartály
- 008 gyorslégtelenítő
- 009 kombinált gázz szabályozó
- 010 nyomásmérő
- 011 kémlelőüveg
- 012 tömítéskészlet
- 013 biztosítóelemek
- 014 átvezetőkupakok
- 015 gyújtókészülék
- 017 elülső tüztér-hőszigetelés
- 018 hátsó tüztér-hőszigetelés
- 019 jobb és bal tüztér-hőszigetelés
- 033 kábeltartó
- 038 gázelosztócső H földgázhoz
- 039 gázelosztócső S földgázhoz
- 040 gázelosztócső PB-gázhoz
- 042 lineáris léptető motor
- 043 szivattyúmotor
- 044 áramlásbiztosító
- 045 NTC hőmérséklet-érzékelő
- 046 égéstermék-hőcserélő
- 047 túlfolyóvezeték
- 048 előlemez
- 049 rögzítő kapocs
- 080 Vitopend szabályozója
- 081 hátsó burkolat
- 082 tartó
- 083 takarófedél
- 084 manométertartó
- 085 kapocs
- 086 csuklópánt
- 087 belső csatlakozóbővítő adapter
- 088 LON kommunikációs modul
- 089 GK2 csatlakozóadapter
- 090 kódkártya
- 091 biztosíték
- 092 kezelőegység állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódhoz

- 093 kezelőegység időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz
- 094 kezelőegység állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódhoz, kapcsolóórával
- 095 zárókengyel
- 110 külsőhőmérséklet-érzékelő
- 114 érintésvédő

Kopó alkatrészek

- 005 ionizációs elektróda
- 006 gyújtóelektróda

Alkatrészek ábra nélkül

- 021 rögzítőelemek
- 050 vitoweiß lakkspray
- 051 vitoweiß lakkecszet
- 052 átállító készlet H típusú földgázról S földgázra történő átállításhoz
- 055 átállító készlet H típusú földgázról PB-gázra történő átállításhoz
- 057 átállító készlet PB-gázról H típusú gázra történő átállításhoz
- 058 szerelési és szervizre vonatkozó utasítás
- 098 X8/X9 vezetékköteg
- 099 a lineáris léptető motor csatlakozó vezetéke
- 100 ionizációs vezeték húzásmentesítéssel
- 101 ionizációs vezeték belül
- 102 mágnesszelep csatlakozó vezetéke
- 104 adapter az ionizációs áram méréséhez
- 109 ellenföldelés/gyújtóegység kábelkötegelő
- 153 üzemeltetési utasítás állandó kazánvíz-hőmérsékletű üzemmódhoz

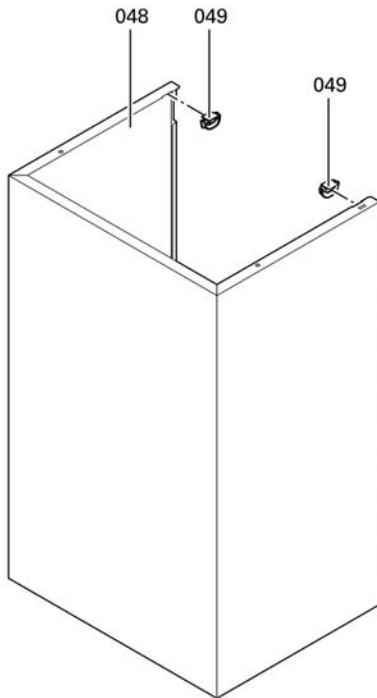
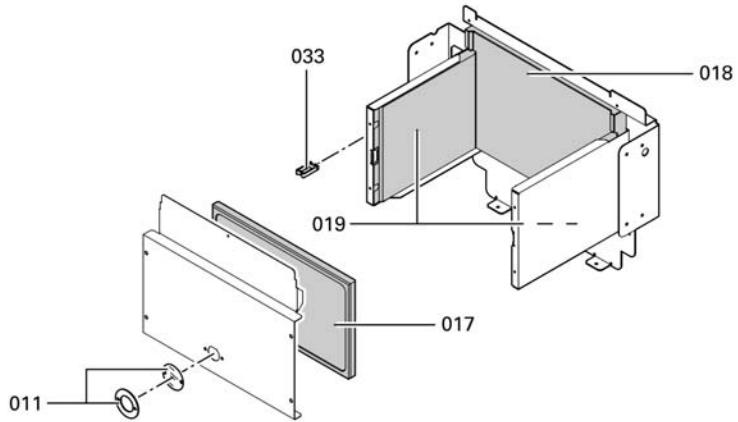


Darabjegyzékek

Darabjegyzékek (folytatás)

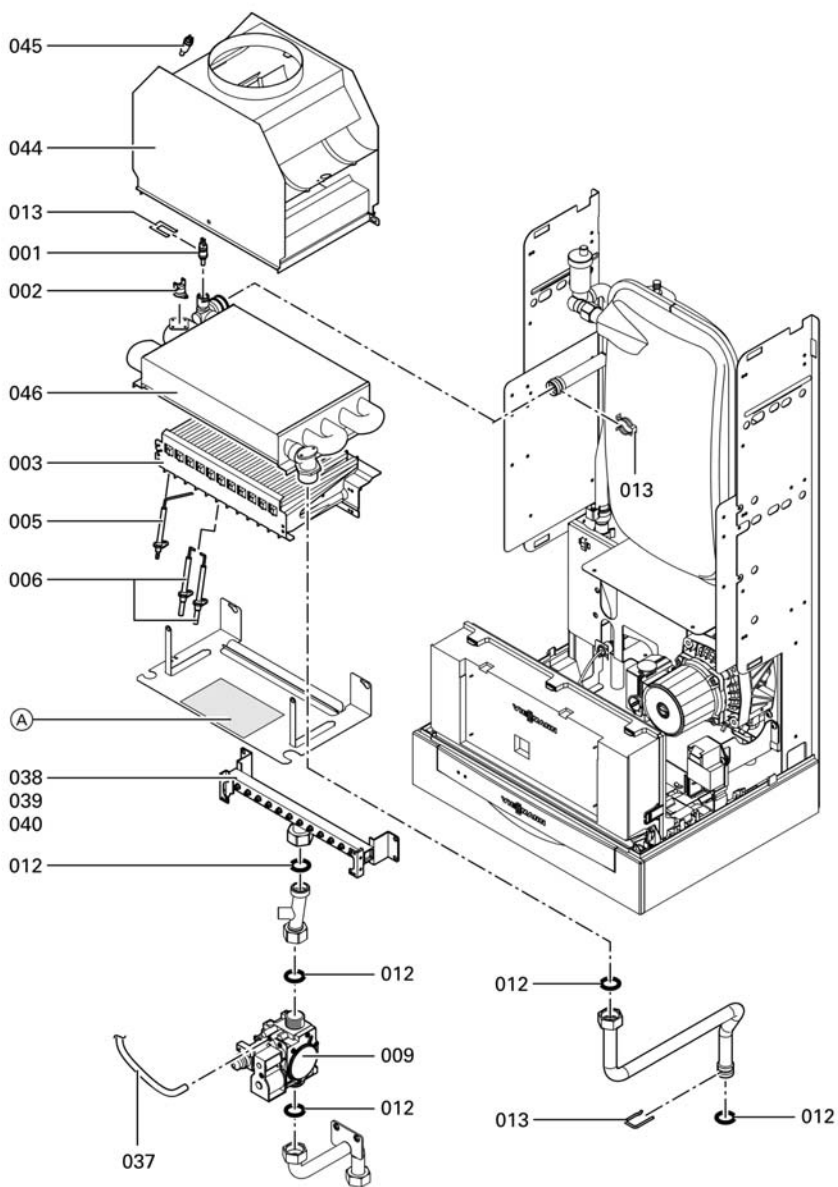
- 154 üzemeltetési utasítás állandó kazánvíz-hőmérsékletű, kapcsolóórás üzemmódhoz
 - 155 üzemeltetési utasítás időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz
- Ⓐ típus tábla

Darabjegyzékek (folytatás)

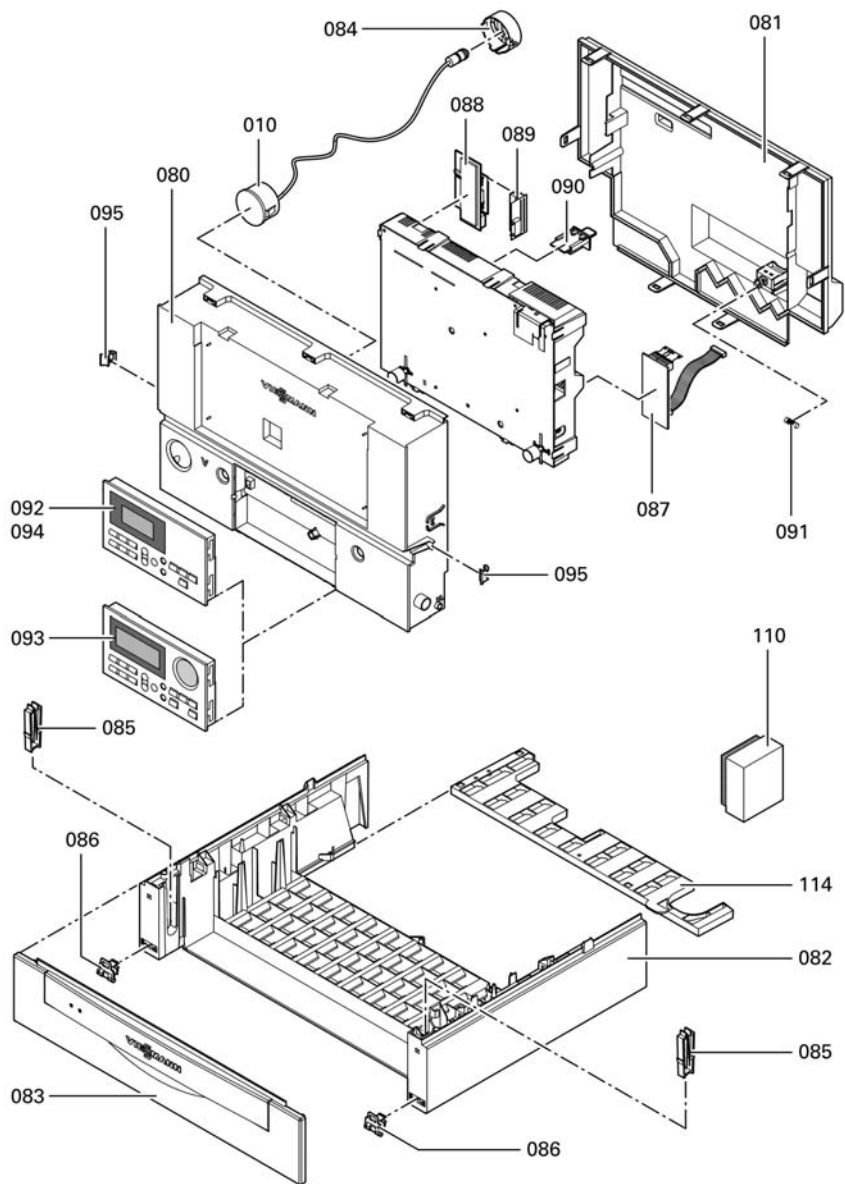


58866 629H

Darabjegyzékek (folytatás)



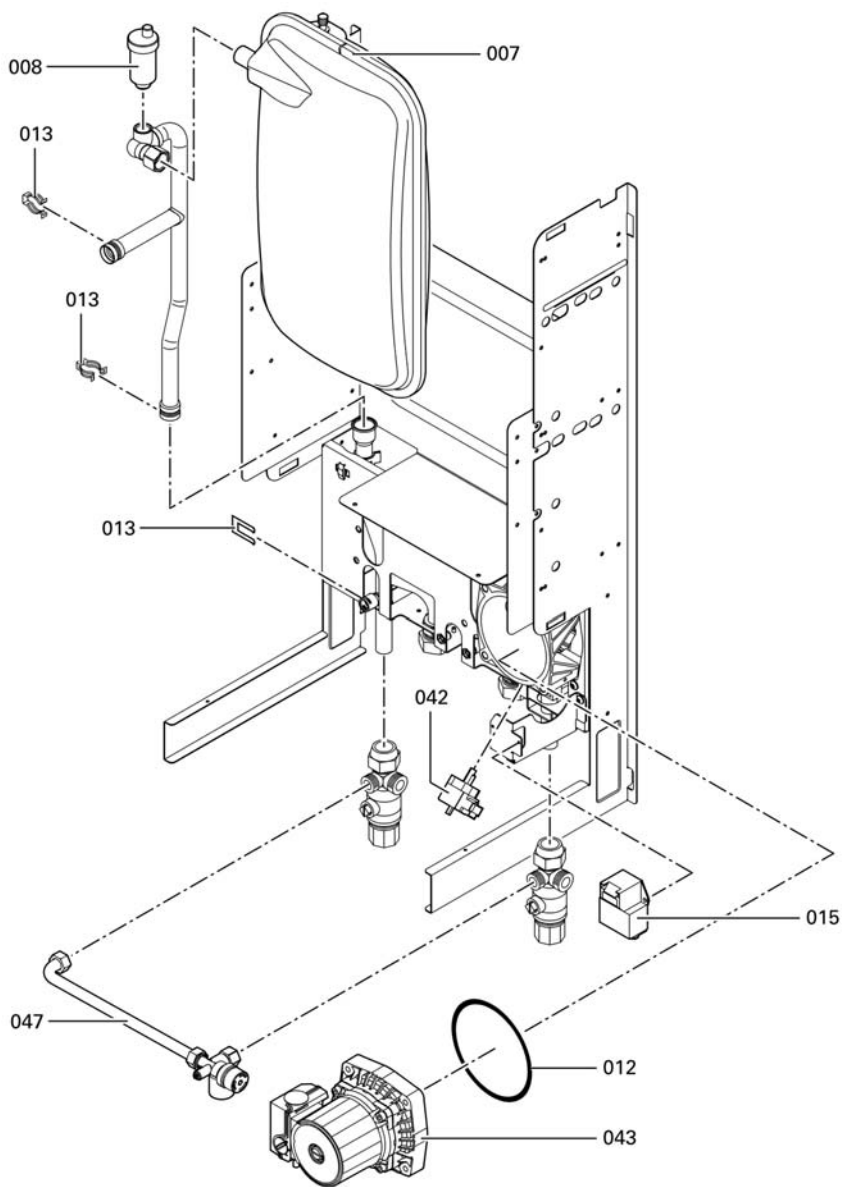
Darabjegyzékek (folytatás)



5866 629H

Szerviz

Darabjegyzékek (folytatás)



Darabjegyzékek (folytatás)

Jegyzőkönyvek

Beállított és mért értékek	dátum: végre- hajtv- a:	Előírt érték	Első üzembe helyezés
Nyugalmi nyomás	<i>mbar</i>	max. 57,5 mbar	
Csatlakozási nyomás (áramlási nyomás)			
<input type="checkbox"/> H földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> S földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> PB-gáz esetén	<i>mbar</i>	42,5 - 57,5 mbar	
<i>Jelölje meg kereszttel a gázfajtát.</i>			
Széndioxid-tartalom CO₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Oxigén-tartalom O₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Szénmonoxid-tartalom CO			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
Ionizációs áram	<i>μA</i>	min. 4 μA	

Jegyzőkönyvek (folytatás)

Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz

Szerviz

Jegyzőkönyvek (folytatás)

Beállított és mért értékek	dátum: végre- hajtv- a:	Előírt érték	Karbantartás/ szerviz
Nyugalmi nyomás	<i>mbar</i>	max. 57,5 mbar	
Csatlakozási nyomás (áramlási nyomás)			
<input type="checkbox"/> H földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> S földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> PB-gáz esetén	<i>mbar</i>	42,5 - 57,5 mbar	
<i>Jelölje meg kereszttel a gázfajtát.</i>			
Széndioxid-tartalom CO₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Oxigén-tartalom O₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Szénmonoxid-tartalom CO			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
Ionizációs áram	<i>μA</i>	min. 4 μA	

Jegyzőkönyvek (folytatás)

Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz

Szerviz

Jegyzőkönyvek (folytatás)

Beállított és mért értékek	dátum: végre- hajtv- a:	Előírt érték	Karbantartás/ szerviz
Nyugalmi nyomás	<i>mbar</i>	max. 57,5 mbar	
Csatlakozási nyomás (áramlási nyomás)			
<input type="checkbox"/> H földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> S földgáz esetén	<i>mbar</i>	17,4 - 57,5 mbar	
<input type="checkbox"/> PB-gáz esetén	<i>mbar</i>	42,5 - 57,5 mbar	
<i>Jelölje meg kereszttel a gázfajtát.</i>			
Széndioxid-tartalom CO₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Oxigén-tartalom O₂			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>térf.-%</i>		
Szénmonoxid-tartalom CO			
■ alsó névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
■ felső névleges hőteljesítménynél	<i>ppm</i>		
Ionizációs áram	<i>μA</i>	min. 4 μA	

Jegyzőkönyvek (folytatás)

Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz	Karbantartás/ szerviz

Szerviz

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~	Teljesítményfelvétel keringető szivattyúval együtt	
Névleges frekvencia:	50 Hz~	helyiség levegőjétől függő:	max. 148 W
Névleges áram:	6 A~	helyiség levegőjétől független:	max. 88 W
Érintésvédelmi osztály:	I		
Védettség:	IP X 4 D az EN 60529 szerint	Gázüzemű fűtőkazán Változat	B11BS , B22, B32, C12, C12X, C32, C32X, csak (B) C32S, C42X , C52, C62 kivéve (B) , C82, C82X
Megengedett környezeti hőmérséklet		Kategória	II2H3P (B) II2ESP, I3P (F) II2ESP (H) II2HS3P (PL) II2ELsLw3P
■ üzemeléskor:	0 - +40 °C		
■ raktározáskor és szállításkor:	-20 - +65 °C		
Az elektronikus hőmérsékletőr beállítása	84 °C		
A hőmérséklet-határoló beállítása:	100 °C (rögzített)		
Előbiztosító (hálózat):	max. 16 A		

Névleges hőteljesítmény	kW	10,5	11	12	15	18	21	24	29	
Névleges hőterhelés	kW	12,1	12,5	13,7	17,0	20,2	23,5	26,7	32,3	
Hálózati fogyasztás *1										
a max. terhelésre vonatkoztatva										
Gáz- H _{uB} fajta:										
H földgáz	9,45 kWh/m ³	m ³ /h	1,27 21	1,33 22	1,44 24	1,78 29	2,12 35	2,46 41	2,80 47	3,39 56
	34,02 MJ/m ³	l/min								

*1 A hálózati fogyasztás értékei csak a dokumentációt (pl. a gáz üzemelésre vonatkozó kérvényben) vagy a beállítás megközelítő, volumetrikus kiegészítő ellenőrzését szolgálják. A gyárilag történő beállítás miatt a gáznyomásokat nem szabad ezektől az adatoktól eltérően megváltoztatni.

5866 629H

Műszaki adatok (folytatás)

Névleges hőteljesítmény			10,5	11	12	15	18	21	24	29
S földgáz	8,13kWh/	m ³ /	1,49	1,54	1,68	2,10	2,48	2,98	3,28	3,97
	m ³	h								
PB-gáz	29,25 MJ/	l/	0,95	0,97	1,06	1,31	1,56	1,82	2,07	2,25
	m ³	min								
	24,44 kWh/	kg/								
	m ³	h								
	88,00 MJ/	m ³								
Termékazonosító szám			CE-0085 PB0200							

A termékre jellemző értékek (az energiatakarékosságra vonatkozó rendelet szerint)

Névleges hőteljesítmény-tartomány a helyiség fűtése esetén	kW	10,5-24
Hatásfok μ		
■ a névleges hőteljesítmény 100 %-a esetén	%	92,0
■ a névleges hőteljesítmény 30 %-a esetén	%	91,3
Készüléti veszteség $q_{B,70}^{*1}$	%	1,2
Elektr. teljesítményfelvétel $*1$		
■ a névleges hőteljesítmény 100 %-a esetén	W	270
■ a névleges hőteljesítmény 30 %-a esetén	W	132

Műbizonylat

Műbizonylat a Vitopend 100 készülékhez

Mi, a Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a

Vitopend 100

megfelel az alábbi szabványok előírásainak:

EN 297

EN 483

EN 50 165

EN 55 014

EN 60 335

EN 61 000-3-2

EN 61 000-3-3

Az alábbi irányelvek rendeleteinek megfelelően

90/396/EGK

89/336/EGK

73/23/EGK

92/ 42/EGK

ezen terméket az alábbi jelöléssel láttuk el:

CE-0085

Jelen termék megfelel a hatásfokra vonatkozó irányelv (92/42/EGK) követelményeinek a következő kategóriában:

Alacsony hőmérsékletű fűtőkazán.

Az energiatakarékosságra vonatkozó rendelet (EnEV) előírja a DIN V 4701-10 szerinti fűtő- és helyiség levegőjétől függő berendezések energetikai számítását. Itt a berendezés értékeinek megállapításánál a **Vitopend 100 esetében a hatásfokra vonatkozó EK-irányelv szerinti mintavételes vizsgálat** során megállapított jellemző értékeket lehet felhasználni (lásd a Műszaki adatok táblázatot).

Allendorf, 2004. január 14.

Viessmann Werke GmbH&Co KG



ppa. Manfred Sommer

Címszójegyzék

A		J	
Alsó hőteljesítmény	27	Jegyzőkönyv	136, 138, 140
B		K	
Biztonsági lánc	103	Kazánvízhőmérséklet-érzékelő	101
Biztosíték	104	Kombinált gázszabályozó	24
Bővítő adapter		Külsőhőmérséklet-érzékelő	100
■ belső	110, 111	L	
■ külső	112, 113	Légtelenítési program	115
Bővítőkészlet keverőszeleppel		LON kommunikációs modul	45
rendelkező fűtőkörhöz	105	LON-rendszer	45
C		M	
Csatlakozási nyomás	23	Membrános tágulási tartály	20
D		Műbizonylat	144
Dátum beállítása	22	Műszaki adatok	142
É		N	
Égő kiszerezése	33, 35	Nyelv átállítása	22
E		Nyugalmi nyomás,	24
Elektródák	38	Ó	
Első üzembe helyezés	20	Óra beállítása	22
F		R	
Felső hőteljesítmény	26	Rendszer feltöltése	20
Feltöltő program	115	Rendszernyomás	20
Fűtési jelleggörbe	48	T	
G		Tárolóvíz hőmérséklet-érzékelő ..	101
Gázcsatlakozási nyomás	24	Ü	
Gázfajta	22	Üzemzavarjelzés	87, 89
Gyújtás	37	V	
I		Vitotronic 050	106
Ionizációs áram	39		



Érvényességi tudnivaló

Gázüzemű szivattyús fűtőkészülék, WHEA típus

A helyiség levegőjétől függő vagy a helyiség levegőjétől független üzem
10,5 - 24 kW

Az alábbi gyártási számtól:

7176 531 4 00001 ...

7176 532 4 00001 ...

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
Süssen u. 3
2045 Törökbálint
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
<http://www.viessmann.hu>



Környezetbarát,
klómentesen fehérített papírra nyomtatva

5866 629H Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!